叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 墨西哥锡那罗亚州值得关注的哺乳动物(noteworthy Mammals From Sinaloa, Mexico) 000001

2. 墨西哥锡那罗亚州值得关注的哺乳动物(noteworthy Mammals From Sinaloa, Mexico) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

墨西哥锡那罗亚州值得关注的哺乳动物(Noteworthy Mammals from Sinaloa, Mexico)

[ˌjuːnɪˈvɜːrsəti][ʌv; əv]['kænzəs] [prbli'keiʃnz] [mju'ziːəm][ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri]
University **of** **Kansas** **Publications** **Museum** **of** **Natural** **History**
大学 的 堪萨斯州 出版物 博物馆 的 自然的 历史

堪萨斯大学自然历史博物馆出版物

['vaːljəm] - , [noʊ] . - , [piː'piː] .
Volume **14** **,** **No** **.** **12** **,** **pp** **.**
体积 - , 不 . - , pp .

第14卷，第12期，第14页。

- - - , [wʌn][fɪg] .
145 **-** **159** **,** **1** **fig** **.**
- - - , 1 如图 .

145-159，1 图。

[ɪn][tekst]
in **text**
在 文本

文本

[meɪ] - , -
May **18** **,** **1962**
可能 - , -

1962年5月18日

['noʊtwɜːrðiˌ] ['mæm(ə)lz] [frʌm; frəm][ˌsɪnə'loʊə] , ['meksɪkoʊ]
Noteworthy **Mammals** **from** **Sinaloa** **,** **Mexico**
值得注意 哺乳动物 从 锡那罗亚州 , 墨西哥

墨西哥锡那罗亚州值得关注的哺乳动物

[dʒeɪ] . [nɑːks] [dʒəʊnz] , ['dʒunjɚ] . , ['tiːkʊl] ['ælvɚˌɛz] , [ænd; ənd][em] . ['reɪmənd] [liː]
J **.** **KNOX** **JONES** **,** **JR** **.** **,** **TICUL** **ALVAREZ** **,** **AND** **M** **.** **RAYMOND** **LEE**
J . 诺克斯 琼斯 , JR . , ticul 阿尔瓦雷斯 , 和 M . 雷蒙德 李

J·诺克斯·琼斯，小，蒂库尔·阿尔瓦雷斯和M·雷蒙德·李

[ˌjuːnɪˈvɜːrsəti][ʌv; əv]['kænzəs]
University **of** **Kansas**
大学 的 堪萨斯州

堪萨斯大学

Lawrence1962
Lawrence1962
Lawrence1962

劳伦斯1962

[ˌjuːnɪˈvɜːrsəti][ʌv; əv]['kænzəs] [prbli'keiʃnz] , [mju'ziːəm][ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri]
University **of** **Kansas** **Publications** **,** **Museum** **of** **Natural** **History**
大学 的 堪萨斯州 出版物 , 博物馆 的 自然的 历史

堪萨斯大学自然历史博物馆出版物

['editəz] : [iː] . ['reɪmənd] [hɔːl] , ['tʃermən] , ['henri] [es] . [fɪtʃ] , ['θiədɔː] [eɪtʃ] . ['iːtən] , ['dʒunjɚ] .
Editors **:** **E** **.** **Raymond** **Hall** **,** **Chairman** **,** **Henry** **S** **.** **Fitch** **,** **Theodore** **H** **.** **Eaton** **,** **Jr** **.**
编辑 : E . 雷蒙德 大厅 , 主席 , 亨利 S . 惠誉 , 西奥多 H . 伊顿 , 小 .

编辑：E. Raymond Hall（主席）、Henry S. Fitch、Theodore H. Eaton, Jr.

['vɑːljəm] - , [noʊ] . - , [piː'piː] .
Volume 14 , No . 12 , pp .
体积 - , 不 . - , pp .

第14卷，第12期，第14页。

- - - , [wʌn][fɪg] .
145 - 159 , 1 fig .
- - - , 1 如图 .

145-159，1 图。

[ɪn][tekst]
in text
在 文本

文本

['pʌblɪʃt] [meɪ] - , -
Published May 18 , 1962
已发布 可能 - , -

发表于1962年5月18日

[ˌjuːnɪ'vɜːrsəti][ʌv; əv]['kænzəs]
University of Kansas
大学 的 堪萨斯州

堪萨斯大学

['lɔːrəns] , ['kænzəs]
Lawrence , Kansas
劳伦斯 , 堪萨斯州

堪萨斯州劳伦斯

['prɪntɪd] [baɪ]
PRINTED BY
打印 经过

印刷者

[dʒiːn][em] . - , [steɪt] ['prɪntər]
JEAN M . NEIBARGER , STATE PRINTER
牛仔裤 M . - , 状态 打印机

让·M·内巴格，州印刷厂

[tə'piːkə] , KANSAS196229 - -
TOPEKA , KANSAS196229 - 3000
托皮卡 , KANSAS196229 - -

堪萨斯州托皮卡 196229-3000

['noʊtwɜːrðiˌ] ['mæm(ə)lz] [frʌm; frəm][ˌsɪnə'loʊə] , ['meksɪkoʊ]
Noteworthy Mammals from Sinaloa , Mexico
值得注意 哺乳动物 从 锡那罗亚州 , 墨西哥

墨西哥锡那罗亚州值得关注的哺乳动物

[baɪ]
BY
经过

经过

[dʒeɪ] . [nɑːks] [dʒəʊnz] , ['dʒunjɚ] . , ['tiːkʊl] ['ælvɚˌɛz] , [ænd; ənd][em] . ['reɪmənd] [liː]
J . KNOX JONES , JR . , TICUL ALVAREZ , and M . RAYMOND LEE
J . 诺克斯 琼斯 , JR . , ticul 阿尔瓦雷斯 , 和 M . 雷蒙德 李

J. KNOX JONES, JR.、TICUL ALVAREZ 和 M. RAYMOND LEE

[ɪn] ['sevrəl] [ʌv; əv][ðə; ði][pæst] [twelv] ['jɪrz] [fiːld] ['pɑːrtiz] [frʌm; frəm][ðə; ði][mju'ziːəm][ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl]

In	several	of	the	past	twelve	years	field	parties	from	the	Museum	of	Natural
在	一些	的	这	过去的	十二	年	场地	各方	从	这	博物馆	的	自然的

['hɪstri; 'hɪstəri][hæv; həv] [kə'lektɪd] ['mæm(ə)lz] [ɪn][ðə; ði]['meksɪkən] [steɪt] [ʌv; əv][ˌsɪnə'loʊə] .

History	have	collected	mammals	in	the	Mexican	state	of	Sinaloa	.
历史	有	集	哺乳动物	在	这	墨西哥	状态	的	锡那罗亚州	.

在过去十二年中，自然历史博物馆的野外考察队曾多次在墨西哥锡那罗亚州采集哺乳动物标本。

[moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] [kə'lekʃənz] [kən'teɪnd] ['oʊnli][ə; eɪ]['mɑːdɪst] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['spesɪmənz] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz]

Most	of	the	collections	contained	only	a	modest	number	of	specimens	because
最多	的	这	收藏	包含	仅有的	一个	谦虚的	数字	的	标本	因为

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [meɪd] [baɪ] [gruːps] [ðæt] [stɑːpt] [fɔːr; fər] [ʃɔːrt] [pɪrɪədz] [ɑːn][ðer; ðər] [weɪ] [tuː; tə][ɔːr]

they	were	made	by	groups	that	stopped	for	short	periods	on	their	way	to	or
他们	是	制成	经过	团体	那	停止	为了	短的	时期	在	他们的	方式	到	或者

[frʌm; frəm] ['ʌðər] ['eriəz] ,

from	other	areas	,
从	其他	区域	,

大多数收藏品只包含数量不多的标本，因为这些收藏是由一些在前往或离开其他地区途中短暂停留的团体收集的。

[bʌt; bət] ['sevrəl] [kə'lekʃənz] [ɑːr; ər] [ɪk'stensɪv] .

but	several	collections	are	extensive	.
但	一些	收藏	是	广泛的	.

但有些藏品非常丰富。

[fiːld] [wɜːrk][baɪ] [reprɪ'zentətɪv] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˌɪnstɪ'tuːʃ(ə)n] [naʊ] [ɪz] [ˌʌndər'weɪ] [ɪn][ˌsɪnə'loʊə][wɪð; wɪθ]

Field	work	by	representatives	of	this	institution	now	is	underway	in	Sinaloa	with
场地	工作	经过	代表	的	这	机构	现在	是	进行	在	锡那罗亚州	和

[ðə; ði][eɪm][ʌv; əv][ə'kwaɪrɪŋ, ə'kwaɪɚɪŋ] [mə'tɪrɪəlz] ['suːtəb(ə)l][fɔːr; fər] ['triːtɪŋ] [ðə; ði][ɪn'taɪər] [mə'meɪliən]

the	aim	of	acquiring	materials	suitable	for	treating	the	entire	mammalian
这	目的	的	收购	材料	合适的	为了	治疗	这	全部的	哺乳动物

['fɔːnə] [ʌv; əv] [ðæt] [steɪt] .

fauna	of	that	state	.
动物	的	那	状态	.

该机构的代表目前正在锡那罗亚州开展实地考察工作，目的是获取适合治疗该州所有哺乳动物的材料。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['mæm(ə)lz] [ðʌs] [fɑːr] [əb'teɪnd] [ɑːr; ər] ['spesɪmənz] [ʌv; əv] ['twenti] ['spiːʃiːz] [ðæt]

Among	the	mammals	thus	far	obtained	are	specimens	of	twenty	species	that
之中	这	哺乳动物	因此	远的	获得	是	标本	的	二十	物种	那

[ˌreprɪ'zent] [sɪg'nɪfɪkənt] [ɪk'stɛnʃənz] [ʌv; əv] [noʊn] [reɪndʒ] ,

represent	significant	extensions	of	known	range	,
代表	重要的	扩展	的	已知	范围	,

目前已获得的哺乳动物标本中，有20个物种的分布范围显著扩大。

[ɑːr; ər][ʌv; əv] [ɪ'speʃl] [ˌtæksə'nɑːmɪk][ɔːr][ˌzəuədʒiə'^ræfikl] ['ɪntrəst] , [ɔːr] [ðæt] ['kɑːmplɪment] ['pʌblɪʃt]

are	of	especial	taxonomic	or	zoogeographic	interest	,	or	that	complement	published
是	的	特别的	分类学	或者	动物地理学	兴趣	, 或者		那	补充	已发布

[ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] ,

information	,
信息	,

具有特殊的分类学或动物地理学意义，或可作为已发表信息的补充，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðiːz] ['rekərdz] [ðæt] [ɑːr; ər] [rɪ'pɔːrtɪd] [ˌhɪr'ɪn] .

and	it	is	these	records	that	are	reported	herein	.
和	它	是	这些	记录	那	是	据报道	在此处	.

本文所报告的正是这些记录。

[ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['pɝːsənz] [əb'teɪnd] ['spesɪmənz] ['menʃ(ə)nd] [bɪ'jɑːnd] : [dʒeɪ] . [ɑːr] . [ɑːl'kɔrn] (-) ;

The	following	persons	obtained	specimens	mentioned	beyond	:	J	.	R	.	Alcorn	(	1950	)	;
这	下列的	人	获得	标本	提及	超过	:	J	.	拉	.	阿尔科恩	(	-	)	;

以下人员获得了后面提到的标本：JR Alcorn（1950 年）；

[dʒeɪ] . [ɑːr] . [ænd; ənd][ə; eɪ] . [ə; eɪ] . [ɑːlˈkɔrn] (- [ænd; ənd] -) ;
J . **R** . **and** **A** . **A** . **Alcorn** (**1954** **and** **1955**) ;
J . 拉 . 和 一个 . 一个 . 阿尔科恩 (- 和 -) ;

JR 和 AA Alcorn（1954 年和 1955 年）；

[ɑːr] . [eɪtʃ] . [ˈbeɪkər][ænd; ənd][ə; eɪ][ˈpɑːrti][ʌv; əv] [ˈstjʊdnts] (-) ; [ˈdʌbljuː] . [el] . [ˈkʌtər] (-) ;
R . **H** . **Baker** **and** **a** **party** **of** **students** (**1955**) ; **W** . **L** . **Cutter** (**1957**) ;
拉 . H . 贝克 和 一个 派对 的 学生 (-) ; W . L . 刀具 (-) ;

RH Baker 和一群学生（1955 年）；WL Cutter（1957 年）；

[es] . [ˈændərsn] [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈpɑːrti][ʌv; əv] [ˈstjʊdnts] (-) ; [em] . [ɑːr] . [liː] (- [ænd; ənd] -
S . **Anderson** **and** **a** **party** **of** **students** (**1959**) ; **M** . **R** . **Lee** (**1960** **and** **1961**
) ;
) ;
) ;

S. Anderson 和一群学生（1959 年）；MR Lee（1960 年和 1961 年）；

[ænd; ənd][dʒeɪ] . [keɪ] . [dʒəʊnz] , [ˈdʒunjɚ] . , [əˈkʌmpənid] [baɪ][ɑːr] . [ɑːr] . [ˈpætɝsən] [ænd; ənd][ɑːr] . [dʒiː]
and **J** . **K** . **Jones** , **Jr** . , **accompanied** **by** **R** . **R** . **Patterson** **and** **R** . **G**
. [web] (-) .
. Webb (1961) .
. 韦伯 (-) .

以及 JK Jones, Jr.，还有 RR Patterson 和 RG Webb（1961 年）。

[ðə; ði][ˈkænzəs][ˌjuːnɪˈvɜːrsəti] [ɪnˈdaʊmənt] [əˌsəʊsiˈeɪʃn; əˌsəʊʃiˈeɪʃn][ænd; ənd][ðə; ði] [əˈmerɪkən] [hɑːrt]
The **Kansas** **University** **Endowment** **Association** **and** **the** **American** **Heart**
这 堪萨斯州 大学 捐赠基金 协会 和 这 美国人 心
[əˌsəʊsiˈeɪʃn; əˌsəʊʃiˈeɪʃn][prəˈvaɪdɪd] [fʌndz] [ðæt] [helpt] [tuː; tə] [dɪˈfreɪ] [ðə; ði][kɔːst][ʌv; əv] [fiːld] [ˌɑːpɝˈeɪʃənz] .
Association **provided** **funds** **that** **helped** **to** **defray** **the** **cost** **of** **field** **operations** **.**
协会 假如 资金 那 帮助 到 支付 这 成本 的 场地 运营 .

堪萨斯大学捐赠协会和美国心脏协会提供了资金，帮助支付了现场作业的费用。

[ɪn][ðə; ði] [əˈkaʊnts] [ðæt] [ˈfɑːloʊ] ,
In **the** **accounts** **that** **follow** **,**
在 这 账户 那 跟随 ,

在接下来的叙述中，

[ɔːl] [ˈmeʒərmənts] [ɑːr; ər][ɪn] [ˈmilimiːtəz] [ænd; ənd][ɔːl] [ˈkætəlɔːg] [ˈnʌmbərz] [rɪˈfɜːr][tuː; tə][ðə; ði]
all **measurements** **are** **in** **millimeters** **and** **all** **catalogue** **numbers** **refer** **to** **the**
全部 测量 是 在 毫米 和 全部 目录 数字 参考 到 这
[ˈmæm(ə)l] [kəˈlekʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][mjuˈziːəm][ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri] ,
mammal **collection** **of** **the** **Museum** **of** **Natural** **History** **,**
哺乳动物 收藏 的 这 博物馆 的 自然的 历史 ,

所有尺寸均以毫米为单位，所有目录编号均指自然历史博物馆哺乳动物藏品。

[ðə; ði][ˌjuːnɪˈvɜːrsəti][ʌv; əv]['kænzəs] .
The **University** **of** **Kansas** **.**
这 大学 的 堪萨斯州 .

堪萨斯大学。

['pleɪsneɪm] [əˈsoʊsieɪtɪd] [wɪð; wɪθ] ['spesimənz] [ɪgˈzæmɪnd] [ɑːr; ər]['ɪndɪkeɪtɪd] [ɑːn][ðə; ði] [əˈkʌmpəniɪŋ]
Placenames **associated** **with** **specimens** **examined** **are** **indicated** **on** **the** **accompanying**
地名 联系 和 标本 检查 是 表明的 在 这 随同
[mæp] ([fɪg] . [wʌn]) .
map (Fig . 1) .
地图 (如图 . 1) .

与所检查标本相关的地名在附图中标出（图 1）。

[ˌnɑːtiˌoʊˈsɔːrɛks] - ([kuːz]) . — [ə; eɪ][nɑːn] - ['pregnənt] ['fiːmeɪl] (-) [wʌz; wəz] [əb'teɪnd]
Notiosorex crawfordi (Coues) . — A non - pregnant female (75184) was obtained
诺蒂奥索雷克斯 - (库斯) . — 一个 非 - 孕 女性 (-) 曾是 获得
[ɑːn][noʊˈvembər] - , - ,
on November 29 , 1957 ,
在 十一月 - , - ,

Notiosorex crawfordi (Coues).—1957年11月29日获得一只未怀孕的雌性个体（75184）。

[æt; ət] [el] ['fwɛrteɪ][baɪ]['dʌbljuː] . [el] . ['kʌtər] .
at El Fuerte by W . L . Cutter .
在 埃尔 富尔特 经过 W . L . 刀具 .

在 El Fuerte 由 WL Cutter 拍摄。

[kəm'pærɪsn] [ʌv; əv] [ðɪs] ['spesɪmən] [wɪð; wɪθ] ['tɑːpəˌtaɪp] [ʌv; əv][en] . [ɛvotɪs] ([siː] [bɪ'loʊ]) [ænd; ənd]
Comparison of this specimen with topotypes of N . evotis (see below) and
比较 的 这 标本 和 拓扑类型 的 N . 埃沃蒂斯 (看 以下) 和
[wɪð; wɪθ] [ʌn'daʊtɪd] [ɪg'zæmpəlz][ʌv; əv][en] . - [pruːvz] ['aʊər; ɑːr] ['spesɪmən] [tuː; tə][biː; bi]
with undoubted examples of N . crawfordi proves our specimen to be
和 毫无疑问 示例 的 N . - 证明 我们的 标本 到 是
[rɪ'fɜːrəblˌ'refrəbl][tuː; tə][ðə; ði] ['lætər] .
referable to the latter .
可参考的 到 这 后者 .

将此标本与 N. evotis 的模式标本（见下文）以及 N. crawfordi 的确凿实例进行比较，证明我们的标本属于后者。

[wiː; wi] [prɪ'zuːm] [ðæt] [ðə; ði] [ʃruː] [rɪ'pɔːrtɪd] [æz; əz] [ɛvotɪs] [ɑːn] [ˌdʒiːə'græfɪk] [graʊndz] [frʌm; frəm] [el]
We presume that the shrew reported as evotis on geographic grounds from El
我们 怙 那 这 泼妇 据报道 作为 埃沃蒂斯 在 地理 理由 从 埃尔
[kæ'raɪzəʊ][baɪ] ['hʊpər] (- :
Carrizo by Hooper (1961 :
卡里佐 经过 胡珀 (- :

我们推测，根据地理因素，胡珀（1961 年）在埃尔卡里佐报告的鼬鼱是 evotis。

-) ['ɔːlsoʊ][ɪz][rɪ'fɜːrəblˌ'refrəbl][tuː; tə] - .
120) also is referable to crawfordi .
-) 还 是 可参考的 到 - .

120）也可以指克劳福德。

[ɪk'stɜːrn(ə)l] ['meʒərmənts] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] ['fiːmeɪl] [ɑːr; ər] : ['toʊt(ə)l][leŋkθ; leŋθ] , - ; [leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv]
External measurements of our female are : total length , 77 ; length of
外部的 测量 的 我们的 女性 是 : 全部的 长度 , - ; 长度 的
[teɪl] , - ([tɪp] ['mɪsɪŋ]) ;
tail , 20 (tip missing) ;
尾巴 , - (提示 丢失的) ;

我们雌性的外部测量数据为：总长度 77；尾长 20（尾尖缺失）；

[leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][haɪnd] [fʊt] , - ; [leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] [ɪr] [frʌm; frəm] [nɑːtʃ] , [eɪt] ; [weɪt] [ɪn]['græmz] ,
length of hind foot , 11 ; length of ear from notch , 8 ; weight in grams ,
长度 的 后 脚 , - ; 长度 的 耳朵 从 缺口 , 8 ; 重量 在 克 ,
[fɔːr] .
4 .
4 .

后足长度，11；耳廓缺口处长度，8；体重（克），4。

['kreɪniəl] ['meʒərmənts] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][ɑːr; ər]['gɪv(ə)n][ɪn] ['teɪbl] [wʌn] .
Cranial measurements of this individual are given in Table 1 .
颅骨 测量 的 这 个人 是 给定 在 桌子 1 .

该个体的颅骨测量数据见表1。

[fɪg] . [wʌn] .
Fig . 1 .
如图 . 1 .

图1。

[mæp][ʌv; əv][ˌsɪnə'loʊə][ɑːn] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [plɔtid] ['sɪmblz] [ˌreprɪ'zentɪŋ] ['pleɪsneɪm] ['menʃ(ə)nd] [ɪn]

Map	of	Sinaloa	on	which	are	plotted	symbols	representing	placenames	mentioned	in
地图	的	锡那罗亚州	在	哪个	是	绘制	符号	代表	地名	提及	在

[tekst] .

text	.
文本	.

锡那罗亚州地图，图上标有代表文中提到的地名的符号。

[frʌm; frəm] [nɔːrθ] [tuː; tə] [saʊθ] , [ðiːz] [ɑːr; ər] : [el] ['fwɛrteɪ] ; [sæn] [mi'gel] ; [lɔːs] ['moʊtʃi] ;

From	north	to	south	,	these	are	:	El	Fuerte	;	San	Miguel	;	Los	Mochis	;	Guamúchil
从	北	到	南	,	这些	是	:	埃尔	富尔特	;	圣	米格尔	;	洛杉矶	麻糬	;	瓜穆奇尔

;

;

;

从北到南，这些是：El Fuerte；圣米格尔；洛斯莫奇斯；瓜穆奇尔；

[tɜˑɛroʊ] ; [pɜˑiːkoʊs] ; [ˌkuːliː'ɑːkɑːn] ; [el] [də'rɑːdoʊ] ; [piːækstlə][ænd; ənd][kə'miːnoʊ] - ([wʌn]['sɪmb(ə)l]) ;

Terrero	;	Pericos	;	Culiacán	;	El	Dorado	;	Piaxtla	and	Camino	Reál	(	one	symbol	)	;
特雷罗	;	佩里科斯	;	库利亚坎	;	埃尔	多拉多	;	皮亚斯特拉	和	卡米诺	-	(	一	象征	)	;

泰雷罗；佩里科斯；库利亚坎；埃尔多拉多； Piaxtla 和 Camino Reál（一个符号）；

- ; [ˌmɑːzɑː'tlɑːn] ; - ; [rəu'sɑːrjəu] ; [ɛskwiːnɑːpə] ; [kɔːnˌsep'sjon] .

Pánuco	;	Mazatlán	;	Matatán	;	Rosario	;	Escuinapa	;	Concepción	.
-	;	马萨特兰	;	-	;	罗萨里奥	;	埃斯奎纳帕	;	康塞普西翁	.

帕努科；马萨特兰；马塔坦；罗萨里奥；埃斯库纳帕；康塞普西翁。

[ˌnɑːtiˌoʊ'sɔːrɛks] [ɛvotɪs] ([kuːz]) . — [fɔːr] ['tɑːpəˌtaɪp] (- - -) , [ɔːl] ['meɪlz] , [wɜːr; wər]

Notiosorex	evotis	(	Coues	)	.	—	Four	topotypes	(	85533	-	36	)	,	all	males	,	were
诺蒂奥索雷克斯	埃沃蒂斯	(	库斯	)	.	—	四	拓扑类型	(	-	-	-	)	,	全部	男性	,	是

[kə'lektɪd] [baɪ] [liː] [æt; ət][ˌmɑːzɑː'tlɑːn] .

collected	by	Lee	at	Mazatlán	.
集	经过	李	在	马萨特兰	.

Notiosorex evotis (Coues).—Lee 在马萨特兰采集了四个模式标本（85533-36），均为雄性。

[wʌn] [wʌz; wəz] [kɔːt] [ɑːn] [dɪ'sembər] - , - ,

One	was	caught	on	December	17	,	1960	,
一	曾是	捕捉	在	十二月	-	,	-	,

其中一只于1960年12月17日被捕获。

[ɪn][ə; eɪ][mju'ziːəm]['speʃ(ə)l][træp][set] " [ɪn] [loʊ] [wiːdz] [nɪr] [θɔːrn] [bʊʃ] " [ɪn][ə; eɪ]['sændi] [fiːld] [æt; ət]

in	a	museum	special	trap	set	"	in	low	weeds	near	thorn	bush	"	in	a	sandy	field	at
在	一个	博物馆	特别的	陷阱	放	"	在	低的	杂草	靠近	刺	衬套	"	在	一个	沙	场地	在

[ðə; ði] [nɔːrθ] [edʒ] [ʌv; əv][ˌmɑːzɑː'tlɑːn] ,

the	north	edge	of	Mazatlán	,
这	北	边缘	的	马萨特兰	,

在马萨特兰北部边缘沙地里"荆棘丛附近的低矮杂草中"设置的一个博物馆特制陷阱中，

[les] [ðæn; ðən][ə; eɪ][maɪl][frʌm; frəm][ðə; ði]['oʊʃ(ə)n] .

less	than	a	mile	from	the	ocean	.
较少的	比	一个	英里	从	这	海洋	.

距离海洋不到一英里。

[ə; eɪ] [fjuː] [triːz] [ænd; ənd][sʌm; səm] ['greɪsiz] [gruː] [ɪn] [ðɪs] ['eriə] ;

A	few	trees	and	some	grasses	grew	in	this	area	;
一个	很少	树木	和	一些	草	生长	在	这	区域	;

这片区域长着几棵树和一些草；

[mʌs] ['mʌskjələs] [ænd; ənd] [ˌpɛroʊ'nɑːθəs] ['pɜːrnɪks][wɜːr; wər]['teɪkən][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [laɪn][ʌv; əv][træps] .

Mus	musculus	and	Perognathus	pernix	were	taken	in	the	same	line	of	traps	.
音乐	肌肉	和	佩罗格纳图斯	佩尔尼克斯	是	已采取	在	这	相同的	线	的	陷阱	.

在同一排陷阱中捕获了小家鼠（Mus musculus）和欧洲小家鼠（Perognathus pernix）。

[ə'dɪʃən(ə)l] ['træpɪŋ] [æt; ət] [ðɪs] [loʊ'kæləti] [feɪld] [tu:; tə] [prə'du:s] [mɔ:r] [ʃru:] .

Additional	**trapping**	**at**	**this**	**locality**	**failed**	**to**	**produce**	**more**	**shrews**	**.**
额外的	诱捕	在	这	地点	失败的	到	生产	更多的	鼩鼱	.

在该地点进行的额外诱捕未能捕获到更多鼩鼱。

[ðə; ði] ['ʌðər] [θri:] ['spesɪmənz] [wɜ:r; wər] ['kæptʃərd] [ə'laɪv][ɑ:n] ['februeri] [wʌn] ([wʌn]) [ænd; ənd]

The	**other**	**three**	**specimens**	**were**	**captured**	**alive**	**on**	**February**	**1**	**(**	**one**	**)**	**and**
这	其他	三	标本	是	捕获	活	在	二月	1	(	一	)	和

['februeri] [ˌtu:'tu:] ([tu:]) , - ,

February	**2**	**(**	**two**	**)**	**,**	**1961**	**,**
二月	2	(	二	)	,	-	,

其余三个标本分别于 1961 年 2 月 1 日（一个）和 2 月 2 日（两个）被活捉。

[ɪn][ðə; ði] [weɪk] [ʌv; əv][ə; eɪ]['bʊldoʊzər] [ðæt] [wʌz; wəz] ['klɪrɪŋ] [lænd][ə'dʒeɪs(ə)nt][tu:; tə][ðə; ði] [pleɪs]

in	**the**	**wake**	**of**	**a**	**bulldozer**	**that**	**was**	**clearing**	**land**	**adjacent**	**to**	**the**	**place**
在	这	唤醒	的	一个	推土机	那	曾是	清理	土地	邻近的	到	这	地方

[wer] [ðə; ði][fɜ:rst] ['spesɪmən] [wʌz; wəz] [træpt] .

where	**the**	**first**	**specimen**	**was**	**trapped**	**.**
在哪里	这	第一的	标本	曾是	被困	.

在一辆推土机清理第一只标本被捕获地点附近的土地之后。

[ðə; ði] [graʊnd] ['kʌvər] ['bi:ɪŋ] [klɪrd] [ə'weɪ] [kən'sistid] ['moʊstli][ʌv; əv][draɪ] , [dens] [wi:dz] [ænd; ənd]

The	**ground**	**cover**	**being**	**cleared**	**away**	**consisted**	**mostly**	**of**	**dry**	**,**	**dense**	**weeds**	**and**
这	地面	覆盖	存在	已清除	离开	由……组成	大多	的	干燥	,	稠密	杂草	和

[ʃɔ:rt] ,

short	**,**
短的	,

被清除的地表覆盖物主要由干燥、茂密的杂草和矮小的植物组成，

['θɔ:rni] [skrʌb] ; [ðə; ði] ['lætər] [wʌz; wəz] [spɑ:rs] [ɪn][sʌm; səm]['pleɪsɪz][ænd; ənd] [fɔ:rmd] [dens] ['θɪkɪt]

thorny	**scrub**	**;**	**the**	**latter**	**was**	**sparse**	**in**	**some**	**places**	**and**	**formed**	**dense**	**thickets**
带刺的	擦洗	;	这	后者	曾是	疏	在	一些	地方	和	形成	稠密	灌木丛

[ɪn] ['ʌðər] .

in	**others**	**.**
在	其他的	.

带刺灌木；后者在某些地方稀疏，在另一些地方形成茂密的灌丛。

[wʌn] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [ðæt] [wʌz; wəz] [kept] [ə'laɪv][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [taɪm] [ɪn][ə; eɪ][kæn; kən] [eɪt] ['krikits]

One	**individual**	**that**	**was**	**kept**	**alive**	**for**	**a**	**short**	**time**	**in**	**a**	**can**	**ate**	**crickets**
一	个人	那	曾是	保留	活	为了	一个	短的	时间	在	一个	能	吃	蟋蟀

[ænd; ənd] [roʊtʃɪz] ['redɪli] [ænd; ənd] [eɪt] [wʌn]['spaɪdər] ,

and	**roaches**	**readily**	**and**	**ate**	**one**	**spider**	**,**
和	蟑螂	容易	和	吃	一	蜘蛛	,

一只被短暂饲养在罐子里的动物，很快就吃掉了蟋蟀和蟑螂，还吃掉了一只蜘蛛。

[bʌt; bət][rɪ'fju:zd; 'refju:s]['aɪsəˌpɑ:d] .

but	**refused**	**isopods**	**.**
但	拒绝	等足类动物	.

但拒绝了等足类动物。

[ɑ:n][wʌn] [ə'keɪʒn] [ˌaɪ 'ti:] [eɪt] [sɪks] ['krikits] [ɪn][ə'baʊt] [θri:] ['aʊərz] .

On	**one**	**occasion**	**it**	**ate**	**six**	**crickets**	**in**	**about**	**three**	**hours**	**.**
在	一	场合	它	吃	六	蟋蟀	在	关于	三	小时	.

有一次，它在大约三个小时内吃掉了六只蟋蟀。

[wet] ['oʊtmi:l] [ænd; ənd] ['oʊtmi:l] [mɪkst] [wɪð; wɪθ] ['pi:nʌt] ['bʌtər] [bəuθ][wɜ:r; wər][rɪ'fju:zd; 'refju:s] .

Wet	**oatmeal**	**and**	**oatmeal**	**mixed**	**with**	**peanut**	**butter**	**both**	**were**	**refused**	**.**
湿的	麦片	和	麦片	混合	和	花生	黄油	两个都	是	拒绝	.

湿燕麦片和拌有花生酱的燕麦片都被拒绝了。

['teɪbl] [wʌn] .

Table	**1**	**.**
桌子	1	.

表1。

['kreɪniəl] ['meʒərmənts] [ʌv; əv] [tuː] ['spiːʃiːz] [ʌv; əv][ˌnɑːtiˌoʊ'sɔːrɛks] .

Cranial	**Measurements**	**of**	**Two**	**Species**	**of**	**Notiosorex**	**.**
颅骨	测量	的	二	物种	的	诺蒂奥索雷克斯	.

两种 Notiosorex 物种的颅骨测量。

['kætəlɔːg] ['nʌmbər] , [ɔːr] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['spesimənz] ['ævəridʒd] , [ænd; ənd][seks]

Catalogue	**number**	**,**	**or**	**number**	**of**	**specimens**	**averaged**	**,**	**and**	**sex**	**Condylobasal**
目录	数字	,	或者	数字	的	标本	平均值	,	和	性别	髁基底部

[leŋkθ; leŋθ]

length
长度

目录编号或平均标本数量，以及性别和髁基部长度

[ˌɪntər'ɔːrbɪtəl] [kən'strɪkʃn] ['mæksɪleri] [bredθ] ['kreɪniəl] [bredθ] ['pælətl] [leŋkθ; leŋθ][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv]

Interorbital	**constriction**	**Maxillary**	**breadth**	**Cranial**	**breadth**	**Palatal**	**length**	**Length**	**of**
轨道间	收缩	上颌	宽度	颅骨	宽度	腭	长度	长度	的

['mæksɪleri] [tuːθ] - [roʊ]

maxillary	**tooth**	**-**	**row**
上颌	齿	-	排

眶间狭窄 上颌宽度 颅宽度 腭长 上颌牙列长度

[ˌnɑːtiˌoʊ'sɔːrɛks] - , [hwɑː'tʃuːkə, wɑː'tʃuːkə][ˌɛmˌtiː'ɛs] . , [ˌærɪ'zoʊnə] [[ə; eɪ]]

Notiosorex	**crawfordi**	**,**	**Huachuca**	**Mts**	**.**	**,**	**Arizona**	**[**	**A**	**]**
诺蒂奥索雷克斯	-	,	华楚卡	山脉	.	,	亚利桑那	[	一个	]

Notiosorex crawfordi，瓦丘卡山，亚利桑那州[A]

['ævərɪdʒ] [sɪks] (2♂ , 4♀) - . - [θriː] . - [faɪv] . - [eɪt] . - [sɪks] . - [faɪv] . -

Average	**6**	**(**	**2♂**	**,**	**4♀**	**)**	**16**	**.**	**01**	**3**	**.**	**72**	**5**	**.**	**08**	**8**	**.**	**32**	**6**	**.**	**59**	**5**	**.**	**93**
平均的	6	(	2♂	,	4♀	)	-	.	-	3	.	-	5	.	-	8	.	-	6	.	-	5	.	-

平均 6 (2♂, 4♀) 16.01 3.72 5.08 8.32 6.59 5.93

['mɪnɪməm] - . ['sɛvən][θriː] . [sɪks][fɔːr] . [naɪn]['sɛvən] . [eɪt][sɪks] . [θriː][faɪv] . [eɪt]

Minimum	**15**	**.**	**7**	**3**	**.**	**6**	**4**	**.**	**9**	**7**	**.**	**8**	**6**	**.**	**3**	**5**	**.**	**8**
最低限度	-	.	7	3	.	6	4	.	9	7	.	8	6	.	3	5	.	8

最低值 15.7 3.6 4.9 7.8 6.3 5.8

['mæksɪməm] - . [faɪv][θriː] . - [faɪv] . [ˌtuː'tuː][eɪt] . [eɪt]['sɛvən] . - [sɪks] . [ˌtuː'tuː]

Maximum	**16**	**.**	**5**	**3**	**.**	**85**	**5**	**.**	**2**	**8**	**.**	**8**	**7**	**.**	**15**	**6**	**.**	**2**
最大限度	-	.	5	3	.	-	5	.	2	8	.	8	7	.	-	6	.	2

最大值 16.5 3.85 5.2 8.8 7.15 6.2

[el] ['fwɛrteɪ] , [ˌsɪnə'loʊə]

El	**Fuerte**	**,**	**Sinaloa**
埃尔	富尔特	,	锡那罗亚州

锡那罗亚州埃尔富尔特

- ['kuː] , ♀ - . [faɪv][θriː] . ['sɛvən][faɪv] . - [eɪt] . [fɔːr][sɪks] . [naɪn][sɪks] . [wʌn]

75184	**KU**	**,**	**♀**	**16**	**.**	**5**	**3**	**.**	**7**	**5**	**.**	**0**	**8**	**.**	**4**	**6**	**.**	**9**	**6**	**.**	**1**
-	堪萨斯大学	,	♀	-	.	5	3	.	7	5	.	-	8	.	4	6	.	9	6	.	1

75184 KU，♀ 16.5 3.7 5.0 8.4 6.9 6.1

[ɛs'dʌbljuː][ˌgwɑːdlə'hɑːrə] , [hɑː'liskoʊ]

SW	**Guadalajara**	**,**	**Jalisco**
西南	瓜达拉哈拉	,	哈利斯科

哈利斯科州瓜达拉哈拉西南

- ['kuː] , ♂ . . [θriː] . [sɪks][fɔːr] . [naɪn] . . ['sɛvən] . [wʌn][faɪv] . ['sɛvən]

33318 KU , ♂ . . 3 . 6 4 . 9 . . 7 . 1 5 . 7

- 堪萨斯大学 , ♂ . . 3 . 6 4 . 9 . . 7 . 1 5 . 7

33318 KU，♂ .. 3.6 4.9 .. 7.1 5.7

- ['kuː] , ? - . 0+ [θriː] . [faɪv][fɔːr] . [sɪks] . . [sɪks] . [sɪks][faɪv] . 4±

42583 KU , ? 15 . 0+ 3 . 5 4 . 6 . . 6 . 6 5 . 4±

- 堪萨斯大学 , ? - . 0+ 3 . 5 4 . 6 . . 6 . 6 5 . 4±

42583 KU,?15.0+ 3.5 4.6 .. 6.6 5.4±

- ['kuː] , ? . . [θriː] . [sɪks][fɔːr] . [naɪn] . . ['sɛvən] . 1± [sɪks] . 1±

42584 KU , ? . . 3 . 6 4 . 9 . . 7 . 1± 6 . 1±

- 堪萨斯大学 , ? . . 3 . 6 4 . 9 . . 7 . 1± 6 . 1±

42584 库，？ .. 3.6 4.9 .. 7.1± 6.1±

[ˌtuːˈtuː][miː] .

2 mi .

2 米 .

2 英里。

[iː][lɑː]['pɑːlmɑː] , [ˌmiːtʃoʊ'ækən]

E La Palma , Michoacán

E 拉 帕尔马 , 米却肯州

拉帕尔马，米却肯州

- ['kuː] , ? . . [θriː] . [eɪt][fɔːr] . [naɪn] . . [sɪks] . [naɪn] . .

42586 KU , ? . . 3 . 8 4 . 9 . . 6 . 9 . .

- 堪萨斯大学 , ? . . 3 . 8 4 . 9 . . 6 . 9 . .

42586 库，？ .. 3.8 4.9 .. 6.9 ..

- ['kuː] , ? . . [θriː] . [eɪt][fɔːr] . [eɪt] . . [sɪks] . [naɪn][sɪks] . -

42587 KU , ? . . 3 . 8 4 . 8 . . 6 . 9 6 . 0

- 堪萨斯大学 , ? . . 3 . 8 4 . 8 . . 6 . 9 6 . -

42587 库，？ .. 3.8 4.8 .. 6.9 6.0

- ['kuː] , ? . . . . [fɔːr] . [naɪn] . . [sɪks] . [naɪn][sɪks] . [ˌtuːˈtuː]

42588 KU , ? . . . . 4 . 9 . . 6 . 9 6 . 2

- 堪萨斯大学 , ? . . . . 4 . 9 . . 6 . 9 6 . 2

42588 库，？ .. .. 4.9 .. 6.9 6.2

[ˌnɑːtiˌoʊ'sɔːrɛks] [ɛvotɪs] , [ˌmɑːzɑːˈtlɑːn] , [ˌsɪnə'loʊə]

Notiosorex evotis , Mazatlán , Sinaloa

诺蒂奥索雷克斯 埃沃蒂斯 , 马萨特兰 , 锡那罗亚州

Notiosorex evotis, 马萨特兰, 锡那罗亚州

['ævərɪdʒ] [fɔːr] (♂) - . - [fɔːr] . - [faɪv] . - [eɪt] . - ['sɛvən] . - [sɪks] . -

Average 4 (♂) 17 . 68 4 . 05 5 . 37 8 . 68 7 . 60 6 . 58

平均的 4 (♂) - . - 4 . - 5 . - 8 . - 7 . - 6 . -

平均值 4 (♂) 17.68 4.05 5.37 8.68 7.60 6.58

['mɪnɪməm] - . [fɔːr][fɔːr] . - [faɪv] . [θriː][eɪt] . [faɪv]['sɛvən] . [faɪv][sɪks] . [faɪv]

Minimum 17 . 4 4 . 0 5 . 3 8 . 5 7 . 5 6 . 5

最低限度 - . 4 4 . - 5 . 3 8 . 5 7 . 5 6 . 5

最低值 17.4 4.0 5.3 8.5 7.5 6.5

['mæksɪməm] - . [naɪn][fɔːr] . [wʌn][faɪv] . [fɔːr][eɪt] . [eɪt]['sɛvən] . ['sɛvən][sɪks] . ['sɛvən]

Maximum 17 . 9 4 . 1 5 . 4 8 . 8 7 . 7 6 . 7

最大限度 - . 9 4 . 1 5 . 4 8 . 8 7 . 7 6 . 7

最大值 17.9 4.1 5.4 8.8 7.7 6.7

[[ə; eɪ]]
[A]
[一个]

[一个]

['æftər] ['hɔfˌmaɪstɚ] [ænd; ənd] ['gʊdˌpæstɚ] , - : - .
After Hoffmeister and Goodpaster , 1954 : 51 .
后 霍夫迈斯特 和 好牧师 , - : - .

根据霍夫迈斯特和古德帕斯特，1954 年：51。

['ævərɪdʒ] [ænd; ənd] [ɪk'striːm] [ɪk'stɜːrn(ə)l] ['meʒərmənts] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔːr] ['meɪlz] [ɑːr; ər][æz; əz] ['fɑːloʊz]
Average and extreme external measurements of the four males are as follows
平均的 和 极端 外部的 测量 的 这 四 男性 是 作为 跟随
: ['toʊt(ə)l][leŋkθ; leŋθ] ,
: total length ,
: 全部的 长度 ,

四只雄性动物的平均和极端外部测量数据如下：总长度，

- . [ˌtuː'tuː] (- - -) ; [leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][teɪl] , - . [faɪv] (- - -) ; [leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][haɪnd] [fʊt] ,
93 . 2 (90 - 98) ; length of tail , 25 . 5 (23 - 27) ; length of hind foot ,
- . 2 (- - -) ; 长度 的 尾巴 , - . 5 (- - -) ; 长度 的 后 脚 ,
- . [naɪn] (- - -) ;
11 . 9 (11 - 13) ;
- . 9 (- - -) ;

93.2（90-98）；尾长25.5（23-27）；后足长11.9（11-13）；

[leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] [ɪr] [frʌm; frəm] [nɑːtʃ] , ['sɛvən] . ['sɛvən] (['sɛvən] - [eɪt]) ; [weɪt] [ɪn]['græmz] , [faɪv] .
length of ear from notch , 7 . 7 (7 - 8) ; weight in grams , 5 .
长度 的 耳朵 从 缺口 , 7 . 7 (7 - 8) ; 重量 在 克 , 5 .
[fɔːr] ([fɔːr] . [fɔːr] - [sɪks] . [θriː]) .
4 (4 . 4 - 6 . 3) .
4 (4 . 4 - 6 . 3) .

从缺口到耳朵的长度，7.7（7-8）；重量（克），5.4（4.4-6.3）。

['kreɪniəl] ['meʒərmənts] [ɑːr; ər]['gɪv(ə)n][ɪn] ['teɪbl] [wʌn] .
Cranial measurements are given in Table 1 .
颅骨 测量 是 给定 在 桌子 1 .

颅骨测量数据见表1。

[ˌnɑːtiˌoʊ'sɔːrɛks] [ɛvotɪs] [wʌz; wəz] [dɪ'skraɪbd] [baɪ] [kuːz] (- : -) [ɑːn][ðə; ði]['beɪsɪs][ʌv; əv][ə; eɪ]
Notiosorex evotis was described by Coues (1877 : 652) on the basis of a
诺蒂奥索雷克斯 埃沃蒂斯 曾是 描述 经过 库斯 (- : -) 在 这 基础 的 一个
['sɪŋg(ə)l] ['spesɪmən] ,
single specimen ,
单身的 标本 ,

Notiosorex evotis 由 Coues (1877: 652) 根据单个标本描述，

[əb'teɪnd] [æt; ət][ˌmɑːzɑː'tlɑːn][baɪ]['fəːdə,nænd] ['bɪskhɔf] [ɪn] - , [ðæt] [ə'rɪdʒənəli][hæd; həd][æt; ət]
obtained at Mazatlán by Ferdinand Bischoff in 1868 , that originally had at
获得 在 马萨特兰 经过 费迪南德 比肖夫 在 - , 那 起初 有 在
[liːst] [ðə; ði]['pɑːrʃ(ə)l] [skʌl] [ˌɪn'saɪd] .
least the partial skull inside .
至少 这 部分的 颅骨 里面 .

1868 年，费迪南德·比肖夫在马萨特兰获得了这具头骨，它最初至少包含部分头骨。

['sʌbsɪkwəntli] [ðə; ði] [skʌl] [wʌz; wəz] [rɪ'muːvd] [ænd; ənd] ['evɪdəntli] [lɔːst] ([puːl] [ænd; ənd] ['ʃænts] ,
Subsequently the skull was removed and evidently lost (Poole and Schantz ,
随后 这 颅骨 曾是 已移除 和 显然 丢失的 (普尔 和 尚茨 ,
- : -) .
1942 : 181) .
- : -) .

随后头骨被移除，显然已经丢失（Poole 和 Schantz，1942：181）。

[kuːz] [neɪmd] [ɛvotɪs] [æz; əz][ə; eɪ] ['spiːʃiːz] [dɪ'stɪŋkt][frʌm; frəm] - ([dɪ'skraɪbd] [baɪ][hɪm; ɪm][ɪn]
Coues **named** **evotis** **as** **a** **species** **distinct** **from** **crawfordi** **(** **described** **by** **him** **in**
库斯 命名 埃沃蒂斯 作为 一个 物种 清楚的 从 - (描述 经过 他 在
[ðə; ði] [seɪm] ['peɪpər]) [ɑːn][ðə; ði]['beɪsɪs][ʌv; əv]['lɑːrdʒər][saɪz] ,
the **same** **paper** **)** **on** **the** **basis** **of** **larger** **size** **,**
这 相同的 纸) 在 这 基础 的 更大的 尺寸 ,

库斯根据体型较大，将 evotis 命名为一个与 crawfordi（他在同一篇论文中描述过）不同的物种。

['ʃɔːrtər] [teɪl] , [ænd; ənd] [ə'ledʒd] [slaɪt] ['dɪfərənsɪz] [ɪn]['kʌlər] .
shorter **tail** **,** **and** **alleged** **slight** **differences** **in** **color** **.**
较短 尾巴 , 和 据称 轻微 差异 在 颜色 .

尾巴较短，颜色也略有不同。

[hiː; hi][dɪd][nɑːt] [dɪ'skraɪb] [ðə; ði] [skʌl] ,
He **did** **not** **describe** **the** **skull** **,**
他 做过 不是 描述 这 颅骨 ,

他没有描述头骨的情况。

[bʌt; bət][dɪd][noʊt] [ðæt] [ðə; ði] [den'tɪʃn] [wʌz; wəz] " [səb'stænʃəli] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ðæt] [ʌv; əv][en] .
but **did** **note** **that** **the** **dentition** **was** **"** **substantially** **the** **same** **as** **that** **of** **N** **.**
但 做过 笔记 那 这 牙齿 曾是 " 实质性 这 相同的 作为 那 的 N .
- .
crawfordi **.**
- .

但注意到，其牙齿"与 N. crawfordi 的牙齿基本相同"。

" ['evɪdəntli] ,
" **Evidently** **,**
" 显然 ,

显然，

[ðə; ði]['oʊnli] ['ʌðər] [kə'rektli] [aɪ'dentɪfaɪd]['spesɪmən] [ʌv; əv] [ɛvotɪs] [ɑːn]['rekɔːd; rɪ'kɔːd][ɪz][æn; ən]
the **only** **other** **correctly** **identified** **specimen** **of** **evotis** **on** **record** **is** **an**
这 仅有的 其他 正确 已识别 标本 的 埃沃蒂斯 在 记录 是 一个
[ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][frʌm; frəm][ˌmɑːzɑː'tlɑːn][ɪn][ðə; ði] ['brɪtɪʃ] [mju'ziːəm] ,
individual **from** **Mazatlán** **in** **the** **British** **Museum** **,**
个人 从 马萨特兰 在 这 英国 博物馆 ,

目前记录在案的唯一其他正确鉴定的埃沃蒂斯标本是来自马萨特兰的个体，现藏于大英博物馆。

[ðə; ði] [skʌl] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [wʌz; wəz] ['fɪgjərd] [baɪ]['dɑːbsən] (- : [ˌpiː'ɛl] . - , [fɪg] . -) .
the **skull** **of** **which** **was** **figured** **by** **Dobson** **(** **1890** **:** **pl** **.** **23** **,** **fig** **.** **20** **)** **.**
这 颅骨 的 哪个 曾是 想 经过 多布森 (- : pl . - , 如图 . -) .

Dobson (1890 年：图版 23，图 20) 绘制了该头骨。

['mɛriːəm] (- : -) ['kærəktəraɪzd] [ɛvotɪs] , [noʊn] [tuː; tə][hɪm; ɪm][baɪ]['oʊnli][ðə; ði] ['hɑːlətaɪp] ,
Merriam **(** **1895** **:** **34** **)** **characterized** **evotis** **,** **known** **to** **him** **by** **only** **the** **holotype** **,**
梅里亚姆 (- : -) 特征化的 埃沃蒂斯 , 已知 到 他 经过 仅有的 这 正模标本 ,
[æz; əz] :
as **:**
作为 :

Merriam (1895: 34) 将他仅通过正模标本所知的 evotis 描述为：

" ['sɪmələr][tuː; tə][en] . - , [bʌt; bət] ['slaɪtli] ['lɑːrdʒər][ænd; ənd]['dɑːrkər] .
" **Similar** **to** **N** **.** **crawfordi** **,** **but** **slightly** **larger** **and** **darker** **.**
" 相似的 到 N . - , 但 轻微地 更大的 和 较暗 .

与 N. crawfordi 相似，但稍大一些，颜色更深一些。

" [hiː; hi][dɪd][nɑːt][ɪg'zæmɪn][ðə; ði] [skʌl] , [wɪtʃ] [baɪ] [ðæt] [taɪm][hæd; həd] [bɪn] " [lɔːst][ɔːr][ˌmɪs'leɪd] .
" **He** **did** **not** **examine** **the** **skull** **,** **which** **by** **that** **time** **had** **been** **"** **lost** **or** **mislaid** **.**
" 他 做过 不是 检查 这 颅骨 , 哪个 经过 那 时间 有 到过 " 丢失的或者 遗失 .

"他没有检查头骨，因为那时头骨已经丢失或遗失了。

" ['mɛriːəm] [rɪ'djʊst] [ɛvotɪs] [tuː; tə] [ˌsʌbspi'sifik] ['steɪtəs; 'stætəs] ['ʌndər] - [wɪð; wɪθ] [ðə; ði]
" Merriam reduced evotis to subspecific status under crawfordi with the
" 梅里亚姆 减少 埃沃蒂斯 到 亚种 地位 在下面 - 和 这
['fɑːloʊɪŋ] [riˈmaːks] :
following remarks :
下列的 评论 :

"Merriam 将 evotis 降级为 crawfordi 的亚种，并作了如下评论：

" [ɪn][ðə; ði] ['æbsəns] [ʌv; əv] [sə'fɪʃ(ə)nt] [mə'tɪriəl] [ʌv; əv][en] . [ɛvotɪs] ,
" In the absence of sufficient material of N . evotis ,
" 在 这 缺席 的 充足的 材料 的 N . 埃沃蒂斯 ,

"由于缺乏足够的N. evotis材料，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪm'pɑːsəb(ə)l][tuː; tə] [dɪ'tɜːrmɪn] [ɪts][ɪg'zækt] [rɪ'leɪʃnz] [tuː; tə] - .
it is impossible to determine its exact relations to crawfordi .
它 是 不可能的 到 决定 它是 精确的 关系 到 - .

无法确定它与克劳福德的确切关系。

['dɑːbsən][dɪd][nɑːt]['rekəgnaɪz] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz][dɪ'stɪŋkt] , [bʌt; bət] ['fɪgjərd] [ɪts] [tiːθ] ['ʌndər][ðə; ði] [neɪm]
Dobson did not recognize it as distinct , but figured its teeth under the name
多布森 做过 不是 认出 它 作为 清楚的 , 但 想 它是 牙齿 在下面 这 姓名
- [[loʊk] .
crawfordi [loc .
- [位置 .

Dobson 并不认为它是一个独特的物种，而是以 crawfordi 的名称来描述它的牙齿。

[sɪt] . , ['pɑːsəbli] [ə; eɪ]['læpsəs]] .
cit . , possibly a lapsus] .
引用 . , 可能 一个 失误] .

引文，可能是疏忽。

[fɔːr; fər][ðə; ði]['prez(ə)nt][ˌaɪ 'tiː] [siːmz] [best][tuː; tə] [rɪ'teɪn] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz][ə; eɪ] ['sʌbspiːʃiːz] .
For the present it seems best to retain it as a subspecies .
为了 这 展示 它 似乎 最好的 到 保持 它 作为 一个 亚种 .

目前看来，最好将其保留为亚种。

" [mɛriːəmz] [ə'reɪndʒmənt] [ʌv; əv] [ɛvotɪs] [æz; əz][ə; eɪ] ['sʌbspiːʃiːz] [ʌv; əv] - [hæz; həz] [bɪn]
" Merriam's arrangement of evotis as a subspecies of crawfordi has been
" 梅里亚姆 安排 的 埃沃蒂斯 作为 一个 亚种 的 - 有 到过
['fɑːloʊd] [baɪ] ['sʌbsɪkwənt] ['wɜːrkərz] ,
followed by subsequent workers ,
随后 经过 随后的 工人 ,

"Merriam 将 evotis 归类为 crawfordi 的一个亚种，这一观点已被后来的研究者们所沿用。"

['moʊstli] , [wiː; wi] [sə'poʊz] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ə'dɪʃən(ə)l] [mə'tɪriəl] [ʌv; əv] [ʌn'daʊtɪd] [ɛvotɪs] [hæz; həz][nɑːt]
mostly , we suppose , because additional material of undoubted evotis has not
大多 , 我们 认为 , 因为 额外的 材料 的 毫无疑问 埃沃蒂斯 有 不是
[ʌn'tɪl] [naʊ] [bɪn] [ə'veɪləb(ə)l] .
until now been available .
直到 现在 到过 可用的 .

我们推测，这主要是因为到目前为止还没有获得无可争议的 evotis 的更多材料。

[kəm'pærəsnz] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [fɔːr] ['spesɪmənz] [wɪð; wɪθ] ['spesɪmənz] ([frʌm; frəm][hɑː'liskoʊ] ,
Comparisons of our four specimens with specimens (from Jalisco ,
比较 的 我们的 四 标本 和 标本 (从 哈利斯科 ,

将我们的四个标本与（来自哈利斯科州的，

[ˌsɪnə'loʊə][ænd; ənd][ˌtɑːmɑːu'liːpɑːs]) [ænd; ənd] ['pʌblɪʃt] [dɪ'skrɪpʃənz] [ænd; ənd] ['meʒərmənts] ([siː]

Sinaloa	and	Tamaulipas	)	and	published	descriptions	and	measurements	(	see
锡那罗亚州	和	塔毛利帕斯	)	和	已发布	描述	和	测量	(	看

[ɪ'speʃəli] ['hɔfˌmaɪstɚ] [ænd; ənd] ['gʊdˌpæstɚ] , - : - - - ,

especially	Hoffmeister	and	Goodpaster	,	1954	:	46	-	47	,
尤其	霍夫迈斯特	和	好牧师	,	-	:	-	-	-	,

锡那罗亚州和塔毛利帕斯州）以及已发表的描述和测量（尤其参见 Hoffmeister 和 Goodpaster，1954 年：46-47，

-) [ʌv; əv] - [rɪ'viːl] [ðæt] [ɛvotɪs] [hæz; həz][ə; eɪ][lɔːŋgər]['bɑːdi][ænd; ənd][haɪnd] [fʊt] [ðæn; ðən]

51	)	of	crawfordi	reveal	that	evotis	has	a	longer	body	and	hind	foot	than
-	)	的	-	揭示	那	埃沃蒂斯	有	一个	更长	身体	和	后	脚	比

- [bʌt; bət][ə; eɪ] ['relətɪvli] (['sʌmtaɪmz] ['æktʃuəli]) ['ʃɔːrtər] [teɪl][ænd; ənd] [ɪr] ,

crawfordi	but	a	relatively	(	sometimes	actually	)	shorter	tail	and	ear	,
-	但	一个	相对地	(	有时	实际上	)	较短	尾巴	和	耳朵	,

51) crawfordi 的研究表明，evotis 的身体和后脚比 crawfordi 长，但尾巴和耳朵相对较短（有时实际上更短）。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [dɪ'stɪŋktli] ['lɑːrdʒər] , ['hevɪərðən'er] [skʌl] ([siː] ['teɪbl] [wʌn]) .

and	a	distinctly	larger	,	heavier	skull	(	see	Table	1	)	.
和	一个	明显地	更大的	,	较重	颅骨	(	看	桌子	1	)	.

并且头骨明显更大、更重（见表 1）。

[ðə; ði] ['ʌpər] [pɑːrts][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] ['spesɪmənz] ['ævərɪdʒ] [peɪl] ['braʊnɪʃ] [greɪ] [ænd; ənd][ɑːr; ər]['peɪlər] ,

The	upper	parts	of	our	specimens	average	pale	brownish	gray	and	are	paler	,
这	上	部分	的	我们的	标本	平均的	苍白	棕褐色	灰色的	和	是	肤色较浅	,

我们标本的上部平均呈浅棕灰色，颜色较浅。

[nɑːt]['dɑːrkər] , [ðæn; ðən][ðə; ði] ['ʌpər] [pɑːrts][ʌv; əv] - .

not	darker	,	than	the	upper	parts	of	crawfordi	.
不是	较暗	,	比	这	上	部分	的	-	.

不比克劳福德的上部颜色更深。

[bʌt; bət] ,

But	,
但	,

但，

[ɔːl][ʌv; əv][ðə; ði] ['lætər] [wɜːr; wər] [əb'teɪnd] [ɪn][ðə; ði][wɔːrm] [mʌnθs] [ʌv; əv][ðə; ði] [jɪr] [ɪk'sept] [wʌn]

all	of	the	latter	were	obtained	in	the	warm	months	of	the	year	except	one
全部	的	这	后者	是	获得	在	这	温暖的	几个月	的	这	年	除了	一

[noʊ'vembər] - ['teɪkən][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][frʌm; frəm] [el] ['fwɛrteɪ] ,

November	-	taken	individual	from	El	Fuerte	,
十一月	-	已采取	个人	从	埃尔	富尔特	,

除11月份在埃尔富埃特采集的个体外，其余所有个体均在一年中的温暖月份获得。

[ˌsɪnə'loʊə] , [ðə; ði] ['dɔːrsl] ['pelɪdʒ] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ə'proʊtʃɪz] [ɪn]['kʌlər] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði]['dɑːrkəst][ʌv; əv]

Sinaloa	,	the	dorsal	pelage	of	which	approaches	in	color	that	of	the	darkest	of
锡那罗亚州	,	这	背侧	毛皮	的	哪个	方法	在	颜色	那	的	这	最黑暗的	的

[ðə; ði] [ɛvotɪs] .

the	evotis	.
这	埃沃蒂斯	.

锡那罗亚，其背部毛皮的颜色接近最深色的埃沃蒂斯。

[ðə; ði] ['pelɪdʒ] [ʌv; əv][bəuθ][kaɪndz]['prɑːbəbli][ɪz]['peɪlər][ɪn]['wɪntər][ðæn; ðən][ɪn] ['sʌmər] [ænd; ənd] [meɪ]

The	pelage	of	both	kinds	probably	is	paler	in	winter	than	in	summer	and	may
这	毛皮	的	两个都	种类	大概	是	肤色较浅	在	冬天	比	在	夏天	和	可能

[biː; bi] [ˌɪndɪ'stɪŋgwɪʃəb(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['siːz(ə)n] .

be	indistinguishable	in	the	same	season	.
是	无法区分的	在	这	相同的	季节	.

这两种动物的毛皮在冬季可能比夏季颜色浅，在同一季节可能难以区分。

['vɛntrəli] , [ɔ:l] [fɔ:r] [ɛvotɪs] [ɑ:r; ər] ['greɪɪʃ] [waɪt] , ['feɪntli] [tu:; tə] ['mɑ:dərətli] [tɪndʒd] [wɪð; wɪθ]
Ventrally , all four evotis are grayish white , faintly to moderately tinged with
腹侧 , 全部 四 埃沃蒂斯 是 灰蒙蒙的 白色的 , 淡淡的 到 中等程度 带点色调 和
['braʊnɪʃ] [bʌf] .
brownish buff .
棕褐色 增幅 .

腹部，所有四个 evotis 均为灰白色，略带至中等程度的棕褐色。

[ˌnɑ:tiˌoʊ'sɔ:rɛks] [ɛvotɪs] ['difəz] ['kreɪniəli] [frʌm; frəm] [ˌnɑ:tiˌoʊ'sɔ:rɛks] - [æz; əz] ['fɑ:loʊz] : ['lɑ:rdʒər] (
Notiosorex evotis differs cranially from Notiosorex crawfordi as follows : larger (
诺蒂奥索雷克斯 埃沃蒂斯 不同 颅骨 从 诺蒂奥索雷克斯 - 作为 跟随 : 更大的 (
[si:] ['meʒərmənts]) ;
see measurements) ;
看 测量) ;

Notiosorex evotis 与 Notiosorex crawfordi 的头骨区别如下：更大（见测量结果）；

[ˌmɛzoʊ'tɛrɪˌgɔɪd] ['fɔsə] [skwerd] ['ræðər] [ðæn; ðən] ['brɔ:dli] [ju:] - [ʃeɪpt] [æn'tiri:əli] ;
mesopterygoid fossa squared rather than broadly U - shaped anteriorly ;
中翼类 窝 平方 相当 比 总体而言 U - 形状 前部 ;

中翼骨窝前部呈方形而非宽U形；

['raʊndɪd] ['prɑ:ses] [ɑ:n] ['mæksɪleri] [æt; ət] [pɑ:'stɪriər] ['bɔ:rdər] [ʌv; əv] [ɪnf'əɔ:bɪtl] [kə'næl] [wel] [dɪ'veləpt] (
rounded process on maxillary at posterior border of infraorbital canal well developed (
圆润 过程 在 上颌 在 后部 边界 的 轨道下 运河 出色地 发达 (
[feɪnt] [ɔ:r] ['lækɪŋ] [ɪn] -) ;
faint or lacking in crawfordi) ;
头晕的 或者 缺乏 在 -) ;

上颌骨眶下管后缘的圆形突起发育良好（克劳福德氏型不明显或缺失）；

[ɑ:k'sɪpɪtl] ['kɑ:ndaɪl] ['smɔ:lər] [ænd; ənd] , [ɪn] ['lætərəl] [vju:] , ['elɪveɪtɪd] [ə'bʌv] ['beɪsl] [pleɪn] [ʌv; əv] [skʌl] ;
occipital condyles smaller and , in lateral view , elevated above basal plane of skull ;
枕骨 髁突 较小的 和 , 在 侧 看法 , 升高 多于 基础 飞机 的 颅骨 ;

枕骨髁较小，从侧面看，枕骨髁高于颅骨底面；

['ʌpər] [məʊ'ləz] ['slaɪtli] [mɔ:r] ['kraʊdɪd] [ɪn] [ə'klu:zəl] [vju:] .
upper molars slightly more crowded in occlusal view .
上 臼齿 轻微地 更多的 挤 在 咬合 看法 .

从咬合面看，上颌磨牙略显拥挤。

[ði:z] ['dɪfərənsɪz] , [ɔ:l'ðoʊ] [əd'mɪtɪdli] [slaɪt] , [ə'pɪr] [tu:; tə] [bi:; bi] ['kɑ:nstənt] [ɪn] [ðə; ði]
These differences , although admittedly slight , appear to be constant in the
这些 差异 , 虽然 诚然 轻微 , 出现 到 是 持续的 在 这
['spesimənz] [wi:; wi] [hæv; həv] [si:n] ,
specimens we have seen ,
标本 我们 有 已见 ,

虽然这些差异确实很小，但在我们所看到的样本中似乎是恒定的。

[bʌt; bət] [ɔ:t] [tu:; tə] [bi:; bi] [ju:st] ['kɔ:ʃəsli] ['oʊɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] [smɔ:l] ['sæmpəlz] ['stʌdid] .
but ought to be used cautiously owing to the small samples studied .
但 应该 到 是 用过的 谨慎地 欠款 到 这 小的 样品 研究 .

但由于研究样本量较小，因此应谨慎使用。

[ʃru:] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['dʒi:nəs] [ˌnɑ:tiˌoʊ'sɔ:rɛks] [hæv; həv] [bɪn] [rɪ'pɔ:rtɪd] [twaɪs] ['pri:viəsli] [frʌm; frəm]
Shrews of the genus Notiosorex have been reported twice previously from
鼩鼱 的 这 属 诺蒂奥索雷克斯 有 到过 据报道 两次 之前 从
[ləu'kælitiz] [ɪn] [west] - ['sentrəl] ['mɛksɪˌkoʊ] ,
localities in west - central México ,
地方 在 西方 - 中央 墨西哥 ,

此前已有两次在墨西哥中西部地区发现 Notiosorex 属的鼩鼱的报道。

['ʌðər] [ðæn; ðən][frʌm; frəm][ˌmɑːzɑːˈtlɑːn] , [æz; əz] ['fɑːloʊz] :

other	than	from	Mazatlán	,	as	follows	:
其他	比	从	马萨特兰	,	作为	跟随	:

除马萨特兰以外，其他来源如下：

- [miː] . [ɛsˈdʌbljuː][ˌgwɑːdləˈhɑːrə] ([rɪˈmeɪnz] [frʌm; frəm] [aʊl] ['pelits]) [ænd; ənd] - [miː] . [es] , - [miː] . ['dʌbljuː][ˌgwɑːdləˈhɑːrə] ,

21	mi	.	SW	Guadalajara	(	remains	from	owl	pellets	)	and	13	mi	.	S	,	15	mi	.	W	Guadalajara	,
-	米	.	西南	瓜达拉哈拉	(	遗迹	从	猫头鹰	颗粒	)	和	-	米	.	S	,	-	米	.	W	瓜达拉哈拉	,

距瓜达拉哈拉西南 21 英里（猫头鹰食丸残骸），距瓜达拉哈拉南 13 英里，西 15 英里。

[hɑːˈliskoʊ] , [baɪ] [twɛnti] [ænd; ənd]['beɪkər] (- : - - -) ; [ænd; ənd][tʃɝˈiːtoʊ]['loʊkoʊ] , [ˌtuːˈtuː][miː] .

Jalisco	,	by	Twente	and	Baker	(	1951	:	120	-	121	)	;	and	Cerrito	Loco	,	2	mi	.	:	.
哈利斯科	,	经过	特温特	和	贝克	(	-	:	-	-	-	)	;	和	塞里托	洛科	,	2	米	.	:	.

哈利斯科，由 Twente 和 Baker (1951: 120-121) 著；以及塞里托洛科，2 英里。

[iː][lɑː]['pɑːlmɑː] , [ˌmiːtʃoʊˈækən] ([rɪˈmeɪnz] [frʌm; frəm] [aʊl] ['pelits]) , [baɪ]['beɪkər][ænd; ənd][ɑːlˈkɔrn] (

E	La	Palma	,	Michoacán	(	remains	from	owl	pellets	)	,	by	Baker	and	Alcorn	(
E	拉	帕尔马	,	米却肯州	(	遗迹	从	猫头鹰	颗粒	)	,	经过	贝克	和	阿尔科恩	(

- : -) .

1953	:	116	)	.
-	:	-	)	.

E La Palma，米却肯州（猫头鹰食丸的残余物），Baker 和 Alcorn (1953: 116)。

[ðə; ði] [rɪˈmeɪnz] [wɜːr; wər] [rɪˈfɜːrd] [tuː; tə] [ɛvotɪs] [ɑːn] [ˌdʒiːəˈgræfɪk] [graʊndz] [ɪn][wʌn] ['ɪnstəns] [ænd; ənd]

The	remains	were	referred	to	evotis	on	geographic	grounds	in	one	instance	and
这	遗迹	是	指	到	埃沃蒂斯	在	地理	理由	在	一	实例	和

[wɜːr; wər][soʊ] [rɪˈfɜːrd] [ɪnfəˈrenʃəlɪ] [ɪn][ðə; ði] ['ʌðər] .

were	so	referred	inferentially	in	the	other	.
是	所以	指	推断	在	这	其他	.

其中一例根据地理位置将遗骸归类为 evotis，另一例则推断为 evotis。

[ɪgˌzæmɪˈneɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['spesimənz] [əˈpɑːn] [wɪtʃ] [ðiːz] [rɪˈpɔːrts][wɜːr; wər] [beɪst] [rɪˈviːlz] [ðæt] [ɔːl]

Examination	of	the	specimens	upon	which	these	reports	were	based	reveals	that	all
考试	的	这	标本	之上	哪个	这些	报告	是	基于	揭示	那	全部

[ɑːr; ər] - [ɑːn][ðə; ði]['beɪsɪs][ʌv; əv] ['kærəktərz] ['priːviəsli] ['saɪtɪd] .

are	crawfordi	on	the	basis	of	characters	previously	cited	.
是	-	在	这	基础	的	人物	之前	引用	.

对作为这些报告依据的标本进行检查后发现，根据先前引用的特征，所有标本均为克劳福德氏锥螺。

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] , [en] . [ɛvotɪs] [ɪz] [noʊn] ['oʊnli][frʌm; frəm][ðə; ði] [taɪp] [loʊˈkæləti][æt; ət][ˌmɑːzɑːˈtlɑːn] ,

As	a	result	,	N	.	evotis	is	known	only	from	the	type	locality	at	Mazatlán	,
作为	一个	结果	,	N	.	埃沃蒂斯	是	已知	仅有的	从	这	类型	地点	在	马萨特兰	,

因此，目前仅知 N. evotis 产于马萨特兰的模式产地。

[ˌwerˈæz] [en] . - [ɪz] ['waɪdli] [dɪˈstrɪbjuːtɪd][ɑːn][ðə; ði]['meksɪkən] [plæˈtoʊ] [æz; əz][fɑːr] [saʊθ] [æz; əz]

whereas	N	.	crawfordi	is	widely	distributed	on	the	Mexican	Plateau	as	far	south	as
然而	N	.	-	是	广泛	分布式	在	这	墨西哥	高原	作为	远的	南	作为

[hɑːˈliskoʊ][ænd; ənd] ['nɔːrðərn] [ˌmiːtʃoʊˈækən] ,

Jalisco	and	northern	Michoacán	,
哈利斯科	和	北方	米却肯州	,

而 N. crawfordi 则广泛分布于墨西哥高原，最南可达哈利斯科州，最北可达米却肯州北部。

[ænd; ənd] [ə'kɜ:rz] [ɑ:n][ðə; ði] [west] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [si'erə] [ˌɑ:ksɪ'dentl] [æz; əz][fɑ:r] [saʊθ] [æz; əz]

and	occurs	on	the	west	side	of	the	Sierra	Occidental	as	far	south	as
和	发生	在	这	西方	边	的	这	塞拉	西方	作为	远的	南	作为

['nɔ:rðərn] [ˌsɪnə'loʊə] .

northern	Sinaloa	.
北方	锡那罗亚州	.

并且分布于西塞拉山脉西侧，最南端可达锡那罗亚州北部。

[ðə; ði] [tu:] [kaɪndz] ['ɑ:bviəsli] [ɑ:r; ər] ['kloʊsli] [rɪ'leɪtɪd] [ænd; ənd][ˌɪntərgreɪ'deɪʃən; ˌɪntərgrə'deɪʃən]

The	two	kinds	obviously	are	closely	related	and	intergradation
这	二	种类	明显地	是	密切	有关的	和	相干

[ɪ'ventʃuəli] [meɪ] [bi:; bi] ['demənstreɪtɪd] [bɪ'twi:n] [ðem; ðəm] .

eventually	may	be	demonstrated	between	them	.
最终	可能	是	已证明	之间	他们	.

这两种类型显然密切相关，最终可能会在它们之间表现出渐变性。

[bʌt; bət] , [fɔ:r; fər][ðə; ði]['prez(ə)nt] ,

But	,	for	the	present	,
但	,	为了	这	展示	,

但就目前而言，

[wi:; wi][ə'dɑ:pt][ə; eɪ] [kən'sɜ:rvətɪv] [kɔ:rs] [ænd; ənd] [tri:t] [ɛvotɪs] [æz; əz][ə; eɪ] [fʊl] ['spi:ʃi:z] ['oʊɪŋ] [tu:; tə]

we	adopt	a	conservative	course	and	treat	evotis	as	a	full	species	owing	to
我们	采纳	一个	保守的	课程	和	对待	埃沃蒂斯	作为	一个	满的	物种	欠款	到

[ɪts] [dɪ'stɪŋktɪv] [fitʃər] ,

its	distinctive	features	,
它是	独特的	特征	,

我们采取保守的做法，鉴于其独特的特征，将 evotis 视为一个独立的物种。

[rɪ'strɪktɪd] [ˌdʒi:ə'græfɪk] [ˌdɪstrɪ'bju:ʃ(ə)n] , [ænd; ənd][ðə; ði] [læk] [ʌv; əv] ['evɪdəns] [ʌv; əv]

restricted	geographic	distribution	,	and	the	lack	of	evidence	of
受限制的	地理	分配	,	和	这	缺少	的	证据	的

[ˌɪntərgreɪ'deɪʃən; ˌɪntərgrə'deɪʃən] [bɪ'twi:n] [ˌaɪ 'ti:][ænd; ənd] - .

intergradation	between	it	and	crawfordi	.
相干	之间	它	和	-	.

地理分布范围有限，且缺乏与 crawfordi 杂交的证据。

- [plɪ'keɪtə]['pælɪdə]['bɜ˞:t] . — ['θɜ:rti] - [faɪv] ['spesɪmənz] [frʌm; frəm] [tu:] [ə'dʒeɪs(ə)nt]

Balantiopteryx	plicata	pallida	Burt	.	—	Thirty	-	five	specimens	from	two	adjacent
-	褶皱	苍白	伯特	.	—	三十	-	五	标本	从	二	邻近的

[ləu'kælitiz] [ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði]['ri:oʊ][del]['fwɛrteɪ][ɪn] ['nɔ:rðərn] [ˌsɪnə'loʊə] ,

localities	along	the	Río	del	Fuerte	in	northern	Sinaloa	,
地方	沿着	这	里奥	del	富尔特	在	北方	锡那罗亚州	,

Balantiopteryx plicata pallida Burt.—来自锡那罗亚州北部富埃特河沿岸两个相邻地点的35个标本，

[θri:][mi:] . [en i:][sæn] [mi'gel] , - [ɛf ti:] . (- - -) [ænd; ənd] - [mi:] . [ˌɛnˌɛn'i:] [lɔ:s] ['moʊtʃi] (

3	mi	.	NE	San	Miguel	,	300	ft	.	(	84944	-	48	)	and	10	mi	.	NNE	Los	Mochis	(
3	米	.	东北	圣	米格尔	,	-	英尺	.	(	-	-	-	)	和	-	米	.	东北偏北	洛杉矶	麻糬	(

- - - ,

60572	-	75	,
-	-	-	,

3 英里。圣米格尔东北部，300 英尺 (84944-48) 和 10 英里。 NNE 洛斯莫奇斯 (60572-75,

- - - , - - -) , [prə'vaɪd][ðə; ði][fɜ:rst]['rekərdz][ʌv; əv][ðə; ði] ['sʌbspi:ʃi:z] [frʌm; frəm][ðə; ði]

60667	-	78	,	60681	-	94	)	,	provide	the	first	records	of	the	subspecies	from	the
-	-	-	,	-	-	-	)	,	提供	这	第一的	记录	的	这	亚种	从	这

[steɪt] .

state	.
状态	.

60667-78、60681-94)，提供了该州该亚种的首次记录。

[ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz][frʌm; frəm][bəuθ][ləu'kælitiz][wɜːr; wər] [ʃɑːt] [æt; ət] [dʌsk] [æz; əz] [ðeɪ] ['fɔːrɪdʒd] [ə'mʌŋ] [triːz]
Individuals **from** **both** **localities** **were** **shot** **at** **dusk** **as** **they** **foraged** **among** **trees**
个人 从 两个都 地方 是 射击 在 黄昏 作为 他们 觅食 之中 树木
[ɪn][ðə; ði] ['væli] [ʌv; əv][ðə; ði]['rɪvər] .
in **the** **valley** **of** **the** **river** **.**
在 这 谷 的 这 河 .

黄昏时分，来自这两个地区的居民在河谷的树林中觅食时被枪杀。

[ˌfɪf'tiːn] [ʌv; əv] - ['fiːmeɪl] [frʌm; frəm] - [miː] . [ˌɛnˌɛn'iː] [lɔːs] ['moʊtʃi] , [kə'lektɪd] [ɑːn][dʒuːn][faɪv] ,
Fifteen **of** **18** **females** **from** **10** **mi** **.** **NNE** **Los** **Mochis** **,** **collected** **on** **June** **5** **,**
十五 的 - 女性 从 - 米 . 东北偏北 洛杉矶 麻糬 , 集 在 六月 5 ,

6月5日，在洛斯莫奇斯东北偏北10英里处采集到18只雌性标本中的15只。

[sɪks][ænd; ənd]['sɛvən] , - , [wɜːr; wər] ['pregnənt] ; [iːtʃ] [kən'teɪnd] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l]['embrioʊ] ,
6 **and** **7** **,** **1955** **,** **were** **pregnant** **;** **each** **contained** **a** **single** **embryo** **,**
6 和 7 , - , 是 孕 ; 每个 包含 一个 单身的 胚胎 ,

1955年6月6日和7日，她们都怀孕了；每个胎儿都只有一个胚胎。

[ðə; ði]['embrioʊz]['reɪndʒɪŋ][frʌm; frəm]['sɛvən][tuː; tə] - [m; ʌm] .
the **embryos** **ranging** **from** **7** **to** **15** **mm** **.**
这 胚胎 范围 从 7 到 - 毫米 .

胚胎大小为 7 至 15 毫米。

[ɪn] [kraʊn] - [rʌmp] [leŋkθ; leŋθ] .
in **crown** **-** **rump** **length** **.**
在 王冠 - 臀部 长度 .

以头臀长计。

[biː] . [piː] . ['pælɪdə] ['priːviəsli] [hæz; həz] [bɪn] [rɪ'pɔːrtɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sʌðərn] [paːrts][ʌv; əv]['baːˌhaː]
B **.** **p** **.** **pallida** **previously** **has** **been** **reported** **from** **the** **southern** **parts** **of** **Baja**
B . p . 苍白 之前 有 到过 据报道 从 这 南部 部分 的 巴哈
[ˌkælə'fɔːrniə][ænd; ənd]['sɔnərə] .
California **and** **Sonora** **.**
加利福尼亚州 和 索诺拉 .

此前已有报道称，在下加利福尼亚州和索诺拉州南部地区发现过苍白杆菌（B. p. pallida）。

- [plɪ'keɪtə][plɪ'keɪtə]['piːtəz] . — ['spesimənz] [ɪn][ðə; ði][mju'ziːəm][ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl]
Balantiopteryx **plicata** **plicata** **Peters** **.** **—** **Specimens** **in** **the** **Museum** **of** **Natural**
- 褶皱 褶皱 彼得斯 . — 标本 在 这 博物馆 的 自然的
['hɪstri; 'hɪstəri][frʌm; frəm][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [ləu'kælitiz] ,
History **from** **the** **following** **localities** **,**
历史 从 这 下列的 地方 ,

褶皱翼龙（Balantiopteryx plicata plicata Peters.）——自然历史博物馆收藏的标本来自以下地点：

['sevrəl] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɑːr; ər]['mɑːrdʒɪn(ə)l] ,
several **of** **which** **are** **marginal** **,**
一些 的 哪个 是 边缘 ,

其中一些只是边缘案例，

['dɑːkjumənt] ['betər] [ðæn; ðən] ['priːviəsli] [hæz; həz] [bɪn] [dʌn] [ðə; ði][ˌdɪstrɪ'bjuːʃ(ə)n][ʌv; əv] [ðɪs]
document **better** **than** **previously** **has** **been** **done** **the** **distribution** **of** **this**
文档 更好的 比 之前 有 到过 完毕 这 分配 的 这
['sʌbspiːʃiːz] [ɪn][ˌsɪnə'loʊə] : - [miː] .
subspecies **in** **Sinaloa** **:** **32** **mi** **.**
亚种 在 锡那罗亚州 : - 米 .

比以往更好地记录了该亚种在锡那罗亚州的分布情况：32 英里。

[ˌɛsˌɛs'iː][ˌkuːliː'ɑːkɑːn] (-) ; - [miː] . [ˌes 'iː][ɛskwiːnɑːpə] (-) ; - [miː] .
SSE **Culiacán** **(** **60699** **)** **;** **10** **mi** **.** **SE** **Escuinapa** **(** **68629** **)** **;** **17** **mi** **.**
上东证券 库利亚坎 (-) ; - 米 . 东南 埃斯奎纳帕 (-) ; - 米 .

上交所库利亚坎 (60699)； 10 英里。埃斯库纳帕东南部 (68629)； 17 英里。

[ˌɛsˌɛsˈiː] (-) ; [faɪv][miː] . [ˌɛnˈdʌbəljuː][ˌmɑːzɑːˈtlɑːn] (- - - , - - -) ; [wʌn]
SSE **Guamúchil** **(** **60576** **)** **;** **5** **mi** **.** **NW** **Mazatlán** **(** **85537** **-** **61** **,** **85901** **-** **04** **)** **;** **1**
上东证券 瓜穆奇尔 (-) ; 5 米 . 西北 马萨特兰 (- - - , - - -) ; 1
[miː] . [ˌes ˈiː][ˌmɑːzɑːˈtlɑːn] ,
mi **.** **SE** **Mazatlán** **,**
米 . 东南 马萨特兰 ,

瓜穆奇尔证券交易所 (60576)； 5 英里。马萨特兰西北部 (85537-61, 85901-04)； 1 英里。马萨特兰东南部，

- [ɛf tiː] . (- - -) ; [wʌn][miː] . [es][pɝiːkoʊs] (- - - , -) ; ½ [miː] .
10 **ft** **.** **(** **39461** **-** **76** **)** **;** **1** **mi** **.** **S** **Pericos** **(** **60697** **-** **98** **,** **60700** **)** **;** **½** **mi** **.**
- 英尺 . (- - -) ; 1 米 . S 佩里科斯 (- - - , -) ; ½ 米 .

10 英尺 (39461-76)； 1 英里。佩里科斯 (60697-98, 60700)； ½ 英里。

[iː][piːækstlə] (-) ; ½ [miː] . ['dʌbljuː][rəu'sɑːrjəu] , - [ɛf tiː] . (- - -) ; [faɪv][miː] .
E **Piaxtla** **(** **60701** **)** **;** **½** **mi** **.** **W** **Rosario** **,** **100** **ft** **.** **(** **39477** **-** **79** **)** **;** **5** **mi** **.**
E 皮亚斯特拉 (-) ; ½ 米 . W 罗萨里奥 , - 英尺 . (- - -) ; 5 米 .

E 皮亚斯特拉 (60701)； ½ 英里。 W 罗萨里奥，100 英尺 (39477-79)； 5 英里。

[ˌɛsˌɛsˈiː][rəu'sɑːrjəu] (- - -) ; [fɔːr][miː] . [en] [tɝɛroʊ] (- - -) .
SSE **Rosario** **(** **60702** **-** **03** **)** **;** **4** **mi** **.** **N** **Terrero** **(** **60695** **-** **96** **)** **.**
上东证券 罗萨里奥 (- - -) ; 4 米 . N 特雷罗 (- - -) .

上交所罗萨里奥 (60702-03)； 4 英里。 N 特雷罗 (60695-96)。

['pregnənt] ['fiːmeɪl] , [iːtʃ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l]['embrioʊ] , [wɜːr; wər] [rɪ'kɔːrdɪd] [ɪn] - [frʌm; frəm]
Pregnant **females** **,** **each** **with** **a** **single** **embryo** **,** **were** **recorded** **in** **1954** **from**
孕 女性 , 每个 和 一个 单身的 胚胎 , 是 记录 在 - 从
[fɔːr][miː] . [en] [tɝɛroʊ] ,
4 **mi** **.** **N** **Terrero** **,**
4 米 . N 特雷罗 ,

1954 年，在 Terrero 以北 4 英里处记录到怀孕雌性，每只雌性都携带一个胚胎。

[ˌtuːˈtuː] ([dʒuːn][naɪn]) , [wʌn][miː] . [es][pɝiːkoʊs] , [ˌtuːˈtuː] ([dʒuːn] -) , [ænd; ənd][faɪv][miː] . [ˌɛsˌɛsˈiː]
2 **(** **June** **9** **)** **,** **1** **mi** **.** **S** **Pericos** **,** **2** **(** **June** **13** **)** **,** **and** **5** **mi** **.** **SSE**
2 (六月 9) , 1 米 . S 佩里科斯 , 2 (六月 -) , 和 5 米 . 上东证券
[rəu'sɑːrjəu] ,
Rosario **,**
罗萨里奥 ,

2（6 月 9 日），1 英里。 S Pericos，2（6 月 13 日），5 英里。罗萨里奥上海证券交易所，

[ˌtuːˈtuː] ([dʒuːn] -) .
2 **(** **June** **20** **)** **.**
2 (六月 -) .

2（6月20日）。

[nʌn] [ʌv; əv] - [dɪ'sembər] - ['teɪkən] ['fiːmeɪl] [frʌm; frəm][faɪv][miː] . [ˌɛn'dʌbəljuː][ˌmɑːzɑːˈtlɑːn][wʌz; wəz]
None **of** **16** **December** **-** **taken** **females** **from** **5** **mi** **.** **NW** **Mazatlán** **was**
没有任何 的 - 十二月 - 已采取 女性 从 5 米 . 西北 马萨特兰 曾是
['pregnənt] .
pregnant **.**
孕 .

12 月 16 日在马萨特兰西北 5 英里处捕获的雌性动物中，没有一只怀孕。

[ðə; ðiː] ['spesɪmən] [frʌm; frəm] - [miː] . [ˌɛsˌɛsˈiː] , [prɪ'zɜːrv] [ɪn]['ælkəhɔːl] ,
The **specimen** **from** **17** **mi** **.** **SSE** **Guamúchil** **,** **preserved** **in** **alcohol** **,**
这 标本 从 - 米 . 上东证券 瓜穆奇尔 , 保存完好 在 酒精 ,

标本来自瓜穆奇尔东南偏南 17 英里处，保存在酒精中。

[ɪz] [prə'vɪʒənəli] [rɪ'fɜːrd] [tuː; tə][biː] . [piː] . [plɪ'keɪtə][ɑːn] [ˌdʒiːə'græfɪk] [graʊndz] [ˌɪnəz'mʌtʃ] [æz; əz]

is	provisionally	referred	to	B	.	p	.	plicata	on	geographic	grounds	inasmuch	as
是	暂定	指	到	B	.	p	.	褶皱	在	地理	理由	因此	作为

['spesɪmənz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌnɪr'baɪ] [ləu'kælitiz][ʌv; əv][wʌn][miː] . [es][pɜːiːkoʊs][ænd; ənd][fɔːr][miː] .

specimens	from	the	nearby	localities	of	1	mi	.	S	Pericos	and	4	mi	.
标本	从	这	附近	地方	的	1	米	.	S	佩里科斯	和	4	米	.

根据地理原因，暂将其归类为 B. p. plicata，因为来自附近地点 1 英里 S Pericos 和 4 英里 的标本。

[en] [tɜ-ɛroʊ] , [ɔːl'ðoʊ] [mɔːr] ['greɪɪʃ] [ɑːn][ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [ðæn; ðən] ['spesɪmənz] [frʌm; frəm] ['sʌðərn]

N	Terrero	,	although	more	grayish	on	the	average	than	specimens	from	southern
N	特雷罗	,	虽然	更多的	灰蒙蒙的	在	这	平均的	比	标本	从	南部

[ˌsɪnə'loʊə] ,

Sinaloa	,
锡那罗亚州	,

N Terrero 虽然平均而言比锡那罗亚南部标本颜色更偏灰，

[ɑːr; ər] ['sʌmwʌt] ['dɑːrkər][ænd; ənd] [dɪ'stɪŋktli] ['lɑːrdʒər][ðæn; ðən] ['spesɪmənz] [ʌv; əv][biː] . [piː] . ['pælɪdə]

are	somewhat	darker	and	distinctly	larger	than	specimens	of	B	.	p	.	pallida
是	有些	较暗	和	明显地	更大的	比	标本	的	B	.	p	.	苍白

[frʌm; frəm] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði]['riːoʊ][del]['fwɛrteɪ][ɪn] ['nɔːrðərn] [ˌsɪnə'loʊə] .

from	along	the	Río	del	Fuerte	in	northern	Sinaloa	.
从	沿着	这	里奥	del	富尔特	在	北方	锡那罗亚州	.

与锡那罗亚州北部富埃特河沿岸的 B. p. pallida 标本相比，它们的颜色略深，体型明显更大。

['spesɪmənz] [frʌm; frəm] ['sʌðərn] [ˌsɪnə'loʊə] ['ævərɪdʒ] ['oʊnli] ['slaɪtli] ['peɪlər][ðæn; ðən]['tɪpɪk(ə)l][plɪ'keɪtə]

Specimens	from	southern	Sinaloa	average	only	slightly	paler	than	typical	plicata
标本	从	南部	锡那罗亚州	平均的	仅有的	轻微地	肤色较浅	比	典型的	褶皱

[ɪg'zæmɪnd] [frʌm; frəm] ['sʌðərn] ['mɛksɪˌkoʊ][ænd; ənd][ˌnɪkə'rɑːgwə] .

examined	from	southern	México	and	Nicaragua	.
检查	从	南部	墨西哥	和	尼加拉瓜	.

来自锡那罗亚州南部的标本平均颜色只比从墨西哥南部和尼加拉瓜检查的典型褶皱 ...

- - (['dɑːbsən]) . — [ə; eɪ]['toʊt(ə)l][ʌv; əv][sɪks] ['spesɪmənz] [frʌm; frəm] [tuː] [ləu'kælitiz][ɪn]

Pteronotus	psilotis	(	Dobson	)	.	—	A	total	of	six	specimens	from	two	localities	in
-	-	(	多布森	)	.	—	一个	全部的	的	六	标本	从	二	地方	在

['sʌðərn] [ˌsɪnə'loʊə][prə'vaɪd][ðə; ði][fɜːrst]['rekərdz][frʌm; frəm][ðə; ði] [steɪt] [ænd; ənd][ɑːr; ər][ðə; ði]

southern	Sinaloa	provide	the	first	records	from	the	state	and	are	the
南部	锡那罗亚州	提供	这	第一的	记录	从	这	状态	和	是	这

['nɔːrðərnmoʊst] ['rekərdz] [ɪn] ['westərn] ['mɛksɪˌkoʊ] .

northernmost	records	in	western	México	.
最北端	记录	在	西	墨西哥	.

Pteronotus psilotis (Dobson).—来自锡那罗亚州南部两个地点的共六个标本提供了该州的首次记录，也是墨西哥西部最北端的记录。

[ðə; ði] [tuː] [ləu'kælitiz][ɑːr; ər] : ½ [miː] . [es] [kɔːnˌsep'sjon] , - [ɛf tiː] . (- - -) ; [wʌn][miː] . ['dʌbljuː]

The	two	localities	are	:	½	mi	.	S	Concepción	,	250	ft	.	(	84987	-	90	)	;	1	mi	.	W
这	二	地方	是	:	½	米	.	S	康塞普西翁	,	-	英尺	.	(	-	-	-	)	;	1	米	.	W

- (- - -) .

Matatán	(	84985	-	86	)	.
-	(	-	-	-	)	.

这两个地点分别是：康塞普西翁以南 ½ 英里，250 英尺（84987-90）；马塔坦以西 1 英里（84985-86）。

[ðə; ði] [tuː] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz][frʌm; frəm][ðə; ði][læst] - ['menʃ(ə)nd] [pleɪs] [ɪk'stend][ðə; ði] [noʊn] [reɪndʒ][ʌv; əv]

The	two	individuals	from	the	last	-	mentioned	place	extend	the	known	range	of
这	二	个人	从	这	最后的	-	提及	地方	延长	这	已知	范围	的

[ðə; ði] ['spiːʃiːz] [ə'prɑːksɪmətli] - [maɪlz] [nɔːrθ] - [ˌnɔːrθ'west] [frʌm; frəm][ə; eɪ][loʊ'kæləti]['sɛvən][miː] .

the	species	approximately	275	miles	north	-	northwest	from	a	locality	7	mi	.
这	物种	大约	-	英里	北	-	西北	从	一个	地点	7	米	.

['dʌbljuː] ,

W	,
W	,

来自上述地点的这两个个体将该物种的已知分布范围向西北偏北方向扩展了约 275 英里，该范围距离西 7 英里的地点约 113 公里。

½ [miː] . [es][ˌsæntiː'eigəu] , ['koʊləmə] (['ændərsn] , - : -) ,

½	mi	.	S	Santiago	,	Colima	(	Anderson	,	1956	:	349	)	,
½	米	.	S	圣地亚哥	,	科利马	(	安德森	,	-	:	-	)	,

½ 英里。 S 圣地亚哥，科利马州（安德森，1956：349），

[ænd; ənd] [pleɪs] [ðə; ði]['lɪmɪt][ʌv; əv][ðə; ði] [noʊn] [ˌdɪstrɪ'bjuːʃ(ə)n][ʌv; əv][piː] . - ['fɑːrðər] [tuː; tə][ðə; ði]

and	place	the	limit	of	the	known	distribution	of	P	.	psilotis	farther	to	the
和	地方	这	限制	的	这	已知	分配	的	P	.	-	更远	到	这

[nɔːrθ] [ɪn] ['westərn] ['mɛksɪˌkoʊ][ðæn; ðən][ɪn][ðə; ði] ['iːstərn] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] .

north	in	western	México	than	in	the	eastern	part	of	the	country	.
北	在	西	墨西哥	比	在	这	东	部分	的	这	国家	.

并将 P. psilotis 的已知分布范围的边界在墨西哥西部比在该国东部更靠北。

[wiː; wi] ['fɑːloʊ] ['bɝːt][ænd; ənd]['stɜːrtən] (- : - - -) [ɪn][juːz][ʌv; əv][ðə; ði][dʒə'nerɪk] [neɪm]

We	follow	Burt	and	Stirton	(	1961	:	24	-	25	)	in	use	of	the	generic	name
我们	跟随	伯特	和	斯特顿	(	-	:	-	-	-	)	在	使用	的	这	通用的	姓名

- [fɔːr; fər] [ðɪs] ['spiːʃiːz] .

Pteronotus	for	this	species	.
-	为了	这	物种	.

我们沿用 Burt 和 Stirton (1961: 24-25) 的说法，将属名 Pteronotus 用于该物种。

[ðə; ði] [tuː] ['spesɪmənz] [frʌm; frəm][wʌn][miː] . ['dʌbljuː] - [wɜːr; wər] [ʃɑːt] [æt; ət] [leɪt] [dʌsk] [æz; əz]

The	two	specimens	from	1	mi	.	W	Matatán	were	shot	at	late	dusk	as
这	二	标本	从	1	米	.	W	-	是	射击	在	晚的	黄昏	作为

[ðeɪ] ['fɔːrɪdʒd] [wɪð; wɪθ] ['ʌðər] [bæts] ,

they	foraged	with	other	bats	,
他们	觅食	和	其他	蝙蝠	,

这两只蝙蝠标本来自马塔坦以西1英里处，它们是在黄昏时分与其他蝙蝠一起觅食时被射杀的。

[prɪ'zuːməbli] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['spiːʃiːz] ,

presumably	of	the	same	species	,
想必	的	这	相同的	物种	,

大概是同一物种，

[loʊ] ['oʊvər]['wɔːtər][æt; ət][ðə; ði] [pleɪs] [wer] [ðə; ði]['riːoʊ][sæn][æn'toʊnioʊ][dʒɔɪnz][ðə; ði]['lɑːrdʒər]['riːoʊ]

low	over	water	at	the	place	where	the	Río	San	Antonio	joins	the	larger	Río
低的	超过	水	在	这	地方	在哪里	这	里奥	圣	安东尼奥	加入	这	更大的	里奥

[bæljuːɑːrt] .

Baluarte	.
巴鲁阿尔特	.

在圣安东尼奥河汇入较大的巴鲁阿尔特河的地方，水面很低。

[ðə; ði] [fɔːr] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz][frʌm; frəm] ½ [miː] . [es][kɔːnˌsep'sjon][wɜːr; wər] ['kæptʃərd] [ɪn] [mɪst] [nets]

The	four	individuals	from	½	mi	.	S	Concepción	were	captured	in	mist	nets
这	四	个人	从	½	米	.	S	康塞普西翁	是	捕获	在	薄雾	网

[stretʃt] [ə'krɔːs] [ðə; ði]['riːoʊ][diː][læs]['kɑːnjɑːs][æt; ət][ðə; ði][ˌsɪnə'loʊə] - [ˌnɑːjɑː'riːt]['bɔːrdər] ,

stretched	across	the	Río	de	las	Cañas	at	the	Sinaloa	-	Nayarit	border	,
拉伸	穿过	这	里奥	德	最后	卡尼亚斯	在	这	锡那罗亚州	-	纳亚里特	边界	,

这四个人来自 ½ 英里。南康塞普西翁被覆盖在锡那罗亚-纳亚里特边境的拉斯卡尼亚斯河上的雾网中捕获，

[ænd; ənd][wɜːr; wər]['teɪkən] ['ʃɔːrtli] ['æftər][dɑːrk][æt; ət] [haɪts] [ʌv; əv] [θriː] [fiːt] [ɔːr] [les] [ə'bʌv] [ðə; ði]

and	were	taken	shortly	after	dark	at	heights	of	three	feet	or	less	above	the
和	是	已采取	不久	后	黑暗的	在	高度	的	三	脚	或者较少的		多于	这

['wɔːtər] .

water	.
水	.

拍摄于天黑后不久，拍摄高度为水面以上三英尺或更低。

['aʊər; ɑːr][sɪks] ['spesɪmənz] [ɔːl][ɑːr; ər] ['meɪlz] .

Our	six	specimens	all	are	males	.
我们的	六	标本	全部	是	男性	.

我们采集的六个样本均为雄性。

[faɪv] [ɑːr; ər][ɪn][ðə; ði] ['redɪʃ] ['kʌlər] [feɪz] [ænd; ənd][wʌn][ɪz][ɪn][ðə; ði] ['braʊnɪʃ] [feɪz] .

Five	are	in	the	reddish	color	phase	and	one	is	in	the	brownish	phase	.
五	是	在	这	微红	颜色	阶段	和	一	是	在	这	棕褐色	阶段	.

其中五株处于红色阶段，一株处于棕色阶段。

['ævərɪdʒ] [ænd; ənd] [ɪk'striːm] ['meʒərmənts] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪks] ['meɪlz] ,

Average	and	extreme	measurements	of	the	six	males	,
平均的	和	极端	测量	的	这	六	男性	,

六名男性的平均测量值和极端测量值，

[wɪtʃ] ['ævərɪdʒ] ['slaɪtli] ['smɔːlər] [ðæn; ðən] ['spesɪmənz] [ɪg'zæmɪnd] [frʌm; frəm]['koʊləmə][ænd; ənd]

which	average	slightly	smaller	than	specimens	examined	from	Colima	and
哪个	平均的	轻微地	较小的	比	标本	检查	从	科利马	和

[gɜ'ɛroʊ] , [ɑːr; ər][æz; əz] ['fɑːloʊz] :

Guerrero	,	are	as	follows	:
格雷罗	,	是	作为	跟随	:

平均而言，这些标本比从科利马州和格雷罗州采集的标本略小，具体如下：

['toʊt(ə)l][leŋkθ; leŋθ] , - . [eɪt] (- - -) ; [leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][teɪl] , - . [θriː] (- - -) ; [leŋkθ; leŋθ]

total	length	,	66	.	8	(	65	-	69	)	;	length	of	tail	,	16	.	3	(	15	-	18	)	;	length
全部的	长度	,	-	.	8	(	-	-	-	)	;	长度	的	尾巴	,	-	.	3	(	-	-	-	)	;	长度

[ʌv; əv][haɪnd] [fʊt] ,

of	hind	foot	,
的	后	脚	,

全长66.8（65-69）；尾长16.3（15-18）；后足长，

- . [eɪt] (- - -) ; [leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] [ɪr] [frʌm; frəm] [nɑːtʃ] , - . [naɪn] (- . [faɪv] - - . -) ;

11	.	8	(	11	-	12	)	;	length	of	ear	from	notch	,	16	.	9	(	16	.	5	-	17	.	0	)	;
-	.	8	(	-	-	-	)	;	长度	的	耳朵	从	缺口	,	-	.	9	(	-	.	5	-	-	.	-	)	;

[leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv]['fɔːrɑːm] ([draɪ]) ,

length	of	forearm	(	dry	)	,
长度	的	前臂	(	干燥	)	,

11.8 (11-12)；耳廓从缺口处的长度，16.9 (16.5-17.0)；前臂长度（干燥状态），

- . [faɪv] (- . [sɪks] - - . [fɔːr]) ; [weɪt] [ɪn]['græmz] , [eɪt] . [θriː] ([sɪks] . [naɪn] - [naɪn] . [eɪt]) ;

41	.	5	(	40	.	6	-	42	.	4	)	;	weight	in	grams	,	8	.	3	(	6	.	9	-	9	.	8	)	;
-	.	5	(	-	.	6	-	-	.	4	)	;	重量	在	克	,	8	.	3	(	6	.	9	-	9	.	8	)	;

['gretɪst] [leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] [skʌl] , - . [fɔːr] (- . [ˌtuː'tuː] - - . [faɪv]) ;

greatest	length	of	skull	,	15	.	4	(	15	.	2	-	15	.	5	)	;
最	长度	的	颅骨	,	-	.	4	(	-	.	2	-	-	.	5	)	;

41.5（40.6-42.4）；重量（克）8.3（6.9-9.8）；头骨最大长度15.4（15.2-15.5）；

[ˌzaɪgə'mætɪk] [bredθ] , [eɪt] . [θriː] ([eɪt] . [ˌtuː'tuː] - [eɪt] . [fɔːr]) ; [ˌɪntər'ɔːrbɪtəl] [kən'strɪkʃn] , [θriː] . [fɔːr] (

zygomatic	breadth	,	8	.	3	(	8	.	2	-	8	.	4	)	;	interorbital	constriction	,	3	.	4	(
颧骨	宽度	,	8	.	3	(	8	.	2	-	8	.	4	)	;	轨道间	收缩	,	3	.	4	(

[θriː] . [θriː] - [θriː] . [sɪks]) ; ['mæstɔɪd] [bredθ] , [eɪt] . ['sɛvən] ([eɪt] . [sɪks] - [eɪt] . [eɪt]) ; [leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv]

3	.	3	-	3	.	6	)	;	mastoid	breadth	,	8	.	7	(	8	.	6	-	8	.	8	)	;	length	of
3	.	3	-	3	.	6	)	;	乳突	宽度	,	8	.	7	(	8	.	6	-	8	.	8	)	;	长度	的

['mæksɪleri] [tuːθ] - [roʊ] ,

maxillary	tooth	-	row	,
上颌	齿	-	排	,

颧骨宽度，8.3（8.2-8.4）；眶间狭窄，3.4（3.3-3.6）；乳突宽度，8.7（8.6-8.8）；上颌牙列长度，

[faɪv] . [eɪt] ([faɪv] . [eɪt] - [faɪv] . [naɪn]) ; [bredθ] [ə'krɔːs] M3 , [faɪv] . [fɔːr] ([faɪv] . [θriː] - [faɪv] . [sɪks]) .

5	.	8	(	5	.	8	-	5	.	9	)	;	breadth	across	M3	,	5	.	4	(	5	.	3	-	5	.	6	)	.
5	.	8	(	5	.	8	-	5	.	9	)	;	宽度	穿过	M3	,	5	.	4	(	5	.	3	-	5	.	6	)	.

5.8（5.8-5.9）；M3 宽度为 5.4（5.3-5.6）。

[stɜ˞nɪrə] ['liliəm] - [gəuld,mən] . — [ðə; ði][fɜːrst] ['spesimənz] [tuː; tə][biː; bi] [rɪ'pɔːrtɪd] [frʌm; frəm]

Sturnira	lilium	parvidens	Goldman	.	—	The	first	specimens	to	be	reported	from
斯特尼拉	百合	-	高盛	.	—	这	第一的	标本	到	是	据报道	从

[ˌsɪnə'loʊə][ɑːr; ər][æz; əz] ['fɑːloʊz] :

Sinaloa	are	as	follows	:
锡那罗亚州	是	作为	跟随	:

Sturnira lilium parvidens Goldman.—据报道，锡那罗亚州最早发现的标本如下：

- [miː] . [ˌɛsˌɛs'iː][ˌkuːliː'ɑːkɑːn] (-) ; [wʌn][miː] . [es] [el] [də'rɑːdoʊ] (-) ;

32	mi	.	SSE	Culiacán	(	61087	)	;	1	mi	.	S	El	Dorado	(	75207	)	;
-	米	.	上东证券	库利亚坎	(	-	)	;	1	米	.	S	埃尔	多拉多	(	-	)	;

32 英里。上交所库利亚坎 (61087)； 1 英里。 S 埃尔多拉多 (75207)；

- , - ['keɪ 'ɛm] .

Pánuco	,	22	km	.
-	,	-	公里	.

帕努科，22 公里。

[en iː] ['kɔŋkɔːdiə] (- - -) .

NE	Concordia	(	85648	-	50	)	.
东北	康考迪亚	(	-	-	-	)	.

东北康科迪亚（85648-50）。

[ðə; ði] [θriː] [bæts][frʌm; frəm][ðə; ði][læst] - ['menʃ(ə)nd] [loʊ'kæləti][wɜːr; wər] [kɔːt] ['æftər] ['mɪdnaɪt] [ɪn]

The	three	bats	from	the	last	-	mentioned	locality	were	caught	after	midnight	in
这	三	蝙蝠	从	这	最后的	-	提及	地点	是	捕捉	后	午夜	在

[ə; eɪ][mɪst] [net] [stretʃt] [ə'krɔːs] [ə; eɪ][roʊd][ə'dʒeɪs(ə)nt][tuː; tə][ə; eɪ] ['nɪrli] [draɪ] [striːm] [bed] .

a	mist	net	stretched	across	a	road	adjacent	to	a	nearly	dry	stream	bed	.
一个	薄雾	网	拉伸	穿过	一个	路	邻近的	到	一个	几乎	干燥	溪流	床	.

上述地点的三只蝙蝠是在午夜过后，用一张横跨道路、紧邻一条几乎干涸的河床的雾网捕获的。

[ðə; ði] [ˌvedʒə'teɪʃn] [ɪn][ðə; ði][və'sɪnəti][ʌv; əv][ðə; ði][net] [kən'sistid] ['moʊstli][ʌv; əv][draɪ] [wiːdz] [ænd; ənd]

The	vegetation	in	the	vicinity	of	the	net	consisted	mostly	of	dry	weeds	and
这	植被	在	这	附近	的	这	网	由……组成	大多	的	干燥	杂草	和

[græs] [ə'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ][sʌm; səm] [loʊ] [ʃrʌbz] ,

grass	along	with	some	low	shrubs	,
草	沿着	和	一些	低的	灌木	,

渔网附近的植被主要由枯萎的杂草和草组成，还有一些低矮的灌木。

[bʌt; bət][ə; eɪ] [triː] - [fɪld] ['kænjən][wʌz; wəz][ə'baʊt][wʌn] - [fɔːrθ] [maɪl] [ə'bʌv] [ðə; ði][net] .

but	a	tree	-	filled	canyon	was	about	one	-	fourth	mile	above	the	net	.
但	一个	树	-	已填	峡谷	曾是	关于	一	-	第四	英里	多于	这	网	.

但网上方约四分之一英里处是一个树木繁茂的峡谷。

[wiː; wi] [læk] ['diːteɪlz] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['kæptʃər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ʌðər] [tuː] [bæts] .

We	**lack**	**details**	**about**	**the**	**capture**	**of**	**the**	**other**	**two**	**bats**	**.**
我们	缺少	细节	关于	这	捕获	的	这	其他	二	蝙蝠	.

我们缺乏关于另外两只蝙蝠被捕获的详细信息。

[es] . [el] . - [hæz; həz] [bɪn] [rɪ'pɔːrtɪd] ['oʊnli] [wʌns] [frʌm; frəm] ['fɑːrðər] [nɔːrθ] [ɪn] ['westərn]

S	**.**	**l**	**.**	**parvidens**	**has**	**been**	**reported**	**only**	**once**	**from**	**farther**	**north**	**in**	**western**
S	.	我	.	-	有	到过	据报道	仅有的	一次	从	更远	北	在	西

['mɛksɪˌkoʊ] [ðæn; ðən] [ˌsɪnə'loʊə] .

México	**than**	**Sinaloa**	**.**
墨西哥	比	锡那罗亚州	.

据报道，S. l. parvidens 仅在墨西哥西部锡那罗亚州以北地区发现过一次。

['ændərsn] (- : ['sɛvən]) [rɪ'kɔːrdɪd] [faɪv] ['spesimənz] [frʌm; frəm] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] ['riːoʊ] - ,

Anderson	**(**	**1960**	**:**	**7**	**)**	**recorded**	**five**	**specimens**	**from**	**along**	**the**	**Río**	**Septentrión**	**,**
安德森	(	-	:	7	)	记录	五	标本	从	沿着	这	里奥	-	,

1½ [miː] . [ɛs'dʌbljuː] - , [tʃɪ'wɑːwə] .

1½	**mi**	**.**	**SW**	**Tocuina**	**,**	**Chihuahua**	**.**
1½	米	.	西南	-	,	吉娃娃	.

Anderson (1960: 7) 在 1.5 英里的 Río Septentrión 河沿岸记录了五个样本。西南部托库伊纳，奇瓦瓦州。

[ɑːrtəbeɪəs] - - ['ælən] [ænd; ənd] ['tʃæpmən] . — [ðɪs] ['spiːʃiːz] [hæz; həz] [bɪn] [rɪ'pɔːrtɪd]

Artibeus	**lituratus**	**palmarum**	**Allen**	**and**	**Chapman**	**.**	**—**	**This**	**species**	**has**	**been**	**reported**
阿尔蒂贝乌斯	-	-	艾伦	和	查普曼	.	—	这	物种	有	到过	据报道

[wʌns] ['priːviəsli] [frʌm; frəm] [ˌsɪnə'loʊə] ([frʌm; frəm] [wʌn] [miː] .

once	**previously**	**from**	**Sinaloa**	**(**	**from**	**1**	**mi**	**.**
一次	之前	从	锡那罗亚州	(	从	1	米	.

Artibeus lituratus palmarum Allen and Chapman.—此前曾有报道称该物种在锡那罗亚州（距今 1 英里）被发现。

[es] [el] [də'rɑːdoʊ] [baɪ] ['ændərsn] , - : [θriː]) .

S	**El**	**Dorado**	**by**	**Anderson**	**,**	**1960**	**:**	**3**	**)**	**.**
S	埃尔	多拉多	经过	安德森	,	-	:	3	)	.

S El Dorado，安德森，1960：3)。

[sɪks] ['spesimənz] (- - - , -) , [ɔːl] ['meɪlz] , [kə'lektɪd] [ɑːn] [dɪ'sembər] - [ænd; ənd] - ,

Six	**specimens**	**(**	**85668**	**-**	**72**	**,**	**85674**	**)**	**,**	**all**	**males**	**,**	**collected**	**on**	**December**	**23**	**and**	**24**	**,**
六	标本	(	-	-	-	,	-	)	,	全部	男性	,	集	在	十二月	-	和	-	,

- , [æt; ət] - , - ['keɪ 'ɛm] .

1960	**,**	**at**	**Pánuco**	**,**	**22**	**km**	**.**
-	,	在	-	,	-	公里	.

1960 年 12 月 23 日和 24 日，在帕努科（距此 22 公里）采集了 6 个标本（85668-72、85674），均为雄性。

[en iː] ['kɔŋkɔːdiə] , [prə'vaɪd] [ðə; ði] ['sekənd] [noʊn] [ə'kɜːrənz] [ɪn] [ðə; ði] [steɪt] .

NE	**Concordia**	**,**	**provide**	**the**	**second**	**known**	**occurrence**	**in**	**the**	**state**	**.**
东北	康考迪亚	,	提供	这	第二	已知	发生	在	这	状态	.

东北康科迪亚是该州已知的第二起此类事件发生地。

[ɑːrtəbeɪəs] - ([soʊ'sjʊɹ]) . — [ə; eɪ] [meɪl] (-) [frʌm; frəm] - , - ['keɪ 'ɛm] .

Artibeus	**toltecus**	**(**	**Saussure**	**)**	**.**	**—**	**A**	**male**	**(**	**85666**	**)**	**from**	**Pánuco**	**,**	**22**	**km**	**.**
阿尔蒂贝乌斯	-	(	索绪尔	)	.	—	一个	男性	(	-	)	从	-	,	-	公里	.

Artibeus toltecus（索绪尔）——一头雄性 (85666)，来自帕努科，距离 22 公里。

[en iː] ['kɔŋkɔːdiə] ,

NE	**Concordia**	**,**
东北	康考迪亚	,

东北康科迪亚

[prə'vaidz] [ðə; ði][fɜ:rst]['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d][ʌv; əv] [ðɪs] ['spi:ʃi:z] [frʌm; frəm][ˌsɪnə'loʊə][ænd; ənd][ɪk'stendz; ek'stendz]

provides	**the**	**first**	**record**	**of**	**this**	**species**	**from**	**Sinaloa**	**and**	**extends**
提供	这	第一的	记录	的	这	物种	从	锡那罗亚州	和	扩展

[ðə; ði] [noʊn] [reɪndʒ] [ˌnɔ:rθ'westwərd] [ə'prɑ:ksɪmətli] - [maɪlz][frʌm; frəm] ['æmbə] ['ɑ:.gwɑ:s] [= 6½

the	**known**	**range**	**northwestward**	**approximately**	**182**	**miles**	**from**	**Ambas**	**Aguas**	**[**	**=**	**6½**
这	已知	范围	向西北方向	大约	-	英里	从	安巴斯	水	[	=	6½

['keɪ 'ɛm] .

km	**.**
公里	.

这是锡那罗亚州首次记录到该物种，并将已知分布范围向西北方向扩展了约 182 英里，从安巴斯阿瓜斯 [= 6.5 公里] 开始。

[ɛs'dʌbljuː] - [diː]['dʒɔːrə]] , [ˌnɑːjɑː'riːt] (['ændəsn] , - : -) .

SW	**Amatlán**	**de**	**Jora**	**]**	**,**	**Nayarit**	**(**	**Andersen**	**,**	**1908**	**:**	**300**	**)**	**.**
西南	-	德	乔拉	]	,	纳亚里特	(	安徒生	,	-	:	-	)	.

SW Amatlán de Jora]，纳亚里特（Andersen，1908：300）。

['aʊər; ɑ:r] ['spesɪmən] [wʌz; wəz]['teɪkən][ɑ:n] [dɪ'sembər] - , - ,

Our	**specimen**	**was**	**taken**	**on**	**December**	**22**	**,**	**1960**	**,**
我们的	标本	曾是	已采取	在	十二月	-	,	-	,

我们的标本采集于1960年12月22日。

[ɪn][ə; eɪ][mɪst][net] [pleɪst] [ə'krɔ:s][ə; eɪ][roʊd][ɪn][æn; ən]['eriə] [wer] [ˌvedʒə'teɪʃn] [kən'sistid] ['moʊstli]

in	**a**	**mist**	**net**	**placed**	**across**	**a**	**road**	**in**	**an**	**area**	**where**	**vegetation**	**consisted**	**mostly**
在	一个	薄雾	网	放置	穿过	一个	路	在	一个	区域	在哪里	植被	由……组成	大多

[ʌv; əv] [wiːdz] ,

of	**weeds**	**,**
的	杂草	,

在植被主要由杂草组成的区域，道路上架设了一张雾网。

['graːsiz] [ænd; ənd] [ʃrʌbz] .

grasses	**and**	**shrubs**	**.**
草	和	灌木	.

草和灌木。

[tuː] [glɑː'sɑːfəgə] - - [ænd; ənd] [tuː] - [ˌmɛksɪ'kænə][wɜːr; wər]['teɪkən][ɪn]

Two	**Glossophaga**	**soricina**	**leachii**	**and**	**two**	**Choeronycteris**	**mexicana**	**were**	**taken**	**in**
二	舌食虫	-	-	和	二	-	墨西哥人	是	已采取	在

[ðə; ði] [seɪm] [net] .

the	**same**	**net**	**.**
这	相同的	网	.

同一张网中捕获了两条索氏长尾蝠（Glossophaga soricina leachii）和两条墨西哥长尾蝠（Choeronycteris mexicana）。

['deivis] - (- : - - -) [kiː] [ɪz]['juːsf(ə)l][ɪn] ['sepəreitiŋ] [ðə; ði] [smɔːl] ['meksɪkən] ['membər] [ʌv; əv]

Davis	**'**	**(**	**1958**	**:**	**165**	**-**	**166**	**)**	**key**	**is**	**useful**	**in**	**separating**	**the**	**small**	**Mexican**	**members**	**of**
戴维斯	-	(	-	:	-	-	-	)	钥匙	是	有用	在	分离	这	小的	墨西哥	成员	的

[ðə; ði]['dʒiːnəs][ɑːrtəbeɪəs] ,

the	**genus**	**Artibeus**	**,**
这	属	阿尔蒂贝乌斯	,

Davis（1958：165-166）的检索表对于区分墨西哥的小型 Artibeus 属成员很有用，

[bʌt; bət][wiː; wi][hæv; həv] [faʊnd] [sʌm; səm] [ə'dʌlts] [ʌv; əv] - [tuː; tə][biː; bi] ['smɔːlər] [ðæn; ðən][ðə; ði]

but	**we**	**have**	**found**	**some**	**adults**	**of**	**toltecus**	**to**	**be**	**smaller**	**than**	**the**
但	我们	有	成立	一些	成年人	的	-	到	是	较小的	比	这

[kiː] ['ɪndɪˌkeɪts] .

key	**indicates**	**.**
钥匙	表示	.

但我们发现一些托尔特库斯成虫比图例所示的要小。

[fɔːr; fər][ɪg'zæmp(ə)l] , [ɪn][ðə; ði] - ['meksɪkən] ['spesɪmənz] (['oʊksəkə] , [sɪks] , [ˌtɑːmɑːu'liːpɑːs] , [θriː] ,

For	example	,	in	the	12	Mexican	specimens	(	Oaxaca	,	6	,	Tamaulipas	,	3	,
为了	例子	,	在	这	-	墨西哥	标本	(	瓦哈卡	,	6	,	塔毛利帕斯	,	3	,

[hɑːˈliskoʊ] , [ˌtuːˈtuː] , [ˌsɪnəˈloʊə] ,

Jalisco	,	2	,	Sinaloa	,
哈利斯科	,	2	,	锡那罗亚州	,

例如，在12个墨西哥样本中（瓦哈卡州6个，塔毛利帕斯州3个，哈利斯科州2个，锡那罗亚州，

[wʌn]) [ɪgˈzæmɪnd] [baɪ][juː 'es][ðə; ði]['toʊt(ə)l][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] [skʌl] ['veriz] [frʌm; frəm] - . ['sɛvən][tuː; tə]

1	)	examined	by	us	the	total	length	of	skull	varies	from	19	.	7	to
1	)	检查	经过	我们	这	全部的	长度	的	颅骨	变化	从	-	.	7	到

- . - [ænd; ənd][ðə; ði]['fɔːrɑːm][frʌm; frəm] - . [θriː][tuː; tə] - . [sɪks] .

21	.	0	and	the	forearm	from	36	.	3	to	42	.	6	.
-	.	-	和	这	前臂	从	-	.	3	到	-	.	6	.

1）经我们检查，头骨总长度为 19.7 至 21.0，前臂长度为 36.3 至 42.6。

[dælkwɛst] (-) [ænd; ənd] [mɔːr] ['riːs(ə)ntli] ['kuːpmən] (-) [rɪ'gɑːrdɪd] [ə; eɪ] . - [ænd; ənd]

Dalquest	(	1953	)	and	more	recently	Koopman	(	1961	)	regarded	A	.	toltecus	and
达尔奎斯特	(	-	)	和	更多的	最近	库普曼	(	-	)	认为	一个	.	-	和

[ðə; ði]['lɑːrdʒər][ə; eɪ] . - ,

the	larger	A	.	aztecus	,
这	更大的	一个	.	-	,

Dalquest (1953) 和最近的 Koopman (1961) 认为 A. toltecus 和体型更大的 A. aztecus，

[wɪtʃ] [əˈkɜːrz] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['eriəz] [bʌt; bət][æt; ət] ['haɪər] [ˌeləˈveɪʃənz] [ðæn; ðən] - ,

which	occurs	in	the	same	areas	but	at	higher	elevations	than	toltecus	,
哪个	发生	在	这	相同的	区域	但	在	更高	海拔	比	-	,

它与托尔特库斯树生长在同一区域，但海拔更高。

[æz; əz] ['sʌbspiːʃiːz] [ʌv; əv][ðə; ði] [mɔːr] ['sʌðərli] [ə; eɪ] . [sɪ'nɪriəs] .

as	subspecies	of	the	more	southerly	A	.	cinereus	.
作为	亚种	的	这	更多的	南风	一个	.	灰岩	.

作为分布更南的 A. cinereus 的亚种。

['deivis] ([ɑːp] . [sɪt] .) , [ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] [hænd] , ['rekəgnaɪzd] - , - , [ænd; ənd] [sɪ'nɪriəs]

Davis	(	op	.	cit	.	)	,	on	the	other	hand	,	recognized	toltecus	,	aztecus	,	and	cinereus
戴维斯	(	操作	.	引用	.	)	,	在	这	其他	手	,	认可	-	,	-	,	和	灰岩

[æz; əz][dɪ'stɪŋkt] ['spiːʃiːz] .

as	distinct	species	.
作为	清楚的	物种	.

而 Davis（同上）则认为 toltecus、aztecus 和 cinereus 是不同的物种。

[mɔːr] ['spesɪmənz] [ʌv; əv] [smɔːl] [ænd; ənd] ['miːdiəm] - [saɪzd][ɑːrtəbeɪəs][ɑːr; ər] ['niːdɪd] [frʌm; frəm]

More	specimens	of	small	and	medium	-	sized	Artibeus	are	needed	from
更多的	标本	的	小的	和	中等的	-	尺寸	阿尔蒂贝乌斯	是	需要	从

['mɛksɪˌkoʊ] [bɪ'fɔːr] [ðɪs] ['bæflɪŋ] [kəm'pleks][kæn; kən][biː; bi] ['stʌdid] ['ædɪkwətli] ,

México	before	this	baffling	complex	can	be	studied	adequately	,
墨西哥	前	这	莫名其妙	复杂的	能	是	研究	充分	,

在对这个令人费解的复杂系统进行充分研究之前，还需要从墨西哥采集更多小型和中型 Artibeus 标本。

[bʌt; bət][ɑːn][ðə; ði]['beɪsɪs][ʌv; əv] ['spesɪmənz] [ɪg'zæmɪnd][wiː; wi][ɑːr; ər][ɪn'klaɪnd][tuː; tə] [ə'griː] [wɪð; wɪθ]

but	on	the	basis	of	specimens	examined	we	are	inclined	to	agree	with
但	在	这	基础	的	标本	检查	我们	是	倾斜	到	同意	和

['deivis][æz; əz][kən'sɜːrnz][ðə; ði][spə'sɪfɪk] [dɪ'stɪŋktnəs] [ʌv; əv] - [ænd; ənd] - .

Davis	as	concerns	the	specific	distinctness	of	toltecus	and	aztecus	.
戴维斯	作为	担忧	这	具体的	明显	的	-	和	-	.

但根据所检查的标本，我们倾向于同意戴维斯关于托尔特库斯和阿兹特克库斯物种区别的观点。

[ɪn][ˌtɑːmɑːuˈliːpɑːs] ([ðə; ði] [məˈmeɪliən] [ˈfɔːnə] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɪz] [ˈkɜːrəntli] [ˈʌndər] [ˈstʌdi] [baɪ] [ˈælvɝˌɛz])
In Tamaulipas (the mammalian fauna of which is currently under study by Alvarez)
在 塔毛利帕斯 (这 哺乳动物 动物 的 哪个 是 现在 在下面 学习 经过 阿尔瓦雷斯)
[fɔːr; fər][ɪgˈzæmp(ə)l] ,
for example ,
为了 例子 ,

例如，在塔毛利帕斯州（阿尔瓦雷斯目前正在研究该州的哺乳动物区系），

- [ɪz] [noʊn] [frʌm; frəm][ˈræntʃoʊ][ˈpænoʊ] - [æt; ət][æn; ən][ˌelɪˈveɪʃ(ə)n][ʌv; əv] - [fiːt] [ɪn]
toltecus is known from Rancho Pano Ayuctle at an elevation of 300 feet in
- 是 已知 从 牧场 全景 - 在 一个 海拔 的 - 脚 在
[ˈtrɑːpɪk(ə)l] [dɪˈsɪdʒuəs] [ˈfɔːrɪst] ,
tropical deciduous forest ,
热带 落叶 森林 ,

托尔特库斯（toltecus）的分布地位于热带落叶林中海拔300英尺的兰乔帕诺阿尤克特勒（Rancho Pano Ayuctle）。

[ˌwerˈæz] - [hæz; həz] [bɪn] [ˈteɪkən][ˈoʊnli] [fɔːr] [maɪlz] [əˈweɪ] [æt; ət][ˈræntʃoʊ][del][ˈsiːloʊ] ,
whereas aztecus has been taken only four miles away at Rancho del Cielo ,
然而 - 有 到过 已采取 仅有的 四 英里 离开 在 牧场 del 西埃洛 ,

而阿兹特克人却在四英里外的兰乔德尔西埃洛被捕获，

[bʌt; bət][æt; ət][æn; ən][ˌelɪˈveɪʃ(ə)n][ʌv; əv] - [fiːt] [ɪn] [klaʊd] [ˈfɔːrɪst] .
but at an elevation of 3000 feet in cloud forest .
但 在 一个 海拔 的 - 脚 在 云 森林 .

但位于海拔 3000 英尺的云雾林中。

[ðə; ði][ˌæltiˈtjuːdinəl] [ˈdɪfrəns] [bɪˈtwiːn] [ˈreɪndʒɪz][ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] [kaɪndz][ɪn][ˌtɑːmɑːuˈliːpɑːs]
The altitudinal difference between ranges of the two kinds in Tamaulipas
这 海拔 不同之处 之间 范围 的 这 二 种类 在 塔毛利帕斯
[ˌkɔrisˈpɔndz] [tuː; tə] [ðæt] [faʊnd] [ɪn][ˌsɪnəˈloʊə] ([siː] [ˈkuːpmən] ,
corresponds to that found in Sinaloa (see Koopman ,
对应 到 那 成立 在 锡那罗亚州 (看 库普曼 ,

塔毛利帕斯州这两种山脉之间的海拔差异与锡那罗亚州的海拔差异相符（参见 Koopman，

[loʊk] . [sɪt] .) [ænd; ənd][ɪz][ʌv; əv] [əˈprɑːksɪmətli] [ðə; ði] [seɪm] [ˈmægnɪtuːd] [faʊnd] [baɪ][ˈdeivis][æt; ət]
loc . cit .) and is of approximately the same magnitude found by Davis at
位置 . 引用 .) 和 是 的 大约 这 相同的 震级 成立 经过 戴维斯 在
[ˈhaɪər] [ˌeləˈveɪʃənz] [ɪn] [gɝˈɛroʊ] .
higher elevations in Guerrero .
更高 海拔 在 格雷罗 .

loc. cit.)，并且与戴维斯在格雷罗州较高海拔地区发现的量级大致相同。

[ðɪs] [rɪˈleɪʃ(ə)nʃɪp] [səˈdʒests; səgˈdʒests] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] [kaɪndz][ɑːr; ər] [ˈniːðər] [ˈsʌbspiːʃiːz] [ʌv; əv][ə; eɪ]
This relationship suggests that the two kinds are neither subspecies of a
这 关系 建议 那 这 二 种类 是 两者都不 亚种 的 一个
[ˈsɪŋg(ə)l] [ˈspiːʃiːz] ,
single species ,
单身的 物种 ,

这种关系表明，这两种物种都不是同一物种的亚种。

[nɔːr][ˌɪndɪˈvɪdʒuəl][ˈveəriːənts][ʌv; əv][ə; eɪ] [ˌwaɪdˈspred] , [ˌmɔnəuˈtipik] [ˈspiːʃiːz] , [bʌt; bət] [ˈprɑːbəbli] [ɑːr; ər]
nor individual variants of a widespread , monotypic species , but probably are
也不 个人 变体 的 一个 广泛 , 单型 物种 , 但 大概 是
[tuː] [ˈdɪfrənt] [ˈspiːʃiːz] .
two different species .
二 不同的 物种 .

它们既不是广泛分布的单型物种的个别变种，也可能是两个不同的物种。

[wiː; wi] [əˈgriː] [ðæt] [wʌn] , [moʊst] [ˈlaɪkli] [ðə; ði] [ˈsmɔːlər] - ,
We agree that one , most likely the smaller toltecus ,
我们 同意 那 一 , 最多 可能 这 较小的 - ,

我们一致认为，最有可能的是较小的托尔特库斯人。

[meɪ] [ɪ'ventʃuəli] [pruːv] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['nɔːrðərn] ['sʌbspiːʃiːz] [ʌv; əv] [sɪ'nɪriəs] .

may	**eventually**	**prove**	**to**	**be**	**a**	**northern**	**subspecies**	**of**	**cinereus**	**.**
可能	最终	证明	到	是	一个	北方	亚种	的	灰岩	.

最终可能被证实是灰背扇尾鹟的一个北方亚种。

[mai'əutis] [əkʌltəs] ['hɑːlɪstɚ] . — [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l]['spesɪmən] [ʌv; əv] [ðɪs] ['spiːʃiːz] (-) [frʌm; frəm]

Myotis	**occultus**	**Hollister**	**.**	**—**	**A**	**single**	**specimen**	**of**	**this**	**species**	**(**	**67491**	**)**	**from**
鼠耳蝠	神秘的	霍利斯特	.	—	一个	单身的	标本	的	这	物种	(	-	)	从

[wʌn][miː] . [en] , ½ [miː] .

1	**mi**	**.**	**N**	**,**	**½**	**mi**	**.**
1	米	.	N	,	½	米	.

隐秘鼠耳蝠 (Myotis occultus Hollister)——该物种的一个标本 (67491)，采自北纬 1 英里，南纬 ½ 英里。

[iː][sæn] [miˈgel] [prəˈvaidz] [ðə; ði][fɜːrst]['sɜːrt(ə)n]['rekɔːd; rɪ'kɔːd][frʌm; frəm][ˌsɪnə'loʊə] , [ænd; ənd][ɪz]

E	**San**	**Miguel**	**provides**	**the**	**first**	**certain**	**record**	**from**	**Sinaloa**	**,**	**and**	**is**
E	圣	米格尔	提供	这	第一的	肯定	记录	从	锡那罗亚州	,	和	是

[ˌɪndɪ'stɪŋgwɪʃəb(ə)l] [frʌm; frəm] ['spesɪmənz] [frʌm; frəm]['æləmoʊz] ,

indistinguishable	**from**	**specimens**	**from**	**Alamos**	**,**
无法区分的	从	标本	从	阿拉莫斯	,

E San Miguel 提供了锡那罗亚州的第一个确切记录，并且与阿拉莫斯的标本无法区分。

['sɔnərə] , [ðæt] [wɜːr; wər] [rɪ'fɜːrd] [tuː; tə] [əkʌltəs] [baɪ] [hɔːl] [ænd; ənd] [dælkwɛst] (- : -) .

Sonora	**,**	**that**	**were**	**referred**	**to**	**occultus**	**by**	**Hall**	**and**	**Dalquest**	**(**	**1950**	**:**	**587**	**)**	**.**
索诺拉	,	那	是	指	到	神秘的	经过	大厅	和	达尔奎斯特	(	-	:	-	)	.

索诺拉，霍尔和达尔奎斯特（1950：587）称之为神秘的。

['mɪlər] [ænd; ənd]['ælən] (- : -) [aɪ'dentɪfaɪd][ə; eɪ][skɪn][ə'loʊn][frʌm; frəm][ɛskwiːnɑːpə][æz; əz]

Miller	**and**	**Allen**	**(**	**1928**	**:**	**100**	**)**	**identified**	**a**	**skin**	**alone**	**from**	**Escuinapa**	**as**
磨坊主	和	艾伦	(	-	:	-	)	已识别	一个	皮肤	独自的	从	埃斯奎纳帕	作为

[əkʌltəs] ,

occultus	**,**
神秘的	,

Miller 和 Allen (1928: 100) 将埃斯奎纳帕出土的一张单独的兽皮鉴定为隐匿兽 (occultus)。

[bʌt; bət] [hɔːl] [ænd; ənd] [dælkwɛst] ([loʊk] . [sɪt] .)

but	**Hall**	**and**	**Dalquest**	**(**	**loc**	**.**	**cit**	**.**	**)**
但	大厅	和	达尔奎斯特	(	位置	.	引用	.	)

但霍尔和达尔奎斯特（同上）

['leɪtər] [əˈsaɪnd] [ðɪs] ['spesɪmən] [prəˈvɪʒənəli] [tuː; tə][em] . - [ɑːn] [ˌdʒiːə'græfɪk] [graʊndz]

later	**assigned**	**this**	**specimen**	**provisionally**	**to**	**M**	**.**	**fortidens**	**on**	**geographic**	**grounds**
之后	分配	这	标本	暂定	到	M	.	-	在	地理	理由

[ænd; ənd][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ˌaɪ 'tiː] [ə'griːd] [ɪn]['kʌlər][wɪð; wɪθ] [ʌn'daʊtɪd] ['spesɪmənz] [ʌv; əv][ðə; ði]['lætər]

and	**because**	**it**	**agreed**	**in**	**color**	**with**	**undoubted**	**specimens**	**of**	**the**	**latter**
和	因为	它	同意	在	颜色	和	毫无疑问	标本	的	这	后者

[frʌm; frəm] [gɝ'ɛroʊ] .

from	**Guerrero**	**.**
从	格雷罗	.

后来根据地理原因，并因为它的颜色与来自格雷罗的无可置疑的 M. fortidens 标本一致，暂时将其归类为 M. fortidens。

['spesɪmənz] [frʌm; frəm] [saʊθ] [ʌv; əv][sæn] [miˈgel] [ænd; ənd] [nɔːrθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʌn'daʊtɪd] [reɪndʒ]

Specimens	**from**	**south**	**of**	**San**	**Miguel**	**and**	**north**	**of**	**the**	**undoubted**	**range**
标本	从	南	的	圣	米格尔	和	北	的	这	毫无疑问	范围

[ʌv; əv] - [ɑːr; ər] ['niːdɪd] [ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə] [ˌæsər'teɪn] ['weðər] [ðə; ði] [tuː] [kaɪndz][ɑːr; ər][dɪ'stɪŋkt]

of	**fortidens**	**are**	**needed**	**in**	**order**	**to**	**ascertain**	**whether**	**the**	**two**	**kinds**	**are**	**distinct**
的	-	是	需要	在	命令	到	探明	无论	这	二	种类	是	清楚的

['spiːʃiːz] [ɔːr] [ɪn'sted] ['oʊnli] ['sʌbspiːʃiːz] [ʌv; əv][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['spiːʃiːz] .

species	**or**	**instead**	**only**	**subspecies**	**of**	**a**	**single**	**species**	**.**
物种	或者	反而	仅有的	亚种	的	一个	单身的	物种	.

我们需要来自圣米格尔以南和福蒂登斯（fortidens）无可置疑分布范围以北的标本，以确定这两种是不同的物种，还是只是同一物种的亚种。

[ðə; ði][ˌsɪnə'loʊən][bæt][wʌz; wəz]['teɪkən][ɪn][ə; eɪ][mɪst][net] [stretʃt] ['oʊvər][ə; eɪ]['dreɪnɪdʒ] [dɪtʃ]

The	Sinaloan	bat	was	taken	in	a	mist	net	stretched	over	a	drainage	ditch
这	锡那罗亚	蝙蝠	曾是	已采取	在	一个	薄雾	网	拉伸	超过	一个	引流	沟

[ə'dʒeɪs(ə)nt][tuː; tə][ðə; ði]['riːoʊ][del]['fwɛrteɪ][ɑːn][ðə; ði] [naɪt] [ʌv; əv][dʒuːn] - - - ,

adjacent	to	the	Río	del	Fuerte	on	the	night	of	June	19	-	20	,
邻近的	到	这	里奥	del	富尔特	在	这	夜晚	的	六月	-	-	-	,

6月19日至20日夜间，人们在富埃特河附近的一条排水沟上架起一张雾网，捕获了一只锡那罗亚蝙蝠。

- , [baɪ][ɑːr] . [eɪtʃ] . ['beɪkər] .

1955	,	by	R	.	H	.	Baker	.
-	,	经过	拉	.	H	.	贝克	.

1955年，作者：RH Baker。

['sevrəl] ['ʌðər] [kaɪndz][ʌv; əv][bæts][wɜːr; wər] [əb'teɪnd] ([ʃɑːt] [ɔːr] ['netɪd]) [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [pleɪs] ,

Several	other	kinds	of	bats	were	obtained	(	shot	or	netted	)	at	the	same	place	,
一些	其他	种类	的	蝙蝠	是	获得	(	射击	或者	网	)	在	这	相同的	地方	,

在同一地点还捕获了其他几种蝙蝠（射杀或用网捕捞）。

[ə'mʌŋ] [wɪtʃ] [wʌz; wəz][wʌn]['spesɪmən] [ʌv; əv][mai'əutis] .

among	which	was	one	specimen	of	Myotis	velifer	.
之中	哪个	曾是	一	标本	的	鼠耳蝠	维利弗	.

其中有一只鼠耳蝠标本。

[ðə; ði] ['spesɪmənz] ['stʌdid] [ʌv; əv] [əkʌltəs] [frʌm; frəm][ˌsɪnə'loʊə][ænd; ənd]['sɔnərə][ɑːr; ər] ['klɪrli]

The	specimens	studied	of	occultus	from	Sinaloa	and	Sonora	are	clearly
这	标本	研究	的	神秘的	从	锡那罗亚州	和	索诺拉	是	清楚地

['sepərəbl] [frʌm; frəm] ['spesɪmənz] [ʌv; əv] [frʌm; frəm][ðə; ði] [seɪm] ['riːdʒən] (['sɔnərə][ænd; ənd]

separable	from	specimens	of	velifer	from	the	same	region	(	Sonora	and
可分离	从	标本	的	维利弗	从	这	相同的	地区	(	索诺拉	和

['nɔːrðərn] [ˌsɪnə'loʊə]) [ɪn] ['hævɪŋ] ['peɪlər] ([mɔːr] ['redɪʃ]) ['pelɪdʒ] ,

northern	Sinaloa	)	in	having	paler	(	more	reddish	)	pelage	,
北方	锡那罗亚州	)	在	拥有	肤色较浅	(	更多的	微红	)	毛皮	,

从锡那罗亚州和索诺拉州采集的隐翅虫标本与来自同一地区（索诺拉州和锡那罗亚州北部）的扇尾蝾螈标本明显不同，前者毛色较浅（更偏红）。

['ʃɔːrtər] ['fɔːrɑːm] , ['smɔːlər] [skʌl] , ['relətɪvli] ['brɔːdər] ['rɑːstrəm] , [ænd; ənd] [fɔːr] [fjuːər] [tiːθ] .

shorter	forearm	,	smaller	skull	,	relatively	broader	rostrum	,	and	four	fewer	teeth	.
较短	前臂	,	较小的	颅骨	,	相对地	更广泛	主席台	,	和	四	更少	牙齿	.

前臂较短，头骨较小，吻部相对较宽，牙齿少四颗。

[mai'əutis] ([dʒeɪ] . [ə; eɪ] . ['ælən]) . — [θriː] ['spesɪmənz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ]

Myotis	velifer	velifer	(	J	.	A	.	Allen	)	.	—	Three	specimens	from	the	following
鼠耳蝠	维利弗	维利弗	(	J	.	一个	.	艾伦	)	.	—	三	标本	从	这	下列的

[ləu'kælitiz][ɪn] ['nɔːrðərn] [ˌsɪnə'loʊə][prə'vaɪd][ðə; ði][fɜːrst]['rekərdz][ʌv; əv][ðə; ði] ['spiːʃiːz] [frʌm; frəm][ðə; ði]

localities	in	northern	Sinaloa	provide	the	first	records	of	the	species	from	the
地方	在	北方	锡那罗亚州	提供	这	第一的	记录	的	这	物种	从	这

[steɪt] :

state	:
状态	:

维氏鼠耳蝠（Myotis velifer velifer (JA Allen)）——来自锡那罗亚州北部以下三个地点的三个标本提供了该物种在该州的首次记录：

[el] ['fwɛrteɪ] (-) ; ['riːoʊ][del]['fwɛrteɪ] , [wʌn][miː] . [en] , ½ [miː] .

El	Fuerte	(	75234	)	;	Río	del	Fuerte	,	1	mi	.	N	,	½	mi	.
埃尔	富尔特	(	-	)	;	里奥	del	富尔特	,	1	米	.	N	,	½	米	.

埃尔富尔特 (75234)；里奥德尔富尔特，1 英里。北纬 1/2 英里。

[iː][sæn] [miˈgel] (-) ; ['riːoʊ][del]['fwɛrteɪ] , - [miː] . [ˌɛnˌɛn'dʌbljuː] [lɔːs] ['moʊtʃi] (-) .

E	San	Miguel	(	67490	)	;	Río	del	Fuerte	,	10	mi	.	NNW	Los	Mochis	(	61149	)	.
E	圣	米格尔	(	-	)	;	里奥	del	富尔特	,	-	米	.	西北偏北	洛杉矶	麻糬	(	-	)	.

圣米格尔 (67490)；里奥德尔富尔特，10 英里。洛斯莫奇斯西北 (61149)。

[ðə; ði] ['sʌbspiːʃiːz] [em] . [viː] . [hæz; həz] [bɪn] [rɪ'pɔːrtɪd] ['priːviəsli] [frʌm; frəm][ðə; ði][ə'dʒeɪs(ə)nt]

The	subspecies	M	.	v	.	velifer	has	been	reported	previously	from	the	adjacent
这	亚种	M	.	v	.	维利弗	有	到过	据报道	之前	从	这	邻近的

[steɪts] [ʌv; əv] [tʃɪ'wɑːwə] ,

states	of	Chihuahua	,
各州	的	吉娃娃	,

此前已有报道称，亚种 M. v. velifer 也曾在邻近的奇瓦瓦州被发现。

[djuə'ræŋgəu] , [ænd; ənd]['sɔnərə] .

Durango	,	and	Sonora	.
杜兰戈	,	和	索诺拉	.

杜兰戈和索诺拉。

[ə; eɪ] ['fiːmeɪl] (-) [əb'teɪnd] [ɑːn][dʒuːn][eɪt] , - , ['kærid] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l]['embrioʊ] [ðæt]

A	female	(	61149	)	obtained	on	June	8	,	1954	,	carried	a	single	embryo	that
一个	女性	(	-	)	获得	在	六月	8	,	-	,	携带	一个	单身的	胚胎	那

['meʒərd] [θriː][m; ʌm] .

measured	3	mm	.
测量	3	毫米	.

1954 年 6 月 8 日获得的雌性（61149）体内有一个 3 毫米长的胚胎。

[ɪn] [kraʊn] - [rʌmp] [leŋkθ; leŋθ] .

in	crown	-	rump	length	.
在	王冠	-	臀部	长度	.

以头臀长计。

[læsːʊrɪs] [ˌbɔːri'ælɪs] - ([eɪtʃ] . ['ælən]) . — [ə; eɪ] ['fiːmeɪl] [frʌm; frəm] - [miː] . [ˌɛnˌɛn'dʌbljuː] [lɔːs]

Lasiurus	borealis	teliotis	(	H	.	Allen	)	.	—	A	female	from	10	mi	.	NNW	Los
拉西乌鲁斯	北方	-	(	H	.	艾伦	)	.	—	一个	女性	从	-	米	.	西北偏北	洛杉矶

['moʊtʃi] (-) ,

Mochis	(	61172	)	,
麻糬	(	-	)	,

Lasiurus borealis teliotis (H. Allen)。—一只雌性，距离 10 英里。洛斯莫奇斯西北 (61172),

[əb'teɪnd] [ɑːn][dʒuːn][eɪt] , - , [ˌreprɪ'zents] [ðə; ði][fɜːrst]['rekɔːd; rɪ'kɔːd][ʌv; əv][ðə; ði] ['spiːʃiːz] [frʌm; frəm]

obtained	on	June	8	,	1954	,	represents	the	first	record	of	the	species	from
获得	在	六月	8	,	-	,	代表	这	第一的	记录	的	这	物种	从

[ˌsɪnə'loʊə] ,

Sinaloa	,
锡那罗亚州	,

1954年6月8日获得的标本是该物种在锡那罗亚州的首次记录。

[ænd; ənd][ɪz] ['tentətɪvli] [rɪ'fɜːrd] [tuː; tə] [ðɪs] ['sʌbspiːʃiːz] .

and	is	tentatively	referred	to	this	subspecies	.
和	是	姑且	指	到	这	亚种	.

暂且将其归为该亚种。

[ˌaɪ 'tiː] [rɪ'zemblz] ['kreɪniəli] , [bʌt; bət][ɪz]['peɪlər][ðæn; ðən] , [ˌkæli'fɔːnjən] ['spesimənz] [siːn] [ʌv; əv] -

It	resembles	cranially	,	but	is	paler	than	,	Californian	specimens	seen	of	teliotis
它	类似	颅骨	,	但	是	肤色较浅	比	,	加州人	标本	已见	的	-

.

:

.

它的头骨与加州的泰利奥蒂斯标本相似，但颜色较浅。

[məˈlɔsəs] ['eɪtər]['naɪgrɪˌkænz] ['mɪlər] . — [ðɪs] [lɑːrdʒ] [friː] - [teɪld] [bæt] ['priːviəsli] [hæz; həz] [bɪn]

Molossus	ater	nigricans	Miller	.	—	This	large	free	-	tailed	bat	previously	has	been
獒	之后	尼格里坎斯	磨坊主	.	—	这	大的	自由的	-	有尾巴的	蝙蝠	之前	有	到过

[rɪ'pɔːrtɪd] [noʊ] ['fɑːrðər] [nɔːrθ] [ɪn] ['westərn] ['mɛksɪˌkoʊ][ðæn; ðən][ðə; ði] [taɪp] [loʊ'kæləti] ,

reported	no	farther	north	in	western	México	than	the	type	locality	,
据报道	不	更远	北	在	西	墨西哥	比	这	类型	地点	,

黑尾蝠（Molossus ater nigricans Miller）——这种大型无尾蝙蝠此前仅在墨西哥西部的模式产地以北被发现过。

[ækəpɑːnɛtə] , [ˌnɑːjɑːˈriːt] .
Acaponeta , Nayarit .
阿卡波内塔 , 纳亚里特 .

阿卡波内塔，纳亚里特州。

[ˌnaɪnˈtiːn] ['spesɪmənz] [frʌm; frəm] [fɔːr] ['dɪfrənt] [ləuˈkælitiz][ɪn][ˌsɪnəˈloʊə][ɑːr; ər][æz; əz] ['fɑːloʊz] : [wʌn]
Nineteen specimens from four different localities in Sinaloa are as follows : 1
十九 标本 从 四 不同的 地方 在 锡那罗亚州 是 作为 跟随 : 1
[miː] . [ˌes ˈiː][kəˈmiːnoʊ] - ,
mi . SE Camino Reál ,
米 . 东南 卡米诺 - ,

以下是来自锡那罗亚州四个不同地点的十九个标本：1 英里东南 Camino Reál，

- [ɛf tiː] . (- - -) ; - [miː] . [ˌɛsˌɛsˈiː][ˌkuːliːˈɑːkɑːn] (- - -) ; [wʌn][miː] . [es][pɜˑiːkoʊs] (
400 ft . (85093 - 99) ; 32 mi . SSE Culiacán (61279 - 87) ; 1 mi . S Pericos (
- 英尺 . (- - -) ; - 米 . 上东证券 库利亚坎 (- - -) ; 1 米 . S 佩里科斯 (
- - -) ;
61277 - 78) ;
- - -) ;

400 英尺 (85093-99)； 32 英里。上交所库利亚坎 (61279-87)； 1 英里。佩里科斯 (61277-78)；

½ [miː] . [iː][piːækstlə] (-) .
½ mi . E Piaxtla (61288) .
½ 米 . E 皮亚斯特拉 (-) .

½ 英里。皮亚斯特拉东 (61288)。

[ðə; ði] ['spesɪmənz] ['leɪb(ə)ld][wɪð; wɪθ] ['refrəns] [tuː; tə][kəˈmiːnoʊ] - [ænd; ənd][piːækstlə][wɜːr; wər]
The specimens labeled with reference to Camino Reál and Piaxtla were
这 标本 标签 和 参考 到 卡米诺 - 和 皮亚斯特拉 是
[əbˈteɪnd] [əˈlɔːŋ] [ðə; ði][ˈriːoʊ][piːækstlə][æt; ət] [əˈprɑːksɪmətli] [ðə; ði] [seɪm] [pleɪs] .
obtained along the Río Piaxtla at approximately the same place .
获得 沿着 这 里奥 皮亚斯特拉 在 大约 这 相同的 地方 .

标有 Camino Reál 和 Piaxtla 的标本是在 Río Piaxtla 沿线的大致同一地点获得的。

[ðoʊz] [frʌm; frəm][wʌn][miː] . [es][pɜˑiːkoʊs][ɪkˈstend][ðə; ði] [noʊn] [reɪndʒ][ʌv; əv][ðə; ði] ['spiːʃiːz]
Those from 1 mi . S Pericos extend the known range of the species
那些 从 1 米 . S 佩里科斯 延长 这 已知 范围 的 这 物种
[əˈprɑːksɪmətli] - [maɪlz] [ˌnɔːrθˈwestwərd] .
approximately 225 miles northwestward .
大约 - 英里 向西北方向 .

来自佩里科斯以南 1 英里的物种将该物种的已知分布范围向西北方向扩展了约 225 英里。

[em] . [ə; eɪ] . ['naɪgrɪˌkænz][ɪz] [ˌkærəktəˈrɪstɪkli] [æn; ən] ['ɜːrli] ['flaɪər] .
M . a . nigricans is characteristically an early flier .
M . 一个 . 尼格里坎斯 是 典型地 一个 早期的 传单 .

M. a. nigricans 的特点是飞行较早。

[əˈlɔːŋ] [ðə; ði]['riːoʊ][piːækstlə] , [wʌn][miː] . [ˌes ˈiː][kəˈmiːnoʊ] - ,
Along the Río Piaxtla , 1 mi . SE Camino Reál ,
沿着 这 里奥 皮亚斯特拉 , 1 米 . 东南 卡米诺 - ,

沿着 Río Piaxtla 河，1 英里。 SE 卡米诺雷亚尔，

[wer] [bæts]['prɑːbəbli] [faʊnd] ['deɪtaɪm] [riˈtriːts] [ɪn][ðə; ði] ['rɑːki] [wɔːlz] [ʌv; əv][ðə; ði] [stiːp] - ['saɪdɪd]
where bats probably found daytime retreats in the rocky walls of the steep - sided
在哪里 蝙蝠 大概 成立 白天 静修 在 这 岩石 墙壁 的 这 陡 - 侧面
['væli] [ʌv; əv][ðə; ði]['rɪvər] ,
valley of the river ,
谷 的 这 河 ,

蝙蝠很可能在白天栖息于河谷陡峭的岩壁上。

[ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz][fɜːrst] [ə'pɪrd] ['ɜːrli] [ɪn][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] [wen] [ðə; ði][sʌn][wʌz; wəz][stɪl][ɑːn][ðə; ði]

individuals	first	appeared	early	in	the	evening	when	the	sun	was	still	on	the
个人	第一的	出现	早期的	在	这	晚上	什么时候	这	太阳	曾是	仍然	在	这

['westərn][hə'raɪz(ə)n] ,

western	horizon	,
西	地平线	,

这些人最早出现在傍晚时分，那时太阳还在西边的地平线上。

[bʌt; bət][wɜːr; wər][gɔːn] [bɪ'fɔːr] ['ʌðər] ['spiːʃiːz] [ʌv; əv][bæts][wɜːr; wər][siːn] .

but	were	gone	before	other	species	of	bats	were	seen	.
但	是	已消失	前	其他	物种	的	蝙蝠	是	已见	.

但在发现其他种类的蝙蝠之前，它们就已经消失了。

[ə; eɪ] ['fiːmeɪl] [frʌm; frəm] - [miː] . [ˌɛsˌɛs'iː][ˌkuːliː'ɑːkɑːn] , ['teɪkən][ɑːn][dʒuːn] - , - ,

A	female	from	32	mi	.	SSE	Culiacán	,	taken	on	June	18	,	1954	,
一个	女性	从	-	米	.	上东证券	库利亚坎	,	已采取	在	六月	-	,	-	,

1954年6月18日，在库利亚坎东南偏南32英里处拍摄到的一只雌性动物。

[kən'teɪnd] [wʌn]['embrioʊ] [ðæt] [wʌz; wəz] - [m; ʌm] .

contained	one	embryo	that	was	18	mm	.
包含	一	胚胎	那	曾是	-	毫米	.

其中包含一个 18 毫米的胚胎。

[ɪn] [kraʊn] - [rʌmp][leŋkθ; leŋθ] .

in	crown	-	rump	length	.
在	王冠	-	臀部	长度	.

以头臀长计。

[iːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði]['kʌlər] ['feɪzɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['spiːʃiːz] , ['redɪʃ] ([eɪt]) [ænd; ənd] [blæk] (-) ,

Each	of	the	color	phases	of	the	species	,	reddish	(	8	)	and	black	(	11	)	,
每个	的	这	颜色	阶段	的	这	物种	,	微红	(	8	)	和	黑色的	(	-	)	,

该物种的每种颜色阶段，红色（8）和黑色（11），

[ɑːr; ər] [ˌreprɪ'zentɪd] [ə'mʌŋ] ['aʊər; ɑːr] ['spesimənz] .

are	represented	among	our	specimens	.
是	代表	之中	我们的	标本	.

我们的标本中就有它们的身影。

[wiː; wi]['fɑːloʊ] ['gʊdwɪn] (-) [ɪn][ðə; ði][juːz][ʌv; əv][ðə; ði][spə'sɪfɪk] [neɪm] ['eɪtər][fɔːr; fər] [ðɪs] [bæt] .

We	follow	Goodwin	(	1960	)	in	the	use	of	the	specific	name	ater	for	this	bat	.
我们	跟随	古德温	(	-	)	在	这	使用	的	这	具体的	姓名	之后	为了	这	蝙蝠	.

我们沿用 Goodwin (1960) 的说法，将这个蝙蝠的特定名称称为 ater。

['dæsɪpəs] - [ˌmɛksɪ'kɑːnəs]['piːtəz] . — [tuː] [ˌɑːrmə'dɪloʊz] (- - -) [frʌm; frəm][ðə; ði]

Dasypus	novemcinctus	mexicanus	Peters	.	—	Two	armadillos	(	85402	-	03	)	from	the
达西普斯	-	墨西哥人	彼得斯	.	—	二	犰狳	(	-	-	-	)	从	这

['væli] [ʌv; əv][ðə; ði]['riːoʊ][del]['fwɛrteɪ] ,

valley	of	the	Río	del	Fuerte	,
谷	的	这	里奥	del	富尔特	,

Dasypus novemcinctus mexicanus Peters。——来自 Río del Fuerte 河谷的两只犰狳 (85402-03)，

[θriː][miː] . [en iː][sæn] [mi'gel] , - [ɛf tiː] . ,

3	mi	.	NE	San	Miguel	,	300	ft	.	,
3	米	.	东北	圣	米格尔	,	-	英尺	.	,

圣米格尔东北方向 3 英里，300 英尺

[ɑːr; ər][ðə; ði][fɜːrst][ʌv; əv][ðə; ði] ['spiːʃiːz] [tuː; tə][biː; bi] [rɪ'pɔːrtɪd] [frʌm; frəm] ['nɔːrðərn] [ˌsɪnə'loʊə] .

are	the	first	of	the	species	to	be	reported	from	northern	Sinaloa	.
是	这	第一的	的	这	物种	到	是	据报道	从	北方	锡那罗亚州	.

是首次在锡那罗亚北部发现的该物种。

[ðeɪ] [ɪk'stend][ðə; ði] [noʊn] [reɪndʒ] [ˌnɔːrθ'westwərd] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] [ə'prɑːksɪmətli] - [maɪlz]
They **extend** **the** **known** **range** **northwestward** **in** **the** **state** **approximately** **285** **miles**
他们 延长 这 已知 范围 向西北方向 在 这 状态 大约 - 英里
[frʌm; frəm][ɛskwiːnɑːpə] (['rʌsl] ,
from **Escuinapa** **(** **Russell** **,**
从 埃斯奎纳帕 (罗素 ,

它们向西北方向延伸了该州已知的分布范围，从埃斯奎纳帕（Escuinapa）向西北方向延伸了大约 285 英里（Russell，

- : -) [ænd; ənd]['sɪgnəl][ðə; ði]['pɑːsəb(ə)l] [ə'kɜːrəns] [ʌv; əv][diː] . [en] . [ˌmɛksɪ'kɑːnəs][ɪn] ['sʌðərn]
1953 **:** **25** **)** **and** **signal** **the** **possible** **occurrence** **of** **D** **.** **n** **.** **mexicanus** **in** **southern**
- : -) 和 信号 这 可能的 发生 的 D . n . 墨西哥人 在 南部
['sɔnərə] .
Sonora **.**
索诺拉 .

1953: 25) 并表明墨西哥新种 D. n. mexicanus 可能出现在索诺拉州南部。

[saɪn] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌɑːrmə'dɪloʊ][wʌz; wəz] [ə'bʌndənt] [æt; ət][ðə; ði] [pleɪs] [wer] ['aʊər; ɑːr] [tuː] ['spesɪmənz]
Sign **of** **the** **armadillo** **was** **abundant** **at** **the** **place** **where** **our** **two** **specimens**
符号 的 这 犰狳 曾是 丰富 在 这 地方 在哪里 我们的 二 标本
[wɜːr; wər] [kə'lektɪd] .
were **collected** **.**
是 集 .

在我们采集到这两个标本的地方，到处都有犰狳的踪迹。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][felt] [ðæt] [ðə; ði] ['spiːʃiːz] ['pɑːsəbli] [hæd; həd] [bɪn] [ˌɪntrə'duːst] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði]
Because **it** **was** **felt** **that** **the** **species** **possibly** **had** **been** **introduced** **along** **the**
因为 它 曾是 毛毡 那 这 物种 可能 有 到过 介绍 沿着 这
['riːoʊ][del]['fwɛrteɪ] ,
Río **del** **Fuerte** **,**
里奥 del 富尔特 ,

因为人们认为该物种可能是沿着富埃特河引入的，

[ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv]['loʊk(ə)l] ['rezɪdənts] [wɜːr; wər] ['kwestʃənd] [ɑːn][ðə; ði] [pɔɪnt] ,
a **number** **of** **local** **residents** **were** **questioned** **on** **the** **point** **,**
一个 数字 的 当地的 居民 是 被质问 在 这 观点 ,

就此事询问了一些当地居民。

[bʌt; bət][ɔːl] [ɪn'sɪstɪd] [ðæt] [ˌɑːrmə'dɪloʊz][wɜːr; wər] ['neɪtɪv] [tuː; tə][ðə; ði] ['eriə] .
but **all** **insisted** **that** **armadillos** **were** **native** **to** **the** **area** **.**
但 全部 坚持 那 犰狳 是 本国的 到 这 区域 .

但所有人都坚持认为犰狳是该地区的本土物种。

[ɪk'stɜːrn(ə)l] ['meʒərmənts] [ʌv; əv] - (['fiːmeɪl]) [ænd; ənd] - ([meɪl]) [ɑːr; ər] , [rɪ'spektɪvli] ,
External **measurements** **of** **85402** **(** **female** **)** **and** **85403** **(** **male** **)** **are** **,** **respectively** **,**
外部的 测量 的 - (女性) 和 - (男性) 是 , 分别 ,
[æz; əz] ['fɑːloʊz] : ['toʊt(ə)l][leŋkθ; leŋθ] ,
as **follows** **:** **total** **length** **,**
作为 跟随 : 全部的 长度 ,

85402（雌性）和 85403（雄性）的外部测量数据分别为：总长度，

- , - ; [leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][teɪl] , - , - ; [leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][haɪnd] [fʊt] , - , - ;
725 **,** **748** **;** **length** **of** **tail** **,** **351** **,** **357** **;** **length** **of** **hind** **foot** **,** **87** **,** **89** **;**
- , - ; 长度 的 尾巴 , - , - ; 长度 的 后 脚 , - , - ;

725, 748；尾巴长度，351, 357；后脚长度，87, 89；

[leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] [ɪr] [frʌm; frəm] [nɑːtʃ] , - , - .
length **of** **ear** **from** **notch** **,** **39** **,** **39** **.**
长度 的 耳朵 从 缺口 , - , - .

从缺口到耳朵的长度，39，39。

[sɪl'vɪlə,gəs] - - (['nelsn]) . — [ðɪs] ['kɑ:tnteɪl] [hæz; həz] [bɪn] [rɪ'pɔ:rtɪd] [frʌm; frəm]
Sylvilagus audubonii goldmani (Nelson) . — This cottontail has been reported from
西尔维拉古斯 - - (纳尔逊) . — 这 棉尾兔 有 到过 据报道 从
[ˌsɪnə'loʊə]['oʊnli][frʌm; frəm] - ,
Sinaloa only from Bacubirito ,
锡那罗亚州 仅有的 从 - ,

Sylvilagus audubonii goldmani (Nelson).—这种棉尾兔仅在锡那罗亚州的巴库比里托岛有记录。

[ˌku:li:'ɑ:kɑ:n] ([taɪp] [loʊ'kæləti]) , [ænd; ənd][ˌsɪnə'loʊə] (['nelsn] , - : -) .
Culiacán (type locality) , and Sinaloa (Nelson , 1909 : 226) .
库利亚坎 (类型 地点) , 和 锡那罗亚州 (纳尔逊 , - : -) .

库利亚坎（模式产地）和锡那罗亚（Nelson，1909：226）。

[ə'dɪʃən(ə)l] ['rekərdz][ɑ:r; ər] : - [mi:] . [en][ˌku:li:'ɑ:kɑ:n] (- - -) ; [sɪks][mi:] .
Additional records are : 12 mi . N Culiacán (67561 - 62) ; 6 mi .
额外的 记录 是 : - 米 . N 库利亚坎 (- - -) ; 6 米 .

其他记录为：12 英里。 N 库利亚坎 (67561-62)； 6 英里。

[en] [el] [də'rɑ:doʊ] (-) ; [sɪks][mi:] . [en] , 1½ [mi:] .
N El Dorado (75263) ; 6 mi . N , 1½ mi .
N 埃尔 多拉多 (-) ; 6 米 . N , 1½ 米 .

北埃尔多拉多 (75263)； 6 英里。北纬 1.5 英里。

[i:] [el] [də'rɑ:doʊ] (- - -) ; ['sɛvən][mi:] . [en i:] [el] ['fwɛrteɪ] (- - -) ; [ænd; ənd][wʌn][mi:] . [es]
E El Dorado (75264 - 66) ; 7 mi . NE El Fuerte (81076 - 77) ; and 1 mi . S
E 埃尔 多拉多 (- - -) ; 7 米 . 东北 埃尔 富尔特 (- - -) ; 和 1 米 . S
[pɔ-i:koʊs] (- - -) .
Pericos (61292 - 93) .
佩里科斯 (- - -) .

E 埃尔多拉多 (75264-66)； 7 英里。 NE 埃尔富尔特 (81076-77)；和 1 英里。 S佩里科斯（61292-93）。

['spesimənz] [frʌm; frəm][ðə; ði][və'sɪnəti][ʌv; əv] [el] [də'rɑ:doʊ][ɪk'stend][ðə; ði] [noʊn] [reɪndʒ][sʌm; səm] -
Specimens from the vicinity of El Dorado extend the known range some 30
标本 从 这 附近 的 埃尔 多拉多 延长 这 已知 范围 一些 -
[maɪlz] ['saʊθwərd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [taɪp] [loʊ'kæləti] .
miles southward from the type locality .
英里 向南 从 这 类型 地点 .

来自埃尔多拉多附近的标本将已知分布范围从模式产地向南扩展了约 30 英里。

[ə; eɪ] ['fi:meɪl] [frʌm; frəm][wʌn][mi:] . [es][pɔ-i:koʊs] [ðæt] [wʌz; wəz]['teɪkən][ɑ:n][dʒu:n] - ,
A female from 1 mi . S Pericos that was taken on June 13 ,
一个 女性 从 1 米 . S 佩里科斯 那 曾是 已采取 在 六月 - ,

6月13日，在佩里科斯以南1英里处捕获的一只雌性动物

- , ['kærid] [θri:] ['embrioʊz] [ðæt] ['meʒərd] - [m; ʌm] .
1954 , carried three embryos that measured 29 mm .
- , 携带 三 胚胎 那 测量 - 毫米 .

1954 年，怀了三个胚胎，每个胚胎长 29 毫米。

[ɪn] [kraʊn] - [rʌmp] [leŋkθ; leŋθ] .
in crown - rump length .
在 王冠 - 臀部 长度 .

以头臀长计。

[saɪ'jʊərəs] [tru:ɪ] ['nelsn] . — [θri:] ['spesimənz] (- - -) [ʌv; əv] [ðɪs] ['spi:ʃi:z] [kə'lektɪd] [baɪ][ə; eɪ]
Sciurus truei Nelson . — Three specimens (61300 - 02) of this species collected by A
松鼠 真的 纳尔逊 . — 三 标本 (- - -) 的 这 物种 集 经过 一个
. [ə; eɪ] . [ɑ:l'kɔrn][ɑ:n][dʒu:n] - ,
. A . Alcorn on June 19 ,
. 一个 . 阿尔科恩 在 六月 - ,

Sciurus truei Nelson.—AA Alcorn 于 6 月 19 日采集了该物种的三个标本（61300-02），

- , - [miː] .
1954 , 32 mi .
- , - 米 .

1954年，32英里。

[ˌɛsˌɛsˈiː][ˌkuːliːˈɑːkɑːn][ɪkˈstend][ðə; ði] [noʊn] [reɪndʒ] [əˈprɑːksɪmətli] - [maɪlz] [saʊθ] - [ˌsaʊθˈiːst]
SSE Culiacán extend the known range approximately 210 miles south - southeast
上东证券 库利亚坎 延长 这 已知 范围 大约 - 英里 南 - 东南
[frʌm; frəm] - , [ˈsɔnərə] ([ˈbɜːt] ,
from Guirocoba , Sonora (Burt ,
从 - , 索诺拉 (伯特 ,

SSE Culiacán 将已知范围向南延伸至索诺拉州 Guirocoba 东南偏南约 210 英里处（Burt，

- : -) , [ænd; ənd][prəˈvaɪd][ðə; ði][fɜːrst][ˈrekɔːd; rɪˈkɔːd][frʌm; frəm][ˌsɪnəˈloʊə] .
1938 : 38) , and provide the first record from Sinaloa .
- : -) , 和 提供 这 第一的 记录 从 锡那罗亚州 .

1938 年：38），并提供了来自锡那罗亚州的第一条记录。

[tuː] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈspesɪmənz] [ɑːr; ər] [ˈfiːmeɪl] [ænd; ənd] [iːtʃ] [wʌz; wəz] [ˈpregnənt] ,
Two of the specimens are females and each was pregnant ,
二 的 这 标本 是 女性 和 每个 曾是 孕 ,

其中两只标本为雌性，且均已怀孕。

[wʌn][wɪð; wɪθ] [tuː] [ˈembrioʊz][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [wɪð; wɪθ] [θriː] .
one with two embryos and the other with three .
一 和 二 胚胎 和 这 其他 和 三 .

一个胚胎有两个，另一个胚胎有三个。

[ˈaʊər; ɑːr] [ˈspesɪmənz] [ˈdʒen(ə)rəli] [əˈgriː] [ɪn][ˈkʌlər][wɪð; wɪθ][es] . [truːɪ] ,
Our specimens generally agree in color with S . truei ,
我们的 标本 一般来说 同意 在 颜色 和 S . 真的 ,

我们的标本在颜色上与S. truei基本一致，

[bʌt; bət][ɑːr; ər][ˈlɑːrdʒər][ðæn; ðən][ˈtɪpɪk(ə)l][ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz][ænd; ənd][ɪn] [ðɪs] [rɪˈspekt] [əˈproʊtʃ] [es] .
but are larger than typical individuals and in this respect approach S .
但 是 更大的 比 典型的 个人 和 在 这 尊重 方法 S .
- [ʌv; əv] [ˈsʌðərn] [ˌsɪnəˈloʊə] .
sinaloensis of southern Sinaloa .
- 的 南部 锡那罗亚州 .

但它们比典型的个体要大，在这方面接近锡那罗亚南部的锡那罗亚州 ...

[ˈprɑːbəbli] [truːɪ] [ænd; ənd] - [bəuθ][ɑːr; ər][ˈoʊnli] [ˈsʌbspiːʃiːz] [ʌv; əv][ðə; ði] [mɔːr] [ˈsʌðərli] [es]
Probably truei and sinaloensis both are only subspecies of the more southerly S
大概 真的 和 - 两个都 是 仅有的 亚种 的 这 更多的 南风 S
. - .
. colliaei .
. - .

可能 truei 和 sinaloensis 都只是分布更南的 S. colliaei 的亚种。

[ðə; ði] [θriː] [ˈnɑːmɪn(ə)l] [ˈspiːʃiːz] [ˈkɜːrəntli] [ˈkɑːnstɪtuːt] [ðə; ði][es] . - [gruːp] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði]
The three nominal species currently constitute the S . colliaei group in which the
这 三 名义上的 物种 现在 构成 这 S . - 团体 在 哪个 这
[ˈprez(ə)ns] [ɔːr] [ˈæbsəns] [ʌv; əv] P3 [siːmz] [tuː; tə] [ˈveri] [ˌdʒiːəˈgræfɪkli] .
presence or absence of P3 seems to vary geographically .
在场 或者 缺席 的 P3 似乎 到 各不相同 地理上 .

目前已知的三个物种构成了 S. colliaei 组，其中 P3 的存在与否似乎因地理位置而异。

[ðə; ði] [tuːθ] ['friːkwəntli] [ɪz]['æbsənt][ɪn][ðə; ði] ['nɔːrðərn] [truːɪ] [ænd; ənd]['juːʒuəli; 'juːʒəli]['prez(ə)nt] (

The	tooth	frequently	is	absent	in	the	northern	truei	and	usually	present	(
这	齿	频繁地	是	缺席的	在	这	北方	真的	和	通常	展示	(

[ɪn'veriəbli] [ɪn][ðə; ði] ['spesimənz] [wiː; wi][hæv; həv] [ɪg'zæmɪnd]) [ɪn] - .

invariably	in	the	specimens	we	have	examined	)	in	colliaei	.
总是	在	这	标本	我们	有	检查	)	在	-	.

北方真牙（northern truei）通常没有牙齿，而科利亚牙（colliaei）通常有牙齿（在我们检查过的标本中总是有）。

['oʊnli][wʌn][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr][ˌsɪnə'loʊən] ['spesimənz] [ɪz] [ə'kʌmpənid] [baɪ][ə; eɪ] [skʌl] ;

Only	one	of	our	Sinaloan	specimens	is	accompanied	by	a	skull	;
仅有的	一	的	我们的	锡那罗亚	标本	是	伴随	经过	一个	颅骨	;

我们仅有一件锡那罗亚文明标本配有头骨；

[ɪn][ˌaɪ 'tiː] P3 [ɪz]['prez(ə)nt][ɑːn][ðə; ði] [raɪt] [saɪd][ænd; ənd]['æbsənt][ɑːn][ðə; ði][left] .

in	it	P3	is	present	on	the	right	side	and	absent	on	the	left	.
在	它	P3	是	展示	在	这	正确的	边	和	缺席的	在	这	左边	.

其中 P3 位于右侧，而位于左侧。

[ɪk'stɜːrn(ə)l] ['meʒərmənts] [ʌv; əv][ðə; ði] [meɪl] [ænd; ənd] [tuː] ['fiːmeɪl] [ɑːr; ər] , [rɪ'spektɪvli] : ['toʊt(ə)l]

External	measurements	of	the	male	and	two	females	are	,	respectively	:	total
外部的	测量	的	这	男性	和	二	女性	是	,	分别	:	全部的

[leŋkθ; leŋθ] , - ,

length	,	512	,
长度	,	-	,

雄性和两只雌性的外部测量数据分别为：总长度，512，

- , - ; [leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][teɪl] , - , - , - ; [leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][haɪnd] [fʊt] , - ,

508	,	504	;	length	of	tail	,	263	,	263	,	252	;	length	of	hind	foot	,	64	,
-	,	-	;	长度	的	尾巴	,	-	,	-	,	-	;	长度	的	后	脚	,	-	,

508、504；尾长，263、263、252；后足长，64，

- , - ; [leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] [ɪr] [frʌm; frəm] [nɑːtʃ] , - , - , - .

63	,	64	;	length	of	ear	from	notch	,	28	,	29	,	28	.
-	,	-	;	长度	的	耳朵	从	缺口	,	-	,	-	,	-	.

63、64；从缺口到耳朵的长度，28、29、28。

['kreɪniəl] ['meʒərmənts] [ʌv; əv] - ([ə; eɪ] ['fiːmeɪl]) [ɑːr; ər] : ['gretɪst] [leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] [skʌl] , - .

Cranial	measurements	of	61300	(	a	female	)	are	:	greatest	length	of	skull	,	56	.
颅骨	测量	的	-	(	一个	女性	)	是	:	最	长度	的	颅骨	,	-	.

[ˌtuː'tuː] ; [ˌzaɪgə'mætɪk] [bredθ] ,

2	;	zygomatic	breadth	,
2	;	颧骨	宽度	,

61300号个体（女性）的颅骨测量数据为：颅骨最大长度56.2；颧骨宽度，

- . [sɪks] ; [ˌɪntər'ɔːrbɪtəl] [kən'strɪkʃn] , - . [naɪn] ; [ˌpoʊst'ɔːrbɪtl] [kən'strɪkʃn] , - . [naɪn] ; [leŋkθ; leŋθ]

32	.	6	;	interorbital	constriction	,	17	.	9	;	postorbital	constriction	,	17	.	9	;	length
-	.	6	;	轨道间	收缩	,	-	.	9	;	眶后	收缩	,	-	.	9	;	长度

[ʌv; əv]['neɪzəlz] , - . [θriː] ;

of	nasals	,	17	.	3	;
的	鼻音	,	-	.	3	;

32.6；眶间狭窄，17.9；眶后狭窄，17.9；鼻骨长度，17.3；

[æl'viːələr][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv]['mæksɪleri] [tuːθ] - [roʊ] ([ɑːn][saɪd] ['lækɪŋ] P3) , - . [naɪn] .

alveolar	length	of	maxillary	tooth	-	row	(	on	side	lacking	P3	)	,	10	.	9	.
肺泡	长度	的	上颌	齿	-	排	(	在	边	缺乏	P3	)	,	-	.	9	.

上颌牙列牙槽长度（缺少 P3 的一侧），10.9。

[θɑ:'mɑ:mɪs] - - [dʒeɪ] . [ə; eɪ] . ['ælən] . — [tu:] ['spesɪmənz] (- - -) [frʌm; frəm]

Thomomys	umbrinus	atrovarius	J	.	A	.	Allen	.	—	Two	specimens	(	85104	-	05	)	from
托莫西斯	-	-	J	.	一个	.	艾伦	.	—	二	标本	(	-	-	-	)	从

[ðə; ði] ['væli] [ʌv; əv][ðə; ði]['ri:oʊ][pi:ækstlə] ,

the	valley	of	the	Río	Piaxtla	,
这	谷	的	这	里奥	皮亚斯特拉	,

Thomomys umbrinus atrovarius JA Allen。——来自 Río Piaxtla 山谷的两个标本 (85104-05)，

[wʌn][mi:] . [ˌes 'i:][kə'mi:noʊ] - , - [ɛf ti:] . , [rɪ'zemb(ə)l][ðə; ði] [dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv] - [ænd; ənd]

1	mi	.	SE	Camino	Reál	,	400	ft	.	,	resemble	the	description	of	atrovarius	and
1	米	.	东南	卡米诺	-	,	-	英尺	.	,	类似	这	描述	的	-	和

[ə'gri:] [ɪn][saɪz] ,

agree	in	size	,
同意	在	尺寸	,

1 英里东南方向 Camino Reál，400 英尺，与 atrovarius 的描述相似，大小也相符。

['kʌlər][ænd; ənd][moʊst]['kreɪniəl]['di:teɪlz][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['spesɪmən] (-) [frʌm; frəm][faɪv][mi:] .

color	and	most	cranial	details	with	a	specimen	(	85744	)	from	5	mi	.
颜色	和	最多	颅骨	细节	和	一个	标本	(	-	)	从	5	米	.

[ˌɛn'dʌbəlju:][ˌmɑ:zɑ:'tlɑ:n] .

NW	Mazatlán	.
西北	马萨特兰	.

颜色和大部分颅骨细节与来自马萨特兰西北 5 英里处的标本 (85744) 相似。

[ðə; ði][fɜ:rst] - ['menʃ(ə)nd] ['spesɪmənz] [ɪk'stend][ðə; ði] [noʊn] [reɪndʒ][ʌv; əv][ðə; ði] ['sʌbspi:ʃi:z] [sʌm; səm]

The	first	-	mentioned	specimens	extend	the	known	range	of	the	subspecies	some
这	第一的	-	提及	标本	延长	这	已知	范围	的	这	亚种	一些

- [maɪlz] ['nɔ:rθwərd] [frʌm; frəm][ˌmɑ:zɑ:'tlɑ:n] (['beɪli] , - : -) ,

50	miles	northward	from	Mazatlán	(	Bailey	,	1915	:	96	)	,
-	英里	向北	从	马萨特兰	(	贝利	,	-	:	-	)	,

第一个提到的标本将该亚种的已知分布范围向北扩展了约 50 英里，从马萨特兰向北延伸（Bailey，1915：96）。

[ænd; ənd] ['ɪndɪkeɪt] [ðə; ði]['prɑ:bəb(ə)l] [ə'kɜ:rəns] [ʌv; əv][ðə; ði] ['spi:ʃi:z] [æt; ət] ['loʊər] [ˌelə'veɪʃənz] [ɪn]

and	indicate	the	probable	occurrence	of	the	species	at	lower	elevations	in
和	表明	这	可能	发生	的	这	物种	在	降低	海拔	在

['ʌðər] [pɑ:rts][ʌv; əv] ['sentrəl] [ˌsɪnə'loʊə] .

other	parts	of	central	Sinaloa	.
其他	部分	的	中央	锡那罗亚州	.

并指出该物种可能出现在锡那罗亚州中部其他地区较低海拔的地方。

[ˌpɛroʊ'maɪskəs] - - ['ɑ:sˌgʊd] . — [ðɪs] ['sʌbspi:ʃi:z] [hæz; həz] [bɪn] [rɪ'pɔ:rtɪd]

Peromyscus	merriami	goldmani	Osgood	.	—	This	subspecies	has	been	reported
鹿鼠	-	-	奥斯古德	.	—	这	亚种	有	到过	据报道

['pri:viəsli] ['oʊnli][frʌm; frəm][ðə; ði] [taɪp] [loʊ'kæləti] , ['æləmoʊz] , ['sɔnərə] .

previously	only	from	the	type	locality	,	Alamos	,	Sonora	.
之前	仅有的	从	这	类型	地点	,	阿拉莫斯	,	索诺拉	.

Peromyscus merriami goldmani Osgood.—此前仅在模式产地索诺拉州阿拉莫斯有报道过该亚种。

[eɪt] ['spesɪmənz] [wɜ:r; wər] [kə'lektɪd] [ɪn][ˌsɪnə'loʊə][baɪ]['dʌblju:] . [el] . ['kʌtər] [ɪn][ðə; ði] ['ɔ:təm] [ʌv; əv]

Eight	specimens	were	collected	in	Sinaloa	by	W	.	L	.	Cutter	in	the	autumn	of
八	标本	是	集	在	锡那罗亚州	经过	W	.	L	.	刀具	在	这	秋天	的

- [æz; əz] ['fɑ:loʊz] :

1957	as	follows	:
-	作为	跟随	:

1957 年秋季，WL Cutter 在锡那罗亚采集了以下 8 个标本：

[sɪks][mi:] . [en] , 1½ [mi:] .

6	mi	.	N	,	1½	mi	.
6	米	.	N	,	1½	米	.

北面 6 英里，1.5 英里

[iː] [el] [dəˈrɑːdoʊ] (- - -) ; 2½ [miː] . [en] [el] ['fwɛrteɪ] (- - -) ; [el] ['fwɛrteɪ] (-) .

E	El	Dorado	(	75368	-	72	)	;	2½	mi	.	N	El	Fuerte	(	75365	-	66	)	;	El	Fuerte	(	75367	)	.
E	埃尔	多拉多	(	-	-	-	)	;	2½	米	.	N	埃尔	富尔特	(	-	-	-	)	;	埃尔	富尔特	(	-	)	.

埃尔多拉多 (75368-72)； 2.5 英里。 N埃尔富尔特 (75365-66)；埃尔富尔特 (75367)。

[ðə; ði][fɜːrst] - - [loʊˈkæləti][ɪz] [əˈprɑːksɪmətli] - [maɪlz] [saʊθ] - [saʊθ] - [iːst] [ʌv; əv][ðə; ði]

The	first	-	mentional	locality	is	approximately	200	miles	south	-	south	-	east	of	the
这	第一的	-	-	地点	是	大约	-	英里	南	-	南	-	东方	的	这

[taɪp] [loʊˈkæləti] .

type	locality	.
类型	地点	.

首次提及的地点位于模式产地东南偏南约 200 英里处。

[ɔːl] ['spesɪmənz] [kəˈlektɪd] [baɪ] ['kʌtər] [wɜːr; wər]['teɪkən][ɪn] ['loʊlənd] ['eriəz] ,

All	specimens	collected	by	Cutter	were	taken	in	lowland	areas	,
全部	标本	集	经过	刀具	是	已采取	在	低地	区域	,

卡特采集的所有标本都取自低地地区。

[səˈpɔːrtɪŋ] [riˈmaːks][baɪ] [kɑːməsærɪs] (-) [kənˈsɜːrnɪŋ] ['hæbɪtæt]['pref(ə)rənsɪz][ʌv; əv][piː] .

supporting	remarks	by	Commissaris	(	1960	)	concerning	habitat	preferences	of	P	.
支持	评论	经过	政委	(	-	)	有关	栖息地	偏好	的	P	.

- [æz; əz] [kəmˈpɜrd] [wɪð; wɪθ] [ðoʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kloʊsli] [rɪˈleɪtɪd] [piː] . - .

merriami	as	compared	with	those	of	the	closely	related	P	.	eremicus	.
-	作为	比较的	和	那些	的	这	密切	有关的	P	.	-	.

Commissaris (1960) 就 P. merriami 与近缘种 P. eremicus 的栖息地偏好进行了支持性评论。

[tuː] [ʌv; əv] [θriː] ['fiːmeɪl] [frʌm; frəm] [ˌnɔːrθˈiːst] [ʌv; əv] [el] [dəˈrɑːdoʊ][wɜːr; wər] ['pregnənt] [ɑːn]

Two	of	three	females	from	northeast	of	El	Dorado	were	pregnant	on
二	的	三	女性	从	东北	的	埃尔	多拉多	是	孕	在

[noʊˈvembər] - [ænd; ənd] - ;

November	18	and	19	;
十一月	-	和	-	;

11 月 18 日和 19 日，埃尔多拉多东北部的三名女性中有两名怀孕；

[wʌn] ['kærid] [fɔːr] ['embrioʊz] ([eɪt][m; ʌm] .

one	carried	four	embryos	(	8	mm	.
一	携带	四	胚胎	(	8	毫米	.

其中一人怀有四个胚胎（8毫米）。

[ɪn] [kraʊn] - [rʌmp] [leŋkθ; leŋθ]) [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [θriː] (- [m; ʌm] .) .

in	crown	-	rump	length	)	and	the	other	three	(	11	mm	.	)	.
在	王冠	-	臀部	长度	)	和	这	其他	三	(	-	毫米	.	)	.

按头臀长计）和其他三个（11 毫米）。

[ɪkˈstɜːrn(ə)l][ænd; ənd]['kreɪniəl] ['meʒərmənts] [ʌv; əv][piː] . [em] . - ['priːviəsli] [wɜːr; wər] [noʊn]

External	and	cranial	measurements	of	P	.	m	.	goldmani	previously	were	known
外部的	和	颅骨	测量	的	P	.	米	.	-	之前	是	已知

['oʊnli][fɔːr; fər][ðə; ði]['hɑːlətaɪp] (['ɑːsˌgʊd] , - : - , -) .

only	for	the	holotype	(	Osgood	,	1909	:	252	,	267	)	.
仅有的	为了	这	正模标本	(	奥斯古德	,	-	:	-	,	-	)	.

此前，人们对 P. m. goldmani 的外部和颅骨测量数据仅限于正模标本（Osgood，1909：252，267）。

['meʒərmənts] [ʌv; əv][faɪv] [əˈdʌlts] , [ə; eɪ] [meɪl] (-) [ænd; ənd] [fɔːr] ['fiːmeɪl] (- , - ,

Measurements	of	five	adults	,	a	male	(	75370	)	and	four	females	(	75365	,	75369	,
测量	的	五	成年人	,	一个	男性	(	-	)	和	四	女性	(	-	,	-	,

- - -) [ɑːr; ər] ,

75371	-	72	)	are	,
-	-	-	)	是	,

对五名成年人（一名男性（75370）和四名女性（75365、75369、75371-72））的测量结果如下：

[rɪ'spektɪvli] , [æz; əz] ['fɑːloʊz] : ['toʊt(ə)l][leŋkθ; leŋθ] , - , - , - , - , - ; [leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv]
respectively , as follows : total length , 204 , 225 , 215 , 214 , 210 ; length of
分别 , 作为 跟随 : 全部的 长度 , - , - , - , - , - ; 长度 的
[teɪl] ,
tail ,
尾巴 ,

分别为：总长度，204，225，215，214，210；尾长，

- , - , - , - , - ; [leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][haɪnd] [fʊt] , - , - , - , - ,
105 , 120 , 110 , 108 , 109 ; length of hind foot , 21 , 23 , 23 , 22 ,
- , - , - , - , - ; 长度 的 后 脚 , - , - , - , - ,

105、120、110、108、109；后足长度，21、23、23、22，

- ; [leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] [ɪr] [frʌm; frəm] [nɑːtʃ] , - , - , - , - , - ; [weɪt] [ɪn]['græmz] ,
22 ; length of ear from notch , 21 , 21 , 21 , 20 , 21 ; weight in grams ,
- ; 长度 的 耳朵 从 缺口 , - , - , - , - , - ; 重量 在 克 ,

22；从缺口到耳朵的长度，21，21，21，20，21；重量（克），

- , - , - (['pregnənt]) , - , - (['pregnənt]) ; ['gretɪst] [leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] [skʌl] , - . [sɪks] , -
29 , 19 , 35 (pregnant) , 33 , 34 (pregnant) ; greatest length of skull , 26 . 6 , 26
- , - , - (孕) , - , - (孕) ; 最 长度 的 颅骨 , - . 6 , -
. [faɪv] ,
. 5 ,
. 5 ,

29、19、35（怀孕）、33、34（怀孕）；头骨最大长度，26.6、26.5，

- . [naɪn] , - . [faɪv] , — — ; [ˌzaɪgə'mætɪk] [bredθ] , - . [eɪt] , - . [naɪn] , - . [wʌn] , - . [fɔːr] , —
26 . 9 , 26 . 5 , — — ; zygomatic breadth , 13 . 8 , 13 . 9 , 14 . 1 , 13 . 4 , —
- . 9 , - . 5 , — — ; 颧骨 宽度 , - . 8 , - . 9 , - . 1 , - . 4 , —
— ; [ˌɪntər'ɔːrbɪtəl] [kən'strɪkʃn] , [θriː] . [naɪn] ,
— ; interorbital constriction , 3 . 9 ,
— ; 轨道间 收缩 , 3 . 9 ,

26.9、26.5、——；颧宽，13.8、13.9、14.1、13.4、——；眶间狭窄，3.9、

[θriː] . [eɪt] , [fɔːr] . - , [fɔːr] . - , — — ; ['mæstɔɪd] [bredθ] , - . [eɪt] , - . [naɪn] , - . [eɪt] , - . [naɪn] ,
3 . 8 , 4 . 0 , 4 . 0 , — — ; mastoid breadth , 11 . 8 , 11 . 9 , 11 . 8 , 11 . 9 ,
3 . 8 , 4 . - , 4 . - , — — ; 乳突 宽度 , - . 8 , - . 9 , - . 8 , - . 9 ,
- . [faɪv] ; [leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv]['neɪzəlz] ,
11 . 5 ; length of nasals ,
- . 5 ; 长度 的 鼻音 ,

3.8、4.0、4.0、——；乳突宽度，11.8、11.9、11.8、11.9、11.5；鼻骨长度，

- . [wʌn] , [naɪn] . [fɔːr] , - . - , - . - , — — ; [leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv]['mæksɪleri] [tuːθ] - [roʊ] , [fɔːr] . [faɪv]
10 . 1 , 9 . 4 , 10 . 0 , 10 . 0 , — — ; length of maxillary tooth - row , 4 . 5
- . 1 , 9 . 4 , - . - , - . - , — — ; 长度 的 上颌 齿 - 排 , 4 . 5
, [fɔːr] . [θriː] , [fɔːr] . [wʌn] , [fɔːr] . [wʌn] , [fɔːr] . [wʌn] .
, 4 . 3 , 4 . 1 , 4 . 1 , 4 . 1 .
, 4 . 3 , 4 . 1 , 4 . 1 , 4 . 1 .

10.1、9.4、10.0、10.0、——；上颌牙列长度，4.5、4.3、4.1、4.1、4.1。

- - - ['mɛriːəm] . — ['oʊnli][wʌn] ['spesɪmən] [ʌv; əv] [ðɪs] ['græshɑːpər] [maʊs]
Onychomys torridus yakiensis Merriam . — Only one specimen of this grasshopper mouse
- - - 梅里亚姆 . — 仅有的 一 标本 的 这 蚱蜢 老鼠
[hæz; həz] [bɪn] [rɪ'pɔːrtɪd] ['priːviəsli] [frʌm; frəm][ˌsɪnə'loʊə] ([frʌm; frəm][ðə; ði] [taʊn] [ʌv; əv][ˌsɪnə'loʊə][baɪ]
has been reported previously from Sinaloa (from the town of Sinaloa by
有 到过 据报道 之前 从 锡那罗亚州 (从 这 镇 的 锡那罗亚州 经过
['hɑːlɪstɚ] , - : -) .
Hollister , 1914 : 471) .
霍利斯特 , - : -) .

Onychomys torridus yakiensis Merriam.—此前仅有一份来自锡那罗亚州的这种蚱蜢鼠标本被报道过（Hollister，1914年：471，来自锡那罗亚镇）。

[ˌθɜːr'tiːn] ['spesimənz] [ɪn][ðə; ði][mju'ziːəm][ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri] ['betər] [dɪ'faɪn] [ðə; ði][reɪndʒ]

Thirteen	specimens	in	the	Museum	of	Natural	History	better	define	the	range
十三	标本	在	这	博物馆	的	自然的	历史	更好的	定义	这	范围

[ʌv; əv][ðə; ði] ['spiːʃiːz] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] [æz; əz] ['fɑːloʊz] :

of	the	species	in	the	state	as	follows	:
的	这	物种	在	这	状态	作为	跟随	:

自然历史博物馆收藏的13件标本更好地界定了该物种在该州的分布范围，如下所示：

- [miː] . [en][ˌkuːliː'ɑːkɑːn] (- - -) ; [sɪks][miː] . [en] , 1½ [miː] .

12	mi	.	N	Culiacán	(	67981	-	82	)	;	6	mi	.	N	,	1½	mi	.
-	米	.	N	库利亚坎	(	-	-	-	)	;	6	米	.	N	,	1½	米	.

12 英里。 N 库利亚坎 (67981-82)； 6 英里。北纬 1.5 英里。

[iː] [el] [də'rɑːdoʊ] (- - -) ; 2½ [miː] . [en] [el] ['fwɛrteɪ] (-) ; [wʌn][miː] . [es][pɜˑiːkoʊs] (- -

E	El	Dorado	(	75374	-	80	)	;	2½	mi	.	N	El	Fuerte	(	75373	)	;	1	mi	.	S	Pericos	(	62118	-
E	埃尔	多拉多	(	-	-	-	)	;	2½	米	.	N	埃尔	富尔特	(	-	)	;	1	米	.	S	佩里科斯	(	-	-

-) .

20	)	.
-	)	.

E 埃尔多拉多 (75374-80)； 2.5 英里。 N埃尔富尔特 (75373)； 1 英里。 S佩里科斯（62118-20）。

[ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz][frʌm; frəm] [ˌnɔːrθ'iːst] [ʌv; əv] [el] [də'rɑːdoʊ][ɪk'stend][ðə; ði] [noʊn] [reɪndʒ][ʌv; əv][ðə; ði]

The	individuals	from	northeast	of	El	Dorado	extend	the	known	range	of	the
这	个人	从	东北	的	埃尔	多拉多	延长	这	已知	范围	的	这

['spiːʃiːz] [sʌm; səm] - [maɪlz] [saʊθ] - [ˌsaʊθ'iːst] [frʌm; frəm][ˌsɪnə'loʊə] .

species	some	115	miles	south	-	southeast	from	Sinaloa	.
物种	一些	-	英里	南	-	东南	从	锡那罗亚州	.

来自埃尔多拉多东北部的个体将该物种的已知分布范围向锡那罗亚州东南偏南方向扩展了约 115 英里。

[ə; eɪ] ['fiːmeɪl] ['teɪkən][ɑːn][noʊ'vembər] - , - , [frʌm; frəm][sɪks][miː] . [en] , 1½ [miː] .

A	female	taken	on	November	17	,	1957	,	from	6	mi	.	N	,	1½	mi	.
一个	女性	已采取	在	十一月	-	,	-	,	从	6	米	.	N	,	1½	米	.

1957 年 11 月 17 日，在北 6 英里，1.5 英里处捕获的雌性动物。

[iː] [el] [də'rɑːdoʊ] ['kærid] [tuː] ['embrioʊz] [ðæt] ['meʒərd] - [m; ʌm] .

E	El	Dorado	carried	two	embryos	that	measured	23	mm	.
E	埃尔	多拉多	携带	二	胚胎	那	测量	-	毫米	.

E El Dorado 携带了两个 23 毫米长的胚胎。

[ɪn] [kraʊn] - [rʌmp] [leŋkθ; leŋθ] .

in	crown	-	rump	length	.
在	王冠	-	臀部	长度	.

以头臀长计。

[ə; eɪ] ['fiːmeɪl] [əb'teɪnd] [ɑːn][noʊ'vembər] - [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [pleɪs] ['kærid] [fɔːr] ['embrioʊz] [ðæt]

A	female	obtained	on	November	18	at	the	same	place	carried	four	embryos	that
一个	女性	获得	在	十一月	-	在	这	相同的	地方	携带	四	胚胎	那

['meʒərd] - [m; ʌm] .

measured	10	mm	.
测量	-	毫米	.

11 月 18 日在同一地点捕获的雌性动物怀有 4 个 10 毫米长的胚胎。

[ˌniː'ɑːtoʊmə] - [mɛlənʊrə] ['mɛriːəm] . — [fɔːr] ['spesimənz] [frʌm; frəm] ['nɔːrðərn] [ˌsɪnə'loʊə] , [tuː] (

Neotoma	albigula	melanura	Merriam	.	—	Four	specimens	from	northern	Sinaloa	,	two	(
新瘤	-	黑尾	梅里亚姆	.	—	四	标本	从	北方	锡那罗亚州	,	二	(

- - -) [frʌm; frəm][θriː][miː] . [en] , [wʌn][miː] .

85379	-	80	)	from	3	mi	.	N	,	1	mi	.
-	-	-	)	从	3	米	.	N	,	1	米	.

Neotoma albigula melanura Merriam.—来自锡那罗亚州北部的四个标本，其中两个（85379-80）来自北纬3英里，南纬1英里。

[iː][sæn] [miˈgel] , - [ɛf tiː] . , [ænd; ənd] [tuː] (- - -)
E San Miguel , 350 ft . , and two (75386 - 87)
E 圣 米格尔 , - 英尺 . , 和 二 (- - -)

E San Miguel，350 英尺，以及两个（75386-87）

[frʌm; frəm] 2½ [miː] .
from 2½ mi .
从 2½ 米 .

从 2.5 英里处。

[en] [el] [ˈfwɛrteɪ] , [prəˈvaɪd] [ðə; ði] [fɜːrst] [ˈrekərdz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈspiːʃiːz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [steɪt] .
N El Fuerte , provide the first records of the species from the state .
N 埃尔 富尔特 , 提供 这 第一的 记录 的 这 物种 从 这 状态 .

N El Fuerte 提供了该州该物种的首次记录。

[en] . [ə; eɪ] . [mɛlənʊrə] [hæz; həz] [bɪn] [noʊn] [ˈpriːviəsli] [frʌm; frəm] [əˈdʒeɪs(ə)nt] [pɑːrts] [ʌv; əv] [ˈsɔnərə]
N . a . melanura has been known previously from adjacent parts of Sonora
N . 一个 . 黑尾 有 到过 已知 之前 从 邻近的 部分 的 索诺拉
[ænd; ənd] [tʃɪˈwɑːwə] ([siː] [hɔːl] [ænd; ənd] [ˈkelsn] , - : - - -) .
and Chihuahua (see Hall and Kelson , 1959 : 687 - 688) .
和 吉娃娃 (看 大厅 和 凯尔森 , - : - - -) .

N. a. melanura 此前已在索诺拉州和奇瓦瓦州的邻近地区被发现（参见 Hall 和 Kelson，1959 年：687-688）。

[ðə; ði] [ˈspesimənz] [frʌm; frəm] [ˌnɔːrθˈiːst] [ʌv; əv] [sæn] [miˈgel] [wɜːr; wər] [træpt] [ɪn] [ˈrʌnweiz] [ˈʌndər]
The specimens from northeast of San Miguel were trapped in runways under
这 标本 从 东北 的 圣 米格尔 是 被困 在 跑道 在下面
[ˈtʃoʊljɑː][ˈkæktəs] ,
cholla cactus ,
仙人掌 仙人掌 ,

来自圣米格尔东北部的标本是在仙人掌下的通道中捕获的。

[ɪn] [wɪtʃ] [nests] [ˈɔːlsoʊ] [wɜːr; wər] [faʊnd] , [ɑːn] [ə; eɪ] [sloʊp] [əˈbʌv] [ə; eɪ] [ˈrɑːki] [əˈrɔɪoʊ] .
in which nests also were found , on a slope above a rocky arroyo .
在 哪个 巢穴 还 是 成立 , 在 一个 坡 多于 一个 岩石 阿罗约 .

在岩石沟上方的斜坡上也发现了鸟巢。

[ˌspaɪˈlɑːgəˌli] [pɪgˈmiːə] [ˈtɔməs] . — [tuː] [ˈpɪgmi] [ˈspɑːtɪd] [skʌŋks] [frʌm; frəm] [faɪv] [miː] . [ˌɛnˈdʌbəljuː]
Spilogale pygmaea Thomas . — Two pygmy spotted skunks from 5 mi . NW
斯皮洛加莱 矮小 托马斯 . — 二 侏儒 斑 臭鼬 从 5 米 . 西北
[ˌmɑːzɑːˈtlɑːn] (- - -) [ɑːr; ər] [ðə; ði] [fɪfθ] [ænd; ənd] [sɪksθ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈspiːʃiːz] [tuː; tə] [biː; bi]
Mazatlán (85898 - 99) are the fifth and sixth of the species to be
马萨特兰 (- - -) 是 这 第五 和 第六 的 这 物种 到 是
[rɪˈpɔːrtɪd] ([siː] [væn] [ˈgɛldɚ] , - :
reported (see Van Gelder , 1959 :
据报道 (看 范 盖尔德 , - :

Spilogale pygmaea Thomas.—在马萨特兰西北 5 英里处发现的两只侏儒斑臭鼬（85898-99）是该物种的第五和第六个记录（参见 Van Gelder，1959：

-) [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈsekənd] [ænd; ənd] [θɜːrd] [ˈteɪkən] [ɪn] [ˌsɪnəˈloʊə] ([ðə; ði] [ˈhɑːlətaɪp] [ʌv; əv] [pɪgˈmiːə]
381) and the second and third taken in Sinaloa (the holotype of pygmaea
-) 和 这 第二 和 第三 已采取 在 锡那罗亚州 (这 正模标本 的 矮小
[wʌz; wəz] [əbˈteɪnd] [æt; ət] [rəuˈsɑːrjəu]) .
was obtained at Rosario) .
曾是 获得 在 罗萨里奥) .

381）以及第二和第三份标本采集于锡那罗亚州（矮小 ...

[wʌn] [ʌv; əv] ['aʊər; ɑːr] ['spesimənz] , [æn; ən] [ə'dʌlt; 'ædʌlt] [meɪl] , [wʌz; wəz] [ʃɑːt] [ɑːn] [ðə; ði] [naɪt] [ʌv; əv]

One	of	our	specimens	,	an	adult	male	,	was	shot	on	the	night	of
一	的	我们的	标本	,	一个	成人	男性	,	曾是	射击	在	这	夜晚	的

['dʒænjueri] - , - ,

January	10	,	1961	,
一月	-	,	-	,

我们采集的标本中有一具是成年雄性，于1961年1月10日晚被射杀。

[æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] ['fɔːrɪdʒd] [nɪr] [æn; ən] [oʊld] ['hɑːloʊ] [triː] [ɪn] ['wiːdi] - [θɔːrn] [bʊʃ] ['hæbɪtæt] [ə'dʒeɪs(ə)nt]

as	it	foraged	near	an	old	hollow	tree	in	weedy	-	thorn	bush	habitat	adjacent
作为	它	觅食	靠近	一个	老的	空洞的	树	在	杂草	-	刺	衬套	栖息地	邻近的

[tuː; tə] [ðə; ði] [pə'sɪfɪk] ['oʊʃ(ə)n] .

to	the	Pacific	Ocean	.
到	这	太平洋	海洋	.

它在太平洋沿岸杂草丛生的荆棘丛生的栖息地中，在一棵古老的空心树附近觅食。

[ðə; ði] ['hɑːloʊ] [triː] [kən'teɪnd] [ðə; ði] [nest] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['wʊdˌræt] .

The	hollow	tree	contained	the	nest	of	a	woodrat	.
这	空洞的	树	包含	这	巢	的	一个	林鼠	.

空心树里有一个林鼠的巢穴。

[ðə; ði] ['sekənd] , [æn; ən] [ə'dʌlt; 'ædʌlt] ['fiːmeɪl] ,

The	second	,	an	adult	female	,
这	第二	,	一个	成人	女性	,

第二名，一名成年女性，

[wʌz; wəz] [træpt] [ˌnɪr'baɪ] [ɪn] [ə; eɪ] [kə'mɜːrʃ(ə)l] [ræt] [træp] [beɪt] [wɪð; wɪθ] ['piːnʌt] ['bʌtər] [ænd; ənd]

was	trapped	nearby	in	a	commercial	rat	trap	baited	with	peanut	butter	and
曾是	被困	附近	在	一个	商业的	鼠	陷阱	诱饵	和	花生	黄油	和

[set] [nɪr] [ə; eɪ] ['bɜːroʊ] [ɪn] [ə; eɪ] ['fɔːrɪstɪd] ['eriə] ['hævɪŋ] ['lɪt(ə)l] ['ʌndərgroʊθ] .

set	near	a	burrow	in	a	forested	area	having	little	undergrowth	.
放	靠近	一个	洞穴	在	一个	森林	区域	拥有	小的	灌木丛	.

它被困在附近的一个商业捕鼠器里，捕鼠器里放着花生酱作为诱饵，放置在林地里一个洞穴附近，林地里灌木很少。

[ðə; ði] [tuː] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] [hɪr] [rɪ'pɔːrtɪd] [fɪt] ['ferli] [wel] [ðə; ði] [dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv] ['kʌlər] ['pætərn] ['gɪv(ə)n]

The	two	individuals	here	reported	fit	fairly	well	the	description	of	color	pattern	given
这	二	个人	这里	据报道	合身	相当	出色地	这	描述	的	颜色	图案	给定

[fɔːr; fər] [ðə; ði] ['spiːʃiːz] [baɪ] [væn] ['gɛldɝ] ([ɑːp] .

for	the	species	by	Van	Gelder	(	op	.
为了	这	物种	经过	范	盖尔德	(	操作	.

这里报告的这两个个体与 Van Gelder (op.

[sɪt] . : -) , [bʌt; bət] [ɑːr; ər] ['lɑːrdʒər] ([kən'sɪdərɪŋ] [seks]) , [ɪk'stɜːrnəli] [ænd; ənd] ['kreɪniəli] ,

cit	.	:	379	)	,	but	are	larger	(	considering	sex	)	,	externally	and	cranially	,
引用	.	:	-	)	,	但	是	更大的	(	考虑	性别	)	,	外部	和	颅骨	,

引文：379)，但（考虑到性别）体型更大，外部尺寸和颅部尺寸也更大，

[ðæn; ðən] ['eni] [ʌv; əv] [ðə; ði] [fɔːr] ['spesimənz] [rɪ'pɔːrtɪd] ['priːviəsli] .

than	any	of	the	four	specimens	reported	previously	.
比	任何	的	这	四	标本	据报道	之前	.

比之前报道的四个样本中的任何一个都更甚。

['meʒərmənts] [ʌv; əv] [ðə; ði] [meɪl] [ænd; ənd] ['fiːmeɪl] [ɑːr; ər] , [rɪ'spektɪvli] : ['toʊt(ə)l] [leŋkθ; leŋθ] , - ,

Measurements	of	the	male	and	female	are	,	respectively	:	total	length	,	291	,
测量	的	这	男性	和	女性	是	,	分别	:	全部的	长度	,	-	,

- ; [leŋkθ; leŋθ] [ʌv; əv] [teɪl] ,

270	;	length	of	tail	,
-	;	长度	的	尾巴	,

雄性和雌性的测量数据分别为：全长，291，270；尾长，

- , - ; [leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][haɪnd] [fʊt] , - , - ; [leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] [ɪr] [frʌm; frəm] [nɑːtʃ] ,
65 , 58 ; length of hind foot , 38 , 35 ; length of ear from notch ,
- , - ; 长度 的 后 脚 , - , - ; 长度 的 耳朵 从 缺口 ,

65、58；后足长度，38、35；耳廓缺口处长度，

- , - ; [weɪt] [ɪn]['græmz] , - . - , - . [faɪv] ; [leŋkθ; leŋθ] , - . - , - . [naɪn] ;
25 , 23 ; weight in grams , 247 . 0 , 190 . 5 ; condylobasal length , 46 . 0 , 42 . 9 ;
- , - ; 重量 在 克 , - . - , - . 5 ; 髁基底部 长度 , - . - , - . 9 ;
[ˌɑːksɪpɪtoʊ'neɪzəl][leŋkθ; leŋθ] ,
occipitonasal length ,
枕鼻 长度 ,

25，23；重量（克），247.0，190.5；髁基长度，46.0，42.9；枕鼻长度，

- . - , - . [fɔːr] ; [ˌzaɪgə'mætɪk] [bredθ] , - . - , - . [θriː] ; ['mæstɔɪd] [bredθ] , - . [naɪn] , - .
45 . 0 , 41 . 4 ; zygomatic breadth , 29 . 0 , 27 . 3 ; mastoid breadth , 23 . 9 , 22 .
- . - , - . 4 ; 颧骨 宽度 , - . - , - . 3 ; 乳突 宽度 , - . 9 , - .
[faɪv] ; [ˌɪntər'ɔːrbɪtəl] [kən'strɪkʃn] , - . [θriː] ,
5 ; interorbital constriction , 14 . 3 ,
5 ; 轨道间 收缩 , - . 3 ,

45.0，41.4；颧骨宽度，29.0，27.3；乳突宽度，23.9，22.5；眶间狭窄，14.3，

- . [sɪks] ; [ˌpoʊst'ɔːrbɪtl] [kən'strɪkʃn] , - . [eɪt] , - . [wʌn] ; - [leŋkθ; leŋθ] , - . [sɪks] , - .
13 . 6 ; postorbital constriction , 14 . 8 , 14 . 1 ; palatilar length , 15 . 6 , 14 .
- . 6 ; 眶后 收缩 , - . 8 , - . 1 ; - 长度 , - . 6 , - .
[sɪks] ; [ˌpəust'pælətl][leŋkθ; leŋθ] , - . [ˌtuː'tuː] , - . [fɔːr] ;
6 ; postpalatal length , 23 . 2 , 22 . 4 ;
6 ; 腭后 长度 , - . 2 , - . 4 ;

13.6；眶后缩窄，14.8，14.1；腭长，15.6，14.6；腭后长，23.2，22.4；

['kreɪniəl] [depθ] , - . [sɪks] , - . [ˌtuː'tuː] ; [leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv]['mæksɪleri] [tuːθ] - [roʊ] , - . [ˌtuː'tuː] , - .
cranial depth , 16 . 6 , 15 . 2 ; length of maxillary tooth - row , 14 . 2 , 13 .
颅骨 深度 , - . 6 , - . 2 ; 长度 的 上颌 齿 - 排 , - . 2 , - .
[fɔːr] .
4 .
4 .

颅骨深度，16.6，15.2；上颌牙列长度，14.2，13.4。

['kreɪniəl] ['meʒərmənts] [wɜːr; wər]['teɪkən][ɪn][ðə; ði] ['mænər] [dɪ'skraɪbd] [baɪ][væn] ['gɛldɚ] ([ɑːp] .
Cranial measurements were taken in the manner described by Van Gelder (op .
颅骨 测量 是 已采取 在 这 方式 描述 经过 范 盖尔德 (操作 .

颅骨测量按照 Van Gelder (op.) 描述的方式进行。

[sɪt] . : - - -) .
cit . : 236 - 237) .
引用 . : - - -) .

引文：236-237)。

['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr]['saɪtɪd]
LITERATURE CITED
文学 引用

参考文献

['ændəsn] , [keɪ] . - .
Andersen , K . 1908 .
安徒生 , K . - .

安徒生，K.1908。

[ə; eɪ] ['mɑːnəgræf] [ʌv; əv][ðə; ði][kaɪ'rɑːptərən]['dʒenərə] - , - , [ænd; ənd][ɑːrtəbeɪəs] .
A monograph of the Chiropteran genera Uroderma , Enchistenes , and Artibeus .
一个 专著 的 这 翼手目 属 - , - , 和 阿尔蒂贝乌斯 .

关于翼手目动物 Uroderma、Enchistenes 和 Artibeus 属的专著。

[pˈrɒk] .
Proc .
过程 .

程序。

[zuːl] .
Zool .
动物学 .

动物学。

[ˌes oʊ ˈsiː] .
Soc .
社会 .

社会学

[ˈlʌndən] , [piːˈpiː] .
London , pp .
伦敦 , pp .

伦敦，第 10 页。

- - - , [ˈɪləstreɪtɪd] , [sepˈtembər] .
204 - 319 , illustrated , September .
- - - , 插图 , 九月 .

204-319，附图，9 月。

[ˈændərsn] , [es] . - .
Anderson , S . 1956 .
安德森 , S . - .

Anderson，S.1956。

[ɪkˈstenʃ(ə)n][ʌv; əv] [noʊn] [ˈreɪndʒɪz][ʌv; əv][ˈmeksɪkən][bæts] .
Extension of known ranges of Mexican bats .
扩大 的 已知 范围 的 墨西哥 蝙蝠 .

墨西哥蝙蝠已知分布范围的扩大。

[ˈjuːnəv] .
Univ .
大学 .

大学

[ˈkænzəs] [pʌbl] . , [mʌs] .
Kansas Publ . , Mus .
堪萨斯州 出版 . , 音乐 .

堪萨斯州出版社，博物馆

[næt] .
Nat .
纳特 .

国家。

[hɪst] . , [naɪn] : - - - , [ˈɔːgəst] - . - .
Hist . , 9 : 347 - 351 , August 15 . 1960 .
历史 . , 9 : - - - , 八月 - . - .

历史，9：347-351，1960 年 8 月 15 日。

[ˌniːəjˈtrɔpikəl] [bæts][frʌm; frəm] [ˈwestərn] [ˈmɛksɪˌkoʊ] .
Neotropical bats from western México .
新热带 蝙蝠 从 西 墨西哥 .

来自墨西哥西部的热带新蝙蝠。

[ˈjuːnəv] .
Univ .
大学 .

大学

['kænzəs] [pʌbl] . , [mʌs] .
Kansas Publ . , Mus .
堪萨斯州 出版 . , 音乐 .

堪萨斯州出版社，博物馆

[næt] .
Nat .
纳特 .

国家。

[hɪst] . , - : [wʌn] - [eɪt] , [ɑːk'toʊbər] - .
Hist . , 14 : 1 - 8 , October 24 .
历史 . , - : 1 - 8 , 十月 - .

历史，14：1-8，10月24日。

['beɪli] , [viː] . - .
Bailey , V . 1915 .
贝利 , V . - .

Bailey，V.1915。

[rɪ'vɪʒ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pɑːkɪt] ['goʊfɚz] [ʌv; əv][ðə; ði]['dʒiːnəs] [θɑː'mɑːmɪs] .
Revision of the pocket gophers of the genus Thomomys .
修订 的 这 口袋 地鼠 的 这 属 托莫西斯 .

对囊鼠属（Thomomys）的修订。

[en] . ['eɪmɚ] .
N . Amer .
N . 美国 .

北美

['fɔːnə] , - : [wʌn] - - , [eɪt][ˌpiːˌɛl'ɛs] . , - [fɪgz] . , [noʊ'vembər] - .
Fauna , 39 : 1 - 126 , 8 pls . , 10 figs . , November 15 .
动物群 , - : 1 - - , 8 请 . , - 无花果 . , 十一月 - .

动物志，39：1-126，8 图版，10 图，11 月 15 日。

['beɪkər] , [ɑːr] . [eɪtʃ] . , [ænd; ənd][ə; eɪ] . [ə; eɪ] . Alcorn1953 .
Baker , R . H . , and A . A . Alcorn1953 .
贝克 , 拉 . H . , 和 一个 . 一个 . Alcorn1953 .

Baker, RH 和 AA Alcorn1953。

[ʃruː] [frʌm; frəm][ˌmiːtʃoʊ'ækən] , ['mɛksɪˌkoʊ] , [faʊnd] [ɪn][bɑːrn] [aʊl] ['pelits] .
Shrews from Michoacán , México , found in barn owl pellets .
鼩鼱 从 米却肯州 , 墨西哥 , 成立 在 谷仓 猫头鹰 颗粒 .

在墨西哥米却肯州的仓鸮食丸中发现了鼩鼱。

['dʒuːr] . ['mæm] . , - : - , ['februeri] [naɪn] .
Jour . Mamm . , 34 : 116 , February 9 .
一天 . 乳房 . , - : - , 二月 9 .

日记。妈妈，34：116，2 月 9 日。

['bɚːt] , ['dʌbljuː] . [eɪtʃ] . - .
Burt , W . H . 1938 .
伯特 , W . H . - .

伯特，WH1938。

['fɔːnl; 'fɑːnl] [rɪ'leɪʃnʃɪps] [ænd; ənd] [ˌdʒiːə'græfɪk] [ˌdɪstrɪ'bjuːʃ(ə)n][ʌv; əv] ['mæm(ə)lz] [ɪn]['sɔnərə] , ['meksɪkoʊ]
Faunal relationships and geographic distribution of mammals in Sonora , Mexico
动物 关系 和 地理 分配 的 哺乳动物 在 索诺拉 , 墨西哥
.
:
.

墨西哥索诺拉州哺乳动物的动物群关系和地理分布。

['mɪsk] .
Misc **.**
杂项 .

杂项

[pʌbl] .
Publ **.**
出版 .

出版

[mʌs] .
Mus **.**
音乐 .

音乐。

[zuːl] . , ['juːnəv] .
Zool **.** **,** **Univ** **.**
动物学 . , 大学 .

动物学，大学

['mɪʃɪgən] , - : [wʌn] - - , - [mæps] , ['februeri] - .
Michigan **,** **39** **:** **1** **-** **77** **,** **26** **maps** **,** **February** **15** **.**
密歇根州 , - : 1 - - , - 地图 , 二月 - .

密歇根州，39：1-77，26 幅地图，2 月 15 日。

['bɜ˞ːt] , ['dʌbljuː] . [eɪtʃ] . , [ænd; ənd][ɑːr] . [ə; eɪ] . Stirton1961 .
Burt **,** **W** **.** **H** **.** **,** **and** **R** **.** **A** **.** **Stirton1961** **.**
伯特 , W . H . , 和 拉 . 一个 . Stirton1961 .

Burt、WH 和 RA Stirton1961。

[ðə; ði] ['mæm(ə)lz] [ʌv; əv] [el] ['sælvədɔː] .
The **mammals** **of** **El** **Salvador** **.**
这 哺乳动物 的 埃尔 萨尔瓦多 .

萨尔瓦多的哺乳动物。

['mɪsk] .
Misc **.**
杂项 .

杂项

[pʌbl] .
Publ **.**
出版 .

出版

[mʌs] .
Mus **.**
音乐 .

音乐。

[zuːl] . , ['juːnəv] .
Zool **.** **,** **Univ** **.**
动物学 . , 大学 .

动物学，大学

['mɪʃɪgən] , - : [wʌn] - - , [wʌn][fɪg] . , [sep'tembər] - .
Michigan **,** **117** **:** **1** **-** **69** **,** **1** **fig** **.** **,** **September** **22** **.**
密歇根州 , - : 1 - - , 1 如图 . , 九月 - .

密歇根，117：1-69，1 图，9 月 22 日。

[kɑːməsærɪs] , [el] . [ɑːr] . - .
Commissaris **,** **L** **.** **R** **.** **1960** **.**
政委 , L . 拉 . - .

委员，LR1960。

[ˌmɔːrfəˈlɑːdʒɪkl] [ænd; ənd][ˌiːkəˈlɑːdʒɪk(ə)l] [ˌdɪfəˌrenʃiˈeɪʃn] [ʌv; əv][ˌpɛroʊˈmaɪskəs] - [frʌm; frəm]

Morphological	and	ecological	differentiation	of	Peromyscus	merriami	from
形态学	和	生态	差异化	的	鹿鼠	-	从

['sʌðərn] [ˌærɪˈzoʊnə] .

southern	Arizona	.
南部	亚利桑那	.

来自亚利桑那州南部的梅氏鹿鼠的形态和生态分化。

[dˈʒɜːn] .

Journ	.
旅程	.

期刊。

['mæm] . , - : - - - , [ˌtuːˈtuː] [fɪgz] . , ['ɔːgəst] - .

Mamm	.	,	41	:	305	-	310	,	2	figs	.	,	August	15	.
乳房	.	,	-	:	-	-	-	,	2	无花果	.	,	八月	-	.

Mamm.，41：305-310，2 图，8 月 15 日。

[kuːz] , [iː] . - .

Coues	,	E	.	1877	.
库斯	,	E	.	-	.

库斯，E.1877。

[priˈkɜːrsəri] [noʊts] [ɑːn] [əˈmerɪkən] [ˌɪnsekˈtɪvərəs] ['mæm(ə)lz] , [wɪð; wɪθ] [dɪˈskrɪpʃənz] [ʌv; əv] [nuː]

Precursory	notes	on	American	insectivorous	mammals	,	with	descriptions	of	new
前兆	笔记	在	美国人	食虫的	哺乳动物	,	和	描述	的	新的

['spiːʃiːz] .

species	.
物种	.

美洲食虫哺乳动物的初步研究，附新物种描述。

[bʊl] .

Bull	.
公牛	.

公牛。

[juː] . [es] . [dʒiˈɑːl] .

U	.	S	.	Geol	.
U	.	S	.	地质	.

美国地质调查局

[sɜːrv] .

Surv	.
生存	.

调查。

['teritəriz] , [θriː] : - - - , [meɪ] - .

Territories	,	3	:	631	-	653	,	May	15	.
领土	,	3	:	-	-	-	,	可能	-	.

Territories, 3: 631-653, 5 月 15 日。

[dælkwɛst] , ['dʌbljuː] . ['dʌbljuː] . - .

Dalquest	,	W	.	W	.	1953	.
达尔奎斯特	,	W	.	W	.	-	.

Dalquest，WW1953。

['meksɪkən][bæts][ʌv; əv][ðə; ði]['dʒiːnəs][ɑːrtəbeɪəs] .

Mexican	bats	of	the	genus	Artibeus	.
墨西哥	蝙蝠	的	这	属	阿尔蒂贝乌斯	.

墨西哥蝙蝠，属于 Artibeus 属。

[pˈrɒk] .
Proc .
过程 .

程序。

[ˈbaɪəl] .
Biol .
生物学 .

生物学

[ˌes oʊ ˈsiː] .
Soc .
社会 .

社会学

[ˈwɑːʃɪŋtən] , - : - - - , [ˈɔːgəst] - .
Washington , 66 : 61 - 65 , August 10 .
华盛顿 , - : - - - , 八月 - .

华盛顿，66：61-65，8月10日。

[ˈdeivis] , [ˈdʌbljuː] . [biː] . - .
Davis , W . B . 1958 .
戴维斯 , W . B . - .

戴维斯，WB1958。

[rɪˈvjuː] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈmeksɪkən][bæts][ʌv; əv][ðə; ði][ɑːrtəbeɪəs] " [sɪˈnɪriəs] " [kəmˈpleks] .
Review of the Mexican bats of the Artibeus " cinereus " complex .
审查 的 这 墨西哥 蝙蝠 的 这 阿尔蒂贝乌斯 " 灰岩 " 复杂的 .

对墨西哥灰蝠属（Artibeus "cinereus" complex）蝙蝠的综述。

[pˈrɒk] .
Proc .
过程 .

程序。

[ˈbaɪəl] .
Biol .
生物学 .

生物学

[ˌes oʊ ˈsiː] .
Soc .
社会 .

社会学

[ˈwɑːʃɪŋtən] , - : - - - , [wʌn][fɪg] . , [dɪˈsembər] - .
Washington , 71 : 163 - 166 , 1 fig . , December 31 .
华盛顿 , - : - - - , 1 如图 . , 十二月 - .

华盛顿，71：163-166，1 图 1，12 月 31 日。

[ˈdɑːbsən] , [dʒiː] . [iː] . - .
Dobson , G . E . 1890 .
多布森 , G . E . - .

Dobson，GE1890。

[ə; eɪ] [ˈmɑːnəgræf] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌinsekˈtivərə] , [ˌsɪstəˈmætɪk][ænd; ənd][ˌænəˈtɑːmɪk(ə)l] .
A monograph of the Insectivora , systematic and anatomical .
一个 专著 的 这 食虫动物 , 系统 和 解剖学 .

昆虫纲的系统学和解剖学专著。

[pɑːrt][ˌaɪˈaɪˈaɪ] ([ɪnˈkluːdz] [ˈoʊnli] [pleɪts] [ˌɛksˈɛksˈaɪˈaɪˈaɪ] - [ˌɛksˈɛksˈviːˈaɪˈaɪˈaɪ]) , [ˈgɜːrni] [ænd; ənd][ˈdʒæksən] ,
Part **III** **(** **includes** **only** **plates** **XXIII** **-** **XXVIII** **)** **,** **Gurney** **and** **Jackson** **,**
部分 三、 (包括 仅有的 盘子 二十三 - 二十八) , 格尼 和 杰克逊 ,
[ˈlʌndən] , [meɪ] .
London **,** **May** **.**
伦敦 , 可能 .

第三部分（仅包含图版 XXIII-XXVIII），Gurney and Jackson，伦敦，5 月。

[ˈgʊdwɪn] , [dʒiː] . [dʒiː] . - .
Goodwin **,** **G** **.** **G** **.** **1960** **.**
古德温 , G . G . - .

古德温，GG1960。

[ðə; ði][ˈsteɪtəs; ˈstætəs][ʌv; əv][ˌvɛspərˈtɪliˌoʊ] - [ʃɔː] , - , [ænd; ənd] [məˈlɔsəs] [ˈeɪtər]
The **status** **of** **Vespertilio** **auripendulus** **Shaw** **,** **1800** **,** **and** **Molossus** **ater**
这 地位 的 晚祷 - 肖 , - , 和 獴 之后
[ˈdʒiːəfrɔɪ] , - .
Geoffroy **,** **1805** **.**
杰弗里 , - .

Vespertilio auripendulus Shaw，1800 年和 Molossus ater Geoffroy，1805 年的地位。

[ˈeɪmɝ] .
Amer **.**
美国 .

美国

[mʌs] .
Mus **.**
音乐 .

音乐。

[noʊvɪt] , - : [wʌn] - [sɪks] , [wʌn][fɪg] . , [mɑːrtʃ] [eɪt] .
Novit **,** **1994** **:** **1** **-** **6** **,** **1** **fig** **.** **,** **March** **8** **.**
诺维特 , - : 1 - 6 , 1 如图 . , 行进 8 .

Novit，1994：1-6，1 图，3 月 8 日。

[hɔːl] , [iː] . [ɑːr] . , [ænd; ənd][ˈdʌbljuː] . [ˈdʌbljuː] . Dalquest1950 .
Hall **,** **E** **.** **R** **.** **,** **and** **W** **.** **W** **.** **Dalquest1950** **.**
大厅 , E . 拉 . , 和 W . W . Dalquest1950 .

Hall，ER 和 WW Dalquest1950。

[ˌpɪpɪˈstrɛləs] - [ˈmɪlər] - [rɪˈfɜːrd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈdʒiːnəs][maiˈəutis] .
Pipistrellus **cinnamomeus** **Miller** **1902** **referred** **to** **the** **genus** **Myotis** **.**
伏翼蝠 - 磨坊主 - 指 到 这 属 鼠耳蝠 .

Pipistrellus cinnamomeus Miller 1902 指鼠耳蝠属。

[ˈjuːnəv] .
Univ **.**
大学 .

大学

[ˈkænzəs][pʌbl] . , [mʌs] .
Kansas **Publ** **.** **,** **Mus** **.**
堪萨斯州 出版 . , 音乐 .

堪萨斯州出版社，博物馆

[næt] .
Nat **.**
纳特 .

国家。

[hɪst] . , [wʌn] : - - - , [faɪv] [fɪgz] . , ['dʒænjueri] - .
Hist . , 1 : 581 - 590 , 5 figs . , January 20 .
历史 . , 1 : - - - , 5 无花果 . , 一月 - .

历史，1：581-590，5 图，1 月 20 日。

[hɔːl] , [iː] . [ɑːr] . , [ænd; ənd][keɪ] . [ɑːr] . Kelson1959 .
Hall , E . R . , and K . R . Kelson1959 .
大厅 , E . 拉 . , 和 K . 拉 . Kelson1959 .

Hall、ER 和 KR Kelson1959。

[ðə; ði] ['mæm(ə)lz] [ʌv; əv] [nɔːrθ] [ə'merɪkə] .
The mammals of North America .
这 哺乳动物 的 北 美国 .

北美洲的哺乳动物。

['rɔnəld] [pres] , [nuː] [jɔːk] , [ˌtuː'tuː] : viii+547 - 1083+79 , ['ɪləstreɪtɪd] , [mɑːrtʃ] - .
Ronald Press , New York , 2 : viii+547 - 1083+79 , illustrated , March 31 .
罗纳德 按 , 新的 约克 , 2 : viii+547 - 1083+79 , 插图 , 行进 - .

Ronald Press，纽约，2：viii+547-1083+79，插图，3月31日。

['hɔfˌmaɪstɚ] , [diː] . [eɪtʃ] . , [ænd; ənd]['dʌbljuː] . ['dʌbljuː] . Goodpaster1954 .
Hoffmeister , D . H . , and W . W . Goodpaster1954 .
霍夫迈斯特 , D . H . , 和 W . W . Goodpaster1954 .

Hoffmeister，DH 和 WW Goodpaster1954。

[ðə; ði] ['mæm(ə)lz] [ʌv; əv][ðə; ði][hwɑːˈtʃuːkə, wɑːˈtʃuːkə] ['maʊntnz] , [ˌsaʊθ'iːstərn] [ˌærɪ'zoʊnə] .
The mammals of the Huachuca Mountains , southeastern Arizona .
这 哺乳动物 的 这 华楚卡 山脉 , 东南部 亚利桑那 .

亚利桑那州东南部华丘卡山脉的哺乳动物。

[ˌɪlə'nɔɪ] ['baɪəl] .
Illinois Biol .
伊利诺伊州 生物学 .

伊利诺伊生物学

[mənɔg] . , - : v+1 - - , - [fɪgz] . , [dɪ'sembər] - .
Monog . , 24 : v+1 - 152 , 27 figs . , December 31 .
单倍体 . , - : v+1 - - , - 无花果 . , 十二月 - .

Monog., 24: v+1-152, 27 figs., 12月31日。

['hɑːlɪstɚ] , [en] . - .
Hollister , N . 1914 .
霍利斯特 , N . - .

Hollister，N.1914。

[ə; eɪ] [ˌsɪstə'mætɪk] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['græshɑːpər] [maɪs] .
A systematic account of the grasshopper mice .
一个 系统 帐户 的 这 蚱蜢 小鼠 .

对蚱蜢鼠的系统描述。

[pˈrɒk] .
Proc .
过程 .

程序。

[juː] . [es] . [næt] . [mʌs] . , - : - - - , [ˌpiːˈɛl] . - , [θriː] [fɪgz] . , [ɑːk'toʊbər] - .
U . S . Nat . Mus . , 47 : 427 - 489 , pl . 15 , 3 figs . , October 29 .
U . S . 纳特 . 音乐 . , - : - - - , pl . - , 3 无花果 . , 十月 - .

美国国家博物馆，47：427-489，图版 15，3 幅图，10 月 29 日。

['hʊpər] , [iː] . [tiː] . - .
Hooper , E . T . 1961 .
胡珀 , E . T . - .

Hooper，ET1961。

[noʊts] [ɑːn] ['mæm(ə)lz] [frʌm; frəm] ['westərn] [ænd; ənd] ['sʌðərn] ['meksɪkoʊ] .

Notes	on	mammals	from	western	and	southern	Mexico	.
笔记	在	哺乳动物	从	西	和	南部	墨西哥	.

关于墨西哥西部和南部哺乳动物的笔记。

['dʒuːr] . ['mæm] . , - : - - - , ['februeri] - .

Jour	.	Mamm	.	,	42	:	120	-	122	,	February	20	.
一天	.	乳房	.	,	-	:	-	-	-	,	二月	-	.

日记。《妈妈》，42：120-122，2 月 20 日。

['kuːpmən] , [keɪ] . [ef] . - .

Koopman	,	K	.	F	.	1961	.
库普曼	,	K	.	F	.	-	.

Koopman，KF1961。

[ə; eɪ] [kə'lekʃ(ə)n] [ʌv; əv][bæts][frʌm; frəm][ˌsɪnə'loʊə] ,

A	collection	of	bats	from	Sinaloa	,
一个	收藏	的	蝙蝠	从	锡那罗亚州	,

来自锡那罗亚州的蝙蝠标本集

[wɪð; wɪθ] [ri'maːks] [ɑːn][ðə; ði]['limits][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌniːəj'trɔpikəl] ['riːdʒən] [ɪn] [ˌnɔːrθ'westərn] ['meksɪkoʊ] .

with	remarks	on	the	limits	of	the	Neotropical	Region	in	northwestern	Mexico	.
和	评论	在	这	限制	的	这	新热带	地区	在	西北	墨西哥	.

并就墨西哥西北部的新热带区边界作了评述。

['dʒuːr] . ['mæm] . , - : - - - , [noʊ'vembər] - .

Jour	.	Mamm	.	,	42	:	536	-	538	,	November	20	.
一天	.	乳房	.	,	-	:	-	-	-	,	十一月	-	.

日记。妈妈，42：536-538，11 月 20 日。

['mɛriːəm] , [siː] . [eɪtʃ] . - .

Merriam	,	C	.	H	.	1895	.
梅里亚姆	,	C	.	H	.	-	.

Merriam，CH1895。

[rɪ'vɪʒ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʃruː] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'merɪkən] ['dʒenərə][blə'raɪnə][ænd; ənd][ˌnɑːtiˌoʊ'sɔːrɛks] .

Revision	of	the	shrews	of	the	American	genera	Blarina	and	Notiosorex	.
修订	的	这	鼩鼱	的	这	美国人	属	布拉里纳	和	诺蒂奥索雷克斯	.

对美洲鼩鼱属（Blarina 和 Notiosorex）的修订。

[en] . ['eɪmɝ] .

N	.	Amer	.
N	.	美国	.

北美

['fɔːnə] , - : [faɪv] - - , [ˌpiːˌɛl'ɛs] . [wʌn] - [θriː] , [ˌtuː'tuː] [fɪgz] . , [dɪ'sembər] - .

Fauna	,	10	:	5	-	34	,	pls	.	1	-	3	,	2	figs	.	,	December	31	.
动物群	,	-	:	5	-	-	,	请	.	1	-	3	,	2	无花果	.	,	十二月	-	.

动物志，10：5-34，图版 1-3，2 图，12 月 31 日。

['mɪlər] , [dʒiː] . [es] . , ['dʒunjɝ] . , [ænd; ənd][dʒiː] . [em] . Allen1928 .

Miller	,	G	.	S	.	,	Jr	.	,	and	G	.	M	.	Allen1928	.
磨坊主	,	G	.	S	.	,	小	.	,	和	G	.	M	.	Allen1928	.

米勒，GS，Jr.和GM Allen1928。

[ðə; ði] [ə'merɪkən] [bæts][ʌv; əv][ðə; ði]['dʒenərə][maɪ'əutis][ænd; ənd] - .

The	American	bats	of	the	genera	Myotis	and	Pixonyx	.
这	美国人	蝙蝠	的	这	属	鼠耳蝠	和	-	.

美洲的鼠耳蝠属和北美小蝠属的蝙蝠。

[bʊl] .

Bull	.
公牛	.

公牛。

[juː] . [es] . [næt] . [mʌs] . , - : viii+1 - - , [wʌn][ˌpiːˈɛl] . , [wʌn][fɪg] . , - [mæps] , [meɪ] - .

U	.	S	.	Nat	.	Mus	.	,	144	:	viii+1	-	218	,	1	pl	.	,	1	fig	.	,	13	maps	,	May	25	.
U	.	S	.	纳特	.	音乐	.	,	-	:	viii+1	-	-	,	1	pl	.	,	1	如图	.	,	-	地图	,	可能	-	.

美国国家博物馆，144：viii+1-218，1 个图版，1 个插图，13 幅地图，5 月 25 日。

['nelsn] [iː] . ['dʌbljuː] . - .

Nelson	E	.	W	.	1909	.
纳尔逊	E	.	W	.	-	.

纳尔逊 EW1909。

[ðə; ði] ['ræbəts] [ʌv; əv] [nɔːrθ] [ə'merɪkə] .

The	rabbits	of	North	America	.
这	兔子	的	北	美国	.

北美洲的兔子。

[en] . ['eɪmɝ] .

N	.	Amer	.
N	.	美国	.

北美

['fɔːnə] , - : [wʌn] - - , - [ˌpiːˌɛl'ɛs] . , - [fɪgz] . , ['ɔːgəst] - .

Fauna	,	29	:	1	-	314	,	13	pls	.	,	19	figs	.	,	August	31	.
动物群	,	-	:	1	-	-	,	-	请	.	,	-	无花果	.	,	八月	-	.

动物志，29：1-314，13 图版，19 图，8 月 31 日。

['ɑːsˌgʊd] , ['dʌbljuː] . [eɪtʃ] . - .

Osgood	,	W	.	H	.	1909	.
奥斯古德	,	W	.	H	.	-	.

奥斯古德，WH1909。

[rɪ'vɪʒ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][maɪs][ʌv; əv][ðə; ði] [ə'merɪkən] ['dʒiːnəs][ˌpɛroʊ'maɪskəs] .

Revision	of	the	mice	of	the	American	genus	Peromyscus	.
修订	的	这	小鼠	的	这	美国人	属	鹿鼠	.

美洲鹿鼠属（Peromyscus）小鼠的修订。

[en] . ['eɪmɝ] .

N	.	Amer	.
N	.	美国	.

北美

['fɔːnə] , - : [wʌn] - - , [eɪt][ˌpiːˌɛl'ɛs] . , - [fɪgz] . , ['eɪprəl] - .

Fauna	,	28	:	1	-	285	,	8	pls	.	,	12	figs	.	,	April	17	.
动物群	,	-	:	1	-	-	,	8	请	.	,	-	无花果	.	,	四月	-	.

动物志，28：1-285，8 图版，12 图，4 月 17 日。

[puːl] , [ə; eɪ] . [dʒeɪ] . , [ænd; ənd][viː] . [es] . Schantz1942 .

Poole	,	A	.	J	.	,	and	V	.	S	.	Schantz1942	.
普尔	,	一个	.	J	.	,	和	V	.	S	.	Schantz1942	.

Poole, AJ 和 VS Schantz1942。

['kætəlɔːg][ʌv; əv][ðə; ði] [taɪp] ['spesɪmənz] [ʌv; əv] ['mæm(ə)lz] [ɪn][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] ['næʃ(ə)nəl][mju'ziːəm] ,

Catalog	of	the	type	specimens	of	mammals	in	the	United	States	National	Museum	,
目录	的	这	类型	标本	的	哺乳动物	在	这	团结的	各州	国家的	博物馆	,

美国国家博物馆哺乳动物模式标本目录

[ɪn'kluːdɪŋ] [ðə; ði][ˌbaɪə'lɑːdʒɪk(ə)l][sɝˈveɪz, 'sɝːˌveɪz] [kə'lekʃ(ə)n] .

including	the	Biological	Surveys	collection	.
包括	这	生物	调查	收藏	.

包括生物调查收藏。

[bʊl] .

Bull	.
公牛	.

公牛。

[juː] . [es] . [næt] . [mʌs] . , - : xiii+1 - - , ['eɪprəl][naɪn] .

U	.	S	.	Nat	.	Mus	.	,	178	:	xiii+1	-	705	,	April	9	.
U	.	S	.	纳特	.	音乐	.	,	-	:	xiii+1	-	-	,	四月	9	.

美国国家博物馆，178：xiii+1-705，4月9日。

['rʌsl] , [ɑːr] . [dʒeɪ] . - .

Russell	,	R	.	J	.	1953	.
罗素	,	拉	.	J	.	-	.

Russell，RJ1953。

[dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv][ə; eɪ] [nuː] [ˌɑːrmə'dɪloʊ] (['dæsɪpəs] -) [frʌm; frəm]['meksɪkoʊ][wɪð; wɪθ]

Description	of	a	new	armadillo	(	Dasypus	novemcinctus	)	from	Mexico	with
描述	的	一个	新的	犰狳	(	达西普斯	-	)	从	墨西哥	和

[riˈmaːks] [ɑːn] [ˌdʒiːə'græfɪk] [ˌveri'eɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['spiːʃiːz] .

remarks	on	geographic	variation	of	the	species	.
评论	在	地理	变化	的	这	物种	.

对来自墨西哥的一种新的犰狳（Dasypus novemcinctus）进行了描述，并对该物种的地理变异进行了说明。

[pˈrɒk] .

Proc	.
过程	.

程序。

['baɪəl] .

Biol	.
生物学	.

生物学

[ˌes oʊ 'siː] .

Soc	.
社会	.

社会学

['wɑːʃɪŋtən] , - : - - - , [mɑːrtʃ] - .

Washington	,	66	:	21	-	25	,	March	30	.
华盛顿	,	-	:	-	-	-	,	行进	-	.

华盛顿，66：21-25，3月30日。

[twɛnti] , [dʒeɪ] . ['dʌbljuː] . , [ænd; ənd][ɑːr] . [eɪtʃ] . Baker1951 .

Twente	,	J	.	W	.	,	and	R	.	H	.	Baker1951	.
特温特	,	J	.	W	.	,	和	拉	.	H	.	Baker1951	.

Twente, JW 和 RH Baker1951。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

墨西哥锡那罗亚州值得关注的哺乳动物(Noteworthy Mammals from Sinaloa, Mexico)

[nuː] ['rekərdz] [ʌv; əv] ['mæm(ə)lz] [frʌm; frəm] [hɑː'liskoʊ] , ['meksɪkoʊ] , [frʌm; frəm] [bɑːrn] [aʊl] ['pelits] .
New records of mammals from Jalisco , Mexico , from barn owl pellets .
新的 记录 的 哺乳动物 从 哈利斯科 , 墨西哥 , 从 谷仓 猫头鹰 颗粒 .

从仓鸮食丸中发现了墨西哥哈利斯科州哺乳动物的新记录。

['dʒuːr] . ['mæm] . , - : - - - , ['februeri] - .
Jour . Mamm . , 32 : 120 - 121 , February 15 .
一天 . 乳房 . , - : - - - , 二月 - .

日记。《妈妈》，32：120-121，2 月 15 日。

[væn] ['gɛldɚ] , [ɑːr] . [dʒiː] . - .
Van Gelder , R . G . 1959 .
范 盖尔德 , 拉 . G . - .

Van Gelder，RG1959。

[ə; eɪ] [ˌtæksə'nɑːmɪk] [rɪ'vɪʒ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['spɑːtɪd] [skʌŋks] (['dʒiːnəs] [ˌspaɪ'lɑːgəˌli]) .
A taxonomic revision of the spotted skunks (genus Spilogale) .
一个 分类学 修订 的 这 斑 臭鼬 (属 斯皮洛加莱) .

对斑点臭鼬（Spilogale属）的分类修订。

[bʊl] .
Bull .
公牛 .

公牛。

['eɪmɚ] .
Amer .
美国 .

美国

[mʌs] .
Mus .
音乐 .

音乐。

[næt] .
Nat .
纳特 .

国家。

[hɪst] . , - : - - - , - [fɪgz] . , [dʒuːn] - .
Hist . , 117 : 229 - 392 , 47 figs . , June 15 .
历史 . , - : - - - , - 无花果 . , 六月 - .

历史，117：229-392，47 图，6 月 15 日。

[trænz'mɪtɪd] [mɑːrtʃ] - , - . - - -
Transmitted March 15 , 1962 . 29 - 3000
传输 行进 - , - . - - -

1962年3月15日播出。29-3000

[-] [noʊts]
Transcriber's Notes
转录员的 笔记

转录者注释

[kə'rektɪd] ['taɪpoʊ] : ['semi] - ['koʊlən][fɔːr; fər] ['kɑːmə] [ɪn] " [ˌpəust'pælətl][leŋkθ; leŋθ] , - . [ˌtuː'tuː] , - .

Corrected **typo** **:** **semi** **-** **colon** **for** **comma** **in** **"** **postpalatal** **length** **,** **23** **.** **2** **,** **22** **.**

已更正 拼写错误 : 半 - 冒号 为了 逗号 在 " 腭后 长度 , - . 2 , - .

[fɔːr] ; " .

4 **;** **"** **.**

4 ; " .

更正拼写错误：将“postpalatal length, 23.2, 22.4;”中的逗号改为分号。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神